

# Hoja del Lunes

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA de MADRID  
Director PEDRO GOMEZ APARICIO

## JEFE DE LA POLICIA ARGENTINA, ACRIBILLADO A BALAZOS

### Hicieron sobre él veinte disparos en pleno Buenos Aires

Buenos Aires, 15. (Efe.)—Comandos terroristas, en una operación perfectamente sincronizada, han acribillado a balazos a un alto jefe de la Policía argentina en un barrio de las afueras de esta capital, dándose después a la fuga sin dejar rastros.

El hecho ocurrió cuando el subcomisario Osvaldo Oscar Sandoval, segundo jefe de la División de Asuntos Políticos, dependiente de Coordinación Federal, se encontraba en una estación de servicio y garaje para guardar su automóvil. El subcomisario bajó del coche y se colocó frente al motor del vehículo, y fue precisamente en ese momento cuando ocurrió el hecho, en presencia de los empleados del local y los automovilistas que se encontraban allí repostando.

Sorteando cuantos automóviles había en el lugar, se aproximó un Chevrolet ocupado por cinco individuos, que indudablemente venían siguiendo al subcomisario Sandoval. Con el motor en marcha y desde unos cinco metros, uno de los desconocidos sacó el cañón de una ametralladora por la puerta trasera y lanzó varias ráfagas contra el jefe policial. La acción transcurrió tan velozmente, que ninguno de los presentes acertó a reaccionar.

#### LE HICIERON VEINTE DISPAROS

El propio Sandoval, ya acribillado a balazos, hizo además de sacar la pistola, pero cayó desplomado. Según testigos presenciales del hecho, fueron unos veinte tiros los disparados por los extremistas.

Rápidamente, los asesinos emprendieron la huida en el Chevrolet, desapareciendo en breves instantes.

Horas después de cometido el crimen fue encontrado el coche utilizado por los terroristas, abandonado en un lugar de los alrededores de esta capital.

El subcomisario Sandoval, según consignaron distintas versiones, debía presentarse mañana para testimoniar en el juicio oral de instancia única que se sigue a los acusados del secuestro y asesinato del ex presidente Pedro Eugenio Aramburu: el sacerdote católico Alberto Carbone, Ignacio Vélez, Carlos Manguid y su esposa, Nora Nérida Arrostito.

El asesinato sería, de acuerdo con las mismas fuentes, un recurso desesperado para evitar la presencia ante el Tribunal de un testigo de singular importancia para el esclarecimiento del hecho y la condena de sus responsables.

Se recuerda, además, que el subcomisario Sandoval tuvo participación en el procedimiento policial realizado en una confitería de William Morris, localidad cercana a Hurlingham, próxima a Buenos Aires, donde, luego de un intenso tiroteo, cayeron muertos los terroristas Fernando Abal Medina y Carlos Gramus, acusados también del asesinato de Aramburu.

# MAÑANA, ELECCIONES MUNICIPALES

**E**STAMOS en la víspera de una jornada importante. Las elecciones municipales que se celebrarán mañana constituyen la convocatoria al ejercicio de un deber de ciudadanía que no puede ser eludido por nadie que tenga plena conciencia de lo que vale su propio derecho a hacer un otorgamiento directo de confianza y responsabilidad. Los municipios manejan intereses, administran recursos, plasman iniciativas, acometen empresas que no admiten ser relegadas a una estimación anecdótica. Por el contrario, hay que considerar que en el ámbito de lo municipal se proyecta, discurre y condiciona buena parte—sin duda la parte que canaliza los más intensos e ineludibles afanes cotidianos—de la vida comunitaria.

La ciudad cabecera que es Madrid—a la que, por serlo, corresponde el comportamiento de ejemplaridad que demanda su propia grandeza—tiene que acudir con una muy viva sensibilidad a los temas y problemas del Municipio, llamado a ordenar, armonizar y posibilitar la convivencia de más de tres millones de habitan-

tes. Este ingente vecindario, en crecimiento constante y con un cuestionario de necesidades y urgencias que aumentan también día tras día, ha de participar en el gobierno y gestión municipales. La vía de esta participación se le ofrece en la coyuntura electoral, que habrá de permitirle llevar al Ayuntamiento unos representantes capaces de asumir con eficacia una tarea en la que el respaldo popular cuanto más ancho sea más obliga y más exige. Porque el sentido de la popularización de la vida municipal no puede ser otro que el acatamiento dinámico y ejecutivo de una voluntad electoral—cuanto más caudalosa más imperativa—de que Madrid sea la ciudad dispuesta a resistirse a todo proceso de endurecimiento que la deshumanice y—en lo más íntimo—la afee.

Las elecciones de mañana quieren decir que Madrid no es una cosa de unos cuantos, sino una cosa—complejísima y gigantesca—de todos los que aquí vivimos. Y con el voto se nos presenta la ocasión de proclamar que no nos es indiferente el destino de lo que más de cerca nos atañe y más de cerca nos duele.

## EN MADRID EL CENSO DE ELECTORES ES DE 802.082 PERSONAS

### Setenta y seis candidatos disputarán mañana las diecinueve concejalías vacantes

#### HORARIO PARA VOTAR: DE NUEVE DE LA MAÑANA A CINCO DE LA TARDE

#### TAMBIEN SE ELEGIRAN MAÑANA LOS CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

Mañana se celebrarán elecciones municipales en toda España—excepto en Barcelona, donde ya se verificaron—para renovar la mitad de los ayuntamientos en sus tres tercios: familiar, sindical y de entidades.

En Madrid, el ambiente electoral ha ido animándose a medida que se acerca el momento de votar. La población, consciente de su obligación, parece mucho más interesada que en días pasados en el resultado que puede derivarse de las inminentes elecciones.

Ayer—y suponemos que hoy se repetirá el hecho—numerosos vehículos equipados con micrófonos y altavoces recorrieron los diferentes distritos de la capital, emitiendo publicidad de diferentes candidatos, al tiempo que las calles quedaron alfombradas de octavillas

con los nombres de los aspirantes.

**CONSEJEROS LOCALES**  
Las votaciones del tercio sindical—seis vacantes—y del de

a cinco de la tarde.

**Lugar:** En el colegio electoral más cercano al domicilio que figure en el documento nacional de identidad del votante.



Por todas las esquinas de Madrid aparecen carteles anunciadores y de propaganda de las elecciones municipales. La foto recoge los que se han pegado en las cabinas telefónicas. (Foto Torremocha.)

entidades—otras seis—se celebrarán por el sistema de compromisarios, y en las del tercio familiar—siete vacantes—podrán participar, como es sabido, las mujeres casadas.

También mañana se efectuarán las elecciones de consejeros locales del Movimiento, en las que pueden tomar parte los mayores de dieciocho años. A continuación ofrecemos los datos para poder participar en estas elecciones:

**CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO**  
Hora: De nueve de la mañana

**Distritos:** Los doce de Madrid

**Papeletas:** De color verde claro. En cada colegio habrá papeletas con el nombre del candidato.

**Votantes:** Todos los mayores de dieciocho años de uno y otro sexo.

**Justificante:** Los electores podrán pedir al presidente de la mesa el justificante de haber votado.

**Candidato:** Se elegirá un con-

(Continúa en pág. 9)

## HOMENAJE A LOS TRES EJERCITOS



Durante el homenaje a los tres Ejércitos, celebrado ayer en Lugo, se entregaron diplomas a los ex combatientes. Presidieron los actos los ministros del Ejército, Marina y Aire, así como el ministro secretario general del Movimiento. (Foto Cifra.)

(Información, en página 9)

44 págs. • 5 ptas.

Redacción y Administración:  
PLAZA DEL CALLAO, 4  
Teléfono 222 64 50

Tercera época • Número 1.649  
Lunes 16 noviembre 1970

Por avión:  
Península . . . . . 5,50  
Fuera de la Península . . 6,—

# Opinión propia

# Opinión ajena

## Mal para todos

**INCLUSO** los que pudieran ser señalados como meros pretextos—a falta de verdaderos motivos de peso—para justificar los últimos incidentes estudiantiles, aparecen formulados con una imprecisión y una borrosidad que son, por otra parte, muy significativas. Lo tópic, con su carácter machacón de gota constante que aspira a horadar la roca, es esa gimnasia de agitación que ínfimos grupos de profesionales del desorden tratan de mantener—por medio de pasquines, hojas multicopiadas, letreros murales—en los ámbitos universitarios. Pero resulta difícilmente admisible que una parte considerable de la población escolar se deje arrastrar, en determinado momento, por un tipo de incitaciones y consignas que no tienen nada que ver con los genuinos problemas e intereses de los estudiantes como tales.

Sin embargo, los hechos están ahí. Ahí están los estudiantes dejándose llevar de nuevo al terreno de la indisciplina que no se argumenta, al terreno de la protesta que no se razona o que intenta razonarse con arbitrarias vaguedades. Sea como sea, la dudosa rentabilidad de estos hechos penosos jamás podrá contabilizarse a favor de los auténticos estudiantes. Tomando el problema por el lado estrictamente académico—que nos parece el más grave, aunque ninguna de las demás vertientes sea desdeñable—, hay que pensar en el profundo perjuicio de unas perturbaciones que alteran la marcha de los estudios, rompen la necesaria continuidad de las clases e interrumpen la imprescindible regularidad de las tareas formativas.

En una ocasión ya algo lejana, refiriéndose a sucesos análogos a los que ahora estamos comentando, declaró el señor Botella Llusá que lo más lamentable de todo era el irreparable déficit de formación que estas algaradas producían a los alumnos. Y es forzoso abundar en el criterio del rector. Porque los chispazos de violencia engen-

dran un clima continuado de tensión que se concilia mal con los afanes del estudio; porque los cierres de Facultades y las suspensiones de clases lesionan a fondo toda la planificación del año lectivo; porque el curso pierde toda su coherencia docente y se convierte en una deshilvanada actividad de muy escaso provecho; porque lo que tiene que ser, por su propia esencia—el trabajo universitario—, rigurosamente metódico y racional, pasa a ser un ejercicio asistemático y anárquico.

Estamos hablando de males para los estudiantes; pero hablamos también, por ineludible ilación, de males para toda la sociedad. Porque los estudiantes defectuosamente preparados de hoy serán los mediocres—y aún menos que mediocres—profesionales de mañana, a los que la sociedad se verá obligada a confiarles cometidos, empresas y misiones a cuya altura no sabrán estar por la insuficiencia de su dotación universitaria. Este es el resultado previsible—y resultado a corto plazo, además—de una fácil inclinación a la turbulencia que sería insensato contemplar como una anécdota subalterna o intrascendente.

Los que van a ser llamados bien pronto a regir—en diversos planos del pensamiento, de la investigación, de la técnica y también de las responsabilidades políticas—la vida española, están hoy en la Universidad. Con toda seguridad, poseen ahora mismo un repertorio de demandas, referidas a su situación profesional como estudiantes, que merecen ser atendidas no sólo con urgencia, sino además con generosidad. Pero tales demandas tienen que tener, por parte de los propios estudiantes, otra formulación bien distinta que esas acciones airadas, de objetivo impreciso y balbuciente, en las que sólo pueden obtener ganancias los que con su conducta y su doctrina niegan el espíritu clásico de la misma Universidad.

## CANTIDAD Y CALIDAD

EL director general del Instituto Nacional de Estadística ha celebrado una rueda de prensa para informar sobre los trabajos y orientaciones del próximo censo decenal de la población española.

Es ésta una de las más útiles y provechosas contabilidades que pueden realizar los Gobiernos. Porque si su labor debe ser completa y acertada, es indispensable que primeramente conozcan la masa humana que han de dirigir y orientar.

Antiguamente, la finalidad de los censos de población—cuya existencia se remonta a no menos de cuarenta y tres siglos, pues el primer censo de que se tiene noticia fue el llevado a cabo por el emperador Yao, en China, el año 2238 antes de Jesucristo—era puramente numérica. Era la "aritmética política" a que aludía Quesnay o el simple recuento de los principales hormigueros humanos, tan indiferenciados, salvo las reducidísimas castas superiores, pues sólo interesaban los brazos para el trabajo o para empuñar la espada en la guerra.

Luego, a medida que el hombre fue considerándose como la mejor obra del Creador, con capacidad de valores, virtudes y sentimientos, la calidad de las investigaciones censales se fue afinando hasta llegar al momento actual, en que las importantes y muy diversas clasificaciones que de los hombres se hacen y de las circunstancias que les rodean permiten un conocimiento absoluto de las colectividades humanas, reunidas en naciones. Por eso se han llegado a arbitrar procedimientos de investigación y de clasificación verdaderamente interesantes, y por eso el recuento censal, que de acuerdo con las normas circulares entre los países miembros de la O. N. U., se lleva a cabo cada diez años, y precisamente en los años terminados en cero, como el actual—la referencia cronológica de toda la investigación ha de hacerse con referencia al 31 de diciembre de este año—, ha de ir acompañado de trabajos y preparaciones previas de localización—censo previo de edificios y viviendas—, como de caracterización de cada individuo no sólo desde el punto de vista físico, sino del cultural, social, económico, etc.

Nuestro trabajo censal se limita a seguir la inquietud y la necesidad sentida desde los tiempos más remotos. Ya el Pentateuco enumera a los patriarcas y a sus familias como un verdadero empadronamiento censal, como también ha llegado hasta nosotros el recuento hecho de los israelitas por Moisés en el Sinaí, hace treinta y cuatro siglos. Roma, tan sensible a todos los principios de civilidad y de civilización, introdujo la institución censal a través de Servio Tulio, y en uno de los cuarenta censos que llevó a efecto tuvo la divina inscripción de José y de María, padres de Jesús, que, con el solo objeto de cumplir la orden censal, tuvieron que viajar desde Nazareth, en Galilea, hasta Belén, en Judea.

Importa conocer los resultados numéricos de los censos de población, porque ellos revelan las fuerzas y los pueblos, pero también interesa conocer las características cambiantes de esos mismos individuos, formando colectividades con rasgos acusados dentro de cada pueblo, porque de estas características—cultura, profesión, familia, etc.—se deduce claramente el verdadero "status" de cada pueblo.

**FOTOGRAFADO LA PRENSA PLAZA DEL CALLAO, 4**

## Hacia una Federación árabe

"Pero a pesar de los repetidos fracasos de las conferencias árabes a alto nivel, de la disolución de la República Árabe Unida de Nasser y otras claras evidencias de división entre los árabes, hay razones para un incremento del federalismo en la zona. Puede argüirse que los alemanes eran más felices y Europa más segura antes de Bismarck; pero será difícil convencer de ello a un alemán, volviendo la vista atrás a los siglos, en que la compleja desunión de su país era una constante tentación a la guerra. Otro tanto puede decirse de Italia antes del Risorgimento. La misma debilidad de un mundo árabe desunido hace necesario cultivar a Israel como enemigo.

Esto no quiere decir que la federación hacia la cual Egipto, Libia y Sudán se están aproximando con adecuada precaución vaya a significar necesariamente la paz en el Cercano Oriente. Incluso puede no significar paz para el Sudán, que ha conocido poca de esta dicha en los pasados doce años. Está lejos de ser evidente la fuerza que tiene cada uno de estos tres Gobiernos o si su unión o federación va a ayudarles a alcanzar una madurez política y una auténtica vida mejor para sus pueblos.

Sin embargo, ellos tienen obvios intereses comunes geográficos y económicos, así como su común cultura árabe y su religión; su unión tiene sentido, no es una mezcla de remiendos. Lo mismo podría decirse de la totalidad de la península arábiga, desde el sur del río Jordán, como de una gran Siria que incluye Libano e Irak. Pero en estas regiones se interpone un tumulto de diferencias políticas, religiosas y dinásticas. Egipto, Sudán y Libia pueden hacer posible un comienzo."

(De "International Herald Tribune" del 10 de noviembre.)

## Carlos de Gaulle

"Carlos de Gaulle fue un hombre del siglo XIX, una persona con absoluta confianza en sí misma y un nacionalismo idealista de otra época, el cual, extrañamente, se sintió llamado a interpretar un papel del siglo XX: rescatar a su pueblo de una serie de terribles dilemas. Tan fuerte era el sentido de la tensión entre el hombre y la época, que su persona, su estilo, fue objeto de un extraordinario interés público. Sin embargo, sus logros aún perduran; entre los más notables, la Francia actual."

(De "The Washington Post" del 11 de noviembre.)

## Un mal patrono

"De acuerdo con la ley de Principios Fundamentales del Movimiento, el Estado es-

pañol es un Estado católico, social y representativo. Teóricamente, los servidores específicos de un estado que en el frontispicio de su orden constitucional se define de una forma tan categórica y sincera deberían ser unos servidores con las máximas garantías sociales. Pero en ocasiones no sucede así. El Estado es mal patrono, como podría demostrar la suerte de los millares de auxiliares interinos de la Administración civil—algunos con treinta años de servicios ininterrumpidos—, a los que ahora se convoca a una oposición de turno libre que dará por resultado el ingreso en plantilla o el despido. ¿Qué se diría de una empresa privada que adoptase una actitud similar? Quienes se sienten vocacionalmente llamados a la formulación de hermosas y sonoras declaraciones deben acomodar sus conductas a ellas, no caer en la tentación de repetir el viejo tópico de que lo mejor es ejemplarizar con la predicación. El pueblo soberano, que se las sabe todas, responde al tópico de una forma de antítesis: "Una cosa es predicar y otra dar trigo." Lo que ocurre es que quien más obligado está a repartir trigo es precisamente el propio Estado, aunque en ocasiones le sea costoso y difícil hasta el milagro."

(De "Arriba" del 10 de noviembre.)

## Falange vigente

"Es evidente que a lo largo de estos lustros España ha cambiado de piel y han cambiado los españoles. Todavía no se ha valorado en justicia lo que la Falange ha contribuido en la transformación operada. Se reconozca o se niegue, lo cierto es que la Falange ha creado un estado de conciencia irreversible y que muchos españoles, sin saberlo o sin quererlo, piensan y sienten en falangista. La Falange ha enseñado a morir por España. La juventud de hoy ha de encontrar en el pensamiento falangista motivos suficientes para nutrir sus ansias de justicia social, de grandeza y de prosperidad para nuestro pueblo, pero ha de ser ella misma la que redescubra la Falange. También hoy tenemos los falangistas contestación válida para los problemas de España."

(Palabras de Carlos Pinilla en Zamora, recogidas por la agencia Pyresa.)

## Letras

"... durante el mes de mayo del presente año se han protestado letras por un total de 14.072 millones de pesetas. En 1969, la media mensual ascendió a la suma de 9.611 millones. Si consideramos que las letras que no han sido aceptadas o las que son sin gastos, a pesar de estar aceptadas, es usual no protestarlas en los negocios mercantiles y que hay bancos que tienen letras entre sus clientes, cuyos protestos no airean para no perjudicar el crédito del cliente, llegaremos a la conclusión de que la cifra

de 14.072 millones de pesetas en letras, sobre las que ha caído el denominador nefando de protestadas, no es la cifra auténtica, sino que es en realidad muy superior a la cantidad aludida. ¿Qué pasa en el complicado mundo de los negocios y de las finanzas, donde ese orfeón multitudinario entona con estruendoso y alarmante coro de voces la canción no de la protesta, sino la del protesto? ¿Es que no marchan bien nuestros negocios industriales o comerciales? Pues, honestamente, creemos que no."

(De Eduardo Terragona, en "El Noticiero Universal", Barcelona, 11 de noviembre.)

## Asociaciones

"En el tema de las asociaciones sindicales es donde cabe plantear críticamente la eterna cuestión de la libertad sindical. De acuerdo con los convenios internacionales, no menos que con la doctrina de la Iglesia, la libertad sindical es una premisa irrenunciable, y tal libertad lleva consigo el derecho de asociarse libremente los trabajadores y empresarios para la defensa de sus intereses..." "La OTT ha tenido presente desde su constitución este principio." "España no tiene por qué copiar a la letra el sistema vigente en los países europeos. Pensemos que este país empieza ahora a recuperarse en Europa, tras un retiro de bastantes años, durante los cuales ha ido elaborando fórmulas originales. No vayamos, pues, a quitarnos toda la ropa de encima, como si fuéramos avergonzados, para vestirnos con patrones de fuera. Mírems a Europa sin complejos, aunque muchos europeos nos miren con aires de superioridad democrática, cuando no de aversión o de indulgencia." "Ya está dicho, pues, que yo buscaría el respeto de la libertad sindical, pero con fórmulas a la española."

(De Alberto Ballarín, en "Ya", 12 de noviembre.)

"Los sacerdotes del Evangelio de Jesucristo hemos recibido la misión de llevar a las masas—creyentes o ateas, ¿qué más da?—la buena nueva de la paz, necesariamente precedida por el restablecimiento de la justicia, porque la guerra es la hija espúrea de la injusticia. "Una justa concepción del destino de los hombres, fundada en recta intención, descubierta que la carrera de armamentos no es un remedio necesario para el programa humano en ninguna época de la historia; constituye, por el contrario, la mayor mentira. O toman los pueblos conciencia del deber de solidaridad con los desheredados y consagran sus recursos económicos a mitigar la hambre y desterrar la ignorancia, o un loco cualquiera dirá vir el Apocalipsis a las víctimas y a sus victimarios."

(De A. Corral Olsriaga, en "El Alcázar", 11 de noviembre.)

## Misión de paz

"Los sacerdotes del Evangelio de Jesucristo hemos recibido la misión de llevar a las masas—creyentes o ateas, ¿qué más da?—la buena nueva de la paz, necesariamente precedida por el restablecimiento de la justicia, porque la guerra es la hija espúrea de la injusticia. "Una justa concepción del destino de los hombres, fundada en recta intención, descubierta que la carrera de armamentos no es un remedio necesario para el programa humano en ninguna época de la historia; constituye, por el contrario, la mayor mentira. O toman los pueblos conciencia del deber de solidaridad con los desheredados y consagran sus recursos económicos a mitigar la hambre y desterrar la ignorancia, o un loco cualquiera dirá vir el Apocalipsis a las víctimas y a sus victimarios."

(De A. Corral Olsriaga, en "El Alcázar", 11 de noviembre.)

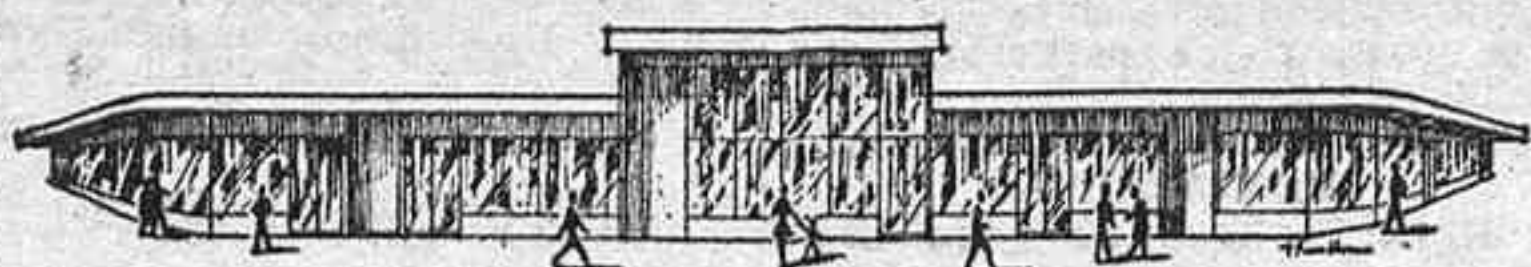
**Feymar**

TV - RADIO - FOTO

Glorieta Bilbao, 5. 224 00 67. - Av. José Antonio, 6. 231 06 04  
Narváez, 8. 225 17 72. - Plaza San Juan de la Cruz, 1. 234 67 94

Aparcamientos frente a sus establecimientos. Facilitamos tickets gratuitos a nuestros clientes

## MUEBLES LOPEZ



LUCHANA, 17 al 21  
TRAFALGAR, 1  
LUCHANA, 31

HASTA 36 MESES DE CREDITO

# LA SEMANA INTERNACIONAL

## CON DE GAULLE SE HA CERRADO UN CAPITULO DE LA HISTORIA

PESE A SU INFLEXIBILIDAD, SU ACCION POLITICA ESTUVO LLENA DE CONTRADICCIONES

Su obra más importante: elevar a la Francia derrotada al nivel de los grandes vencedores

Por Pedro GOMEZ APARICIO

CON la súbita e inesperada muerte del general Charles de Gaulle, ha desaparecido el último de los grandes protagonistas de la Historia del mundo durante el segundo tercio de nuestro siglo XX. Ninguno de ellos—Churchill, Roosevelt, Hitler, Mussolini, Stalin, Eisenhower, Pétain, De Gaulle—ha dejado tras sí una tan honda huella emocional, de magnitudes realmente universales, como la de este hombre, tan exaltado y combativo en la vida. Y no sólo porque con su fallecimiento quedó liquidado todo un período histórico, sino porque la dimensión humana del general De Gaulle estaba rodeada de todas las virtudes y todos los defectos que, ante la Humanidad, despiertan el orgullo de la especie. En el trasfondo de las multitudes, como, también, en el de las miradas dirigidas, suele latir una especie de actividad admirativa hacia quien, por encima de toda transigencia, pone la inalterabilidad de unos principios y la fidelidad a unas finalidades. Para el general De Gaulle, toda su acción tuvo un fin exclusivo: la grandeza de Francia. Cuando han entrado en crisis tantas y tantas cosas consideradas como fundamentales, nada tiene de extraño el sentimiento de leal admiración hacia quien, a través de todas sus flexiones y, si se quiere, de todos sus errores, sirvió a su patriotismo.

Churchill, en sus "Memorias", nos ha legado esta estupenda semblanza del general De Gaulle: "Yo sabía que él no era amigo de Inglaterra, pero siempre reconocí en su persona el espíritu y los conceptos que la palabra "Francia" proclama en

todas las páginas de su Historia. Comprendía y admiraba su arrogante conducta, aunque jamás dejó de molestarme. De Gaulle era un refugiado, un desterrado de su Patria, condenado a muerte; se encontraba en una situación absolutamente dependiente de la buena voluntad del Gobierno británico y ahora, también, del de los Estados Unidos. Los alemanes habían conquistado su Patria. Carecía de un pedazo de tierra en que poner sólidamente el pie. Pero eso no le importaba: él desafiaba a todos. En todo momento, incluso aquellos en que era más intratable, parecía expresar la personalidad de Francia: una gran nación, con su orgullo, su autoridad y su ambición. Decíase irónicamente que De Gaulle se creía a sí mismo la viva representación de Juana de Arco, a cuyas órdenes, según se asegura, un antepasado suyo sirvió como fiel partidario. Eso yo no lo encuentro tan absurdo como parece. Clemenceau, con quien se dice que De Gaulle también se solía comparar, era un estadista mucho más sagaz y experimentado. Pero ambos daban la misma impresión: dos franceses inconquistables."

Pese al tono sarcástico de quien alguna vez, con referencia al general De Gaulle, afirmó que, entre las muchas cruces que habían tenido que soportar sus hombros, la más pesada era la de Lorena, las palabras de Churchill valen por la mejor apología del estadista hoy muerto. De Gaulle no era, naturalmente, Francia, pero era tan perfecta su identificación con ella, que bien pudiera decirse que donde estaba De Gaulle estaba también Francia.

justicia se le ha reprochado: el trato de que hizo víctima a su maestro, protector y amigo el mariscal Pétain. De Gaulle había tenido a Pétain como primer coronel cuando salió de la Academia de Saint Cyr; luego luchó a sus órdenes en Douaumont, donde cayó prisionero de los alemanes; terminada la guerra del 14 al 18, perteneció a su Estado Mayor... Y, sin embargo, condenado el Mariscal Pétain a muerte, el general De Gaulle, sobre quien no dejaba de influir el estupor de gran parte del país, se limitó a conmutar la pena, para acabar prácticamente el Mariscal sus días en la inhospitalaria isla de Yeu. No lo hizo, a buen seguro, ni por animosidad ni por rencor, sino porque, para él, la fidelidad a Francia respondía a reglas muy estrictas y, en ocasiones, crueles.

pués—el 1 de Junio de 1958—a la Jefatura del Gobierno por los sublevados en Argelia, con ellos se enfrentó una vez convencido de que no era posible retener a un país que caminaba rápidamente hacia la secesión.

En cuanto a la Política exterior, el programa de De Gaulle fue el de una independencia que no vaciló en proclamar con fines hegemónicos la "Europa de las Patrias", ni la reconciliación con Alemania al cabo de tres sangrientas guerras, ni el abandono del Pacto del Atlántico, ni la creación de una fuerza atómica francesa, ni la neutralización del Vietnam, ni la apertura a los países del Este sin excluir a la China comunista, ni el obstinado veto al ingreso en el Mercado Común de una Inglaterra a la que consideraba instrumento en Europa de los Estados Unidos, ni la oposición tenaz al predominio dentro y fuera de Europa del potencial político y económico norteamericano... Realidades concretas todas ellas que no habían sido obstáculo con anterioridad para la aceptación de los beneficios del Plan Marshall, para la incorporación de Francia a la O. T. A. N. y para la edificación de la "Europa de los Seis".

Cabe la duda, sin embargo, de que esa orientación de la diplomacia gaulista, y dentro de la línea de su irrevocable postulado de "la grandeur de France", hubiera sido otra de haber De Gaulle conseguido que Washington y Londres pudiesen a París a su misma altura en cuanto a la conducción de la estrategia política mundial, siempre, naturalmente, que Francia no cediese un ápice en lo que atañe a su soberanía.

### De la derrota a ser uno de "los Grandes"

Quizá lo más característico de la obra de De Gaulle y lo que prueba más las excelencias de su tenacidad es que, heredada por él una Francia derrotada y en ruinas, supo situarla entre las potencias vencedoras, con tan inimaginables logros como la participación directa en la instauración de la paz y como la inclusión en el Consejo de Seguridad en concepto de Miembro permanente. Hombre siempre dispuesto a la rectificación oportuna, abandonó el Poder en Enero de 1946—y, con él, la Cuarta República que él había fundado—cuando se adueñaron de ese Régimen los viejos Partidos y el Parlamentarismo desfasado que repugnaban tanto a sus más arraigadas convicciones; llamado doce años des-

## EL ARTIFICE DE LA RESISTENCIA

Al producirse, en junio de 1940, la invasión alemana, el nombre de De Gaulle era casi ignorado: general provisional de brigada, propagador de unas modernas unidades acorazadas que nunca se usaron, subsecretario de Guerra en un Gobierno—el de Reynaud—que empezaba a aceptar la derrota y la capitulación, el 17 de ese mismo mes huyó a Inglaterra en el avión personal del jefe del Intelligence Service británico, general Spears. Al día siguiente, al llegar a Londres la noticia de que Francia había capitulado, desde los micrófonos de la B. B. C. lanzó un sensacional llamamiento: "Ocurra lo que ocurra, la antorcha de la resistencia francesa no debe extinguirse, y no se extinguirá". La Resistencia había dado comienzo, y no bastaron a detenerla, en el alma de De Gaulle, ni la condena a muerte por traición que contra él aprobó un tribunal militar presidido por quien había de ser uno de los más ilustres generales de la liberación: De Lattre de Tassigny, ni la increíble pobreza de los medios de que disponía: unos centenares de hombres y cien francos que, antes de su partida, le había proporcionado de los fondos secretos Paul Reynaud.

### La fundación de la Cuarta República

No fue muy favorable el ambiente que en Londres encontró, y como propio Churchill se hace frecuente eco en sus "Memorias" de la desconfianza con que en Londres y en Washington se le miraba. A otros jefes de mayor rango y más probado prestigio se intentó entregar el mando de la Resistencia: Weygand, Nogués, Caillaux, Giraud... Sobre todos ellos se impuso De Gaulle, quien, quizá por el temor de esas grandes figuras a asumir una responsabilidad tan gigantesca y de resultados tan dudosos. De Gaulle

tenía una invencible fe en sí y en su destino, y algo como un iluminismo patriótico le empujó a aceptar papel tan importante como el de vertebrar la Resistencia sin hombres ni recursos. Y en torno de su nombre, hasta entonces prácticamente ignorado, y a favor de la fe que consiguió infundir en los demás, surgieron dos ejércitos, no muy numerosos, pero sí eficaces: uno, fuera de Francia, con lo que pudo extraer de algunos de los trozos del Imperio; otro, dentro de Francia, el "maquis".

En 1932, cuando todavía era un oscuro comandante del Ejército, De Gaulle escribió un libro—"Le fil de l'épée" (El filo de la espada)—en el que se nos muestra ya en la plenitud de su carácter y de

su ambición. A él pertenece éste párrafo: "No hay en las Armas una carrera ilustre que no haya servido a una vasta política, ni hay un hombre de Estado glorioso que no se haya ocupado de dar brillantez a la defensa nacional". Aunados en De Gaulle el militar ilustre y el ilustre estadista, desde su refugio londinense, y todavía en plena guerra, se cuidó de ordenar un Estado, a la vez que entregaba el mando de las tropas a generales del mérito de Leclerc, De Lattre de Tassigny y Koenig. Cuando pisó territorio de Francia, ya tenía conjuntados los perfiles de una IV República en la que hallar remedio a los vicios políticos que habían ocasionado la catástrofe.

### Las contradicciones de De Gaulle

UNO de sus más tenaces adversarios, el ex jefe del Gobierno Pierre Mendès France, acaba de registrar en De Gaulle toda una serie de contradicciones: "El hombre que en 1940 lanzó el llamamiento a las armas por la libertad es también el que, veinte años después, implantó en Francia una especie de Monarquía paternalista. El que, más que ningún otro, vinculó nuestra salvación, hace un cuarto de siglo, a la suerte del mundo anglo-sajón, es también el que después nos apartó de él con la mayor tenacidad. El que de hecho se hallaba en los orígenes de la guerra de Indochina y cuya influencia tanto había contribuido a obstinarnos en ella; quien fue llamado al Poder por una insurrección puesta bajo el lema de "Argelia francesa", es también el que presidió la liquidación del colonialismo francés."

Es posible que esa suma de contradicciones—que, en efecto, lo son, y a las que se podrían añadir muchas más—no dejen de ser pruebas del talento político del es-

tadista muerto. Sólo en muy raros casos la Política es el arte de la continuidad y de la consecuencia, porque casi siempre lo es del oportunismo, del saber adaptarse a las conveniencias de cada hora histórica para extraer de ellas las mayores ventajas posibles. Acaso no sea otra la razón de que De Gaulle llegase, no solamente a romper, sino incluso a enfrentarse con muchos de sus más directos colaboradores y con no pocos de los que más contribuyeron a su encumbramiento, como Bidault, como Salan, como Soutelle, como Giscard d'Estaing... Su línea política—lo afirmó muchas veces—apuntaba a una finalidad: la grandeza de Francia. Y, para la inflexibilidad política de De Gaulle, nada había con poder suficiente para alejarle de esa finalidad.

### La condena del Mariscal Pétain

También en el citado libro "Le fil de l'épée" había estampado estas palabras, llamadas a ser autobiográficas: "Dominar los acontecimientos, imprimírles una huella, aceptar sus consecuencias, es lo que primordialmente se espera del jefe. La elevación de un hombre por encima de los otros, sólo se justifica si aporta a la tarea común el impulso y la garantía del carácter." Es posible que este convencimiento explique, aun cuando no lo justifique, el episodio de la vida de De Gaulle que con mayor

# GABARDINAS TRINCHERAS!!

Sensacional surtido en modelos y colorido de actualidad

MAS DE SESENTA TIPOS DIFERENTES EN TERLENKA, TERGAL, LAVYPON y TERILENE

¡VEAN ALGUNOS DE NUESTROS PRECIOS!

<b>DEPORTIVA</b>	<b>GABARDINA</b>
Cuello tipo borreguillo, forro acrílico	Recta, raglán, en Tergal,
<b>1.100 pesetas</b>	<b>1.175 pesetas</b>

## CHAQUETONES EN GABARDINA TERGAL

Forros acrílicos de borreguillo. Preciosos modelos en infinidad de precios

# TRINCHERAS

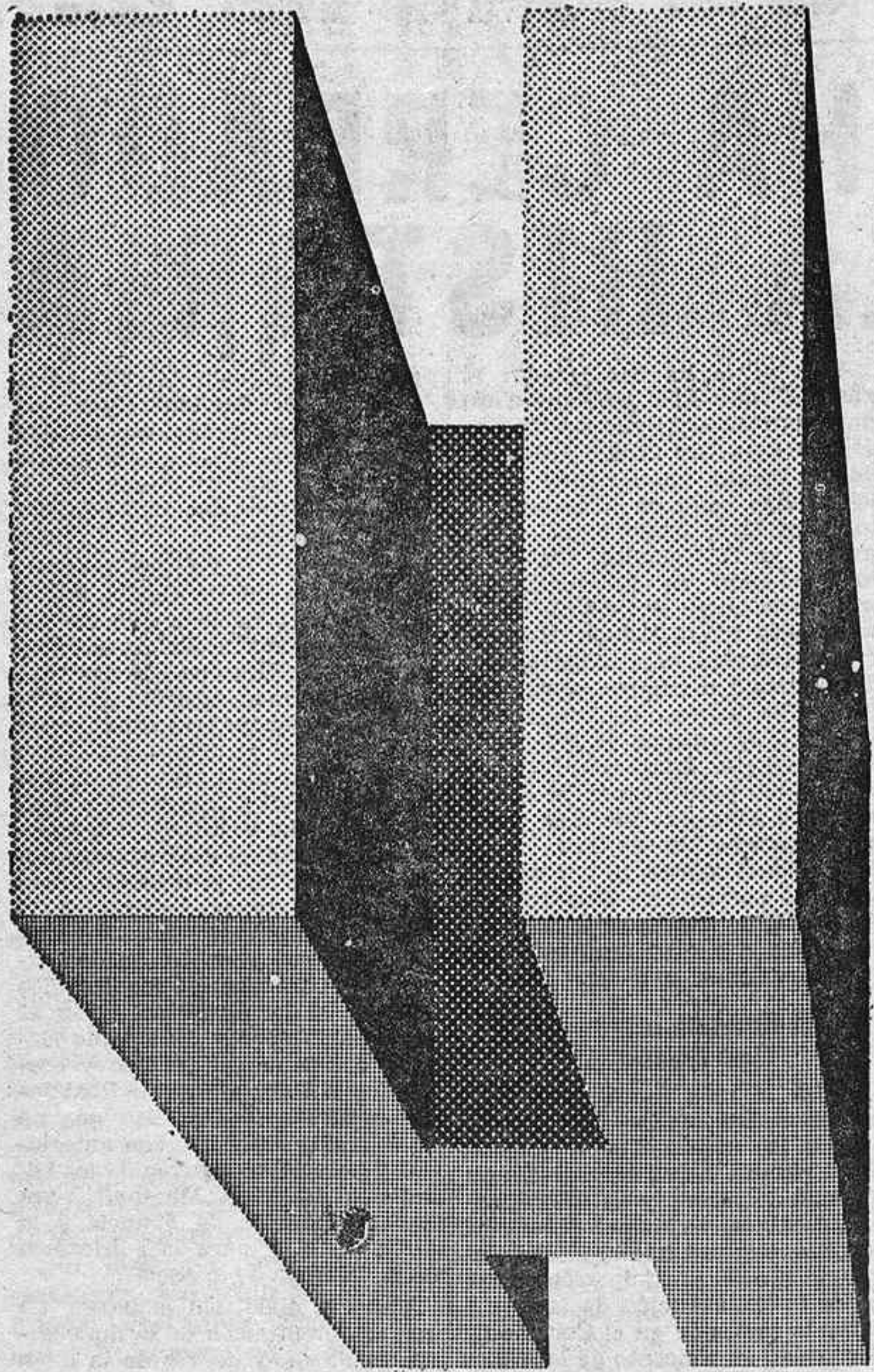
para cadetes y niños, muy bonitas y lavables

NO PAGUE LUJOS, SINO LA CALIDAD

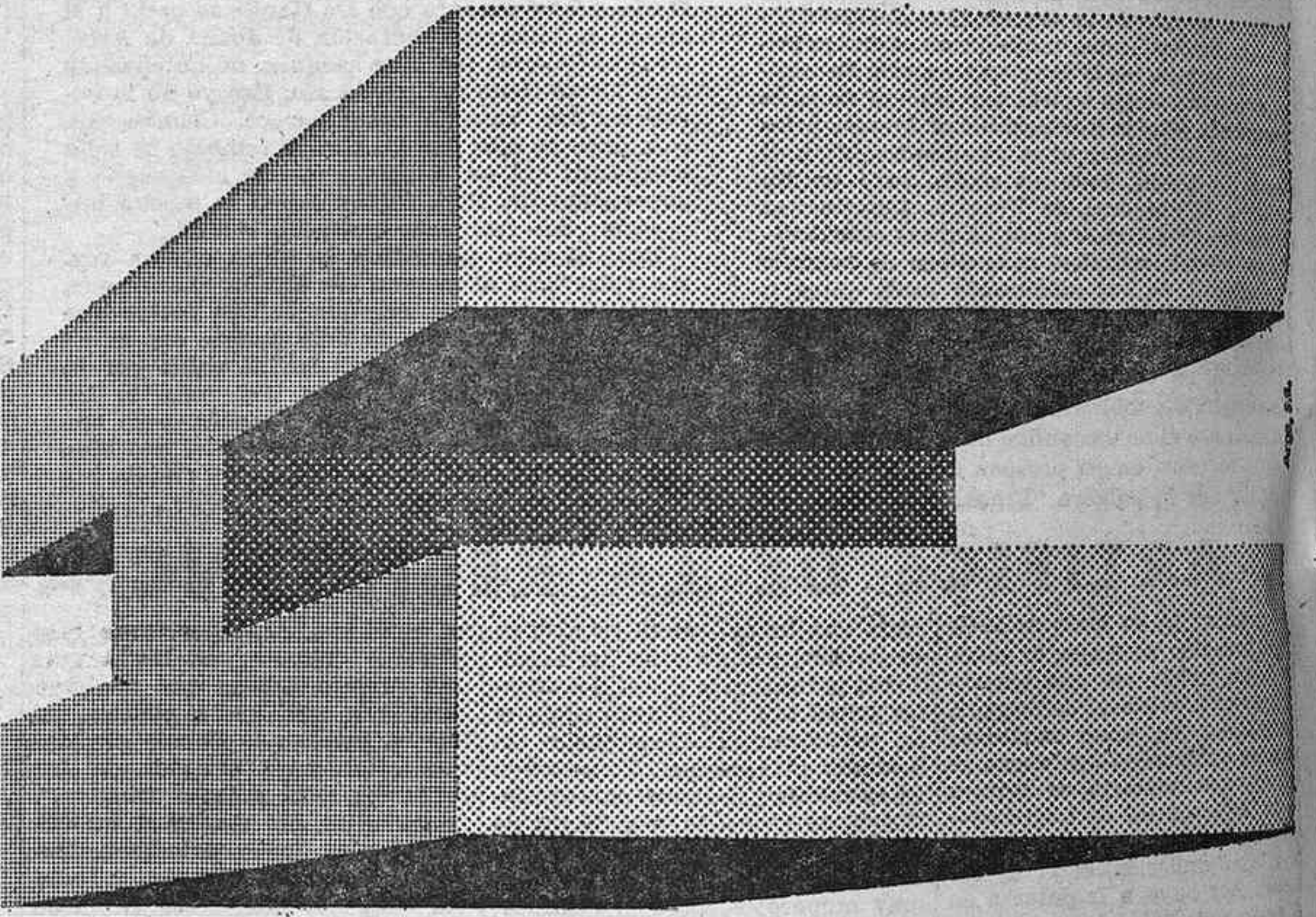
# ROLDAN

TOLEDO, 54

JOYERIA  
**PEREZ FERNANDEZ**  
 PULSERAS PEDIDA · JOYAS MODERNAS  
 BRILLANTES ALTA CALIDAD  
 ZARAGOZA, 3 HORTALEZA, 3



# PISOS LLAVE EN MANO desde 100.000 pesetas de entrada y 120 meses



**EDIFICIOS "MAR CANTABRICO"**  
 Información y venta: César González Ruano nº 7 y Virgen del Val, nº 9. Llave en mano. Entrada única desde 100.000,- pesetas. Grandes facilidades hasta 120 meses.

**EDIFICIOS SANTANDER**  
 (Parque de la Arganzuela). Información y venta: Antonio López, 65. Edificio Hotel Residencia Praga. Llave en mano. Entrada única desde 100.000,- pesetas. Facilidades hasta 120 meses. Exenciones tributarias. Renta limitada y renta libre.

**URBANIZACION "EL CONGOSTO"**  
 Camino del Congosto (prolongación Av. de los Caídos). Villa de Vallecas. Entrada desde 100.000,- pesetas. Facilidades hasta 120 meses. Exenciones tributarias. Renta limitada y renta libre.

**COLONIA DEL SARDINERO**  
 Situación: Av. de la Albufera, 279 (junto a Colonia Los Alamos). Entrada desde 100.000,- pesetas. Facilidades 72 y 120 meses. Renta limitada y renta libre.

**EDIFICIOS COMERCIALES**  
 con amplios despachos para oficinas desde 22 m<sup>2</sup> hasta 4.000 m<sup>2</sup> exentos de derechos reales y el 90% de contribución. Grandes facilidades.

Situación:  
**RIOS ROSAS, 44**  
**AVD. MANZANARES, 144 Y**  
**SANTISIMA TRINIDAD, 30**

**RIOS ROSAS, 46 • ALONSO CANO, 42**  
 (Junto a Generalísimo). Pisos de lujo. Facilidades 84 y 144 meses. Renta Limitada. Exenciones tributarias.

**AVENIDA DEL MEDITERRANEO, 48**  
 Junto al Retiro. Entrega en el acto. Excelente oportunidad para inversionistas. Venta y Renta libres. Entrada única desde 100.000,- pesetas. Facilidades hasta 120 meses.

**ALCALA, 163**  
**REINA CRISTINA, 15**  
 (junto al Retiro)  
**CALLE VALENCIA, 19, 21 y 23**  
 (A 150 metros de Atocha). Entrada única desde 195.000,- pesetas. Resto hasta 120 meses.

**PISOS EN ALQUILER**  
 amueblados a 4.500,- pesetas.  
**ANTONIO LOPEZ, 45**

**INFORMACION DIARIA EN TODOS LOS EDIFICIOS**  
 de 10 a 2 y de 4 a 8  
 Domingos y festivos de 10,30 a 2,30 h.

**OFICINA CENTRAL FUENTERRABIA, 9**  
 Teléfonos  
 2 51 12 01 y 2 51 96 04

**SANTOS.D**  
 seguro que esta "H" tiene el piso que Vd. busca



El Cordobés en Londres. (Por Dávila.)

## Un fabuloso empresario, lord Thomson, llega mañana a Madrid

- Su objetivo es traer más turistas a España en 1971
- Con 76 años y muy miope, trabaja incansablemente al frente de sus 182 periódicos, sus 40 emisoras de televisión y radio, su editorial internacional, sus agencias de viajes y su compañía de vuelos "charter"
- Pierde mucho dinero con "The Times", pero lo conserva como una institución británica y de la cultura occidental

Por primera vez en viaje de negocios, pues en otras ocasiones ya vino en visitas de recreo, llega mañana a España uno de los más importantes empresarios del mundo, propietario de grandes cadenas de periódicos, emisoras de televisión y agencias de turismo. Este último aspecto, el del envío de muchos miles de turistas a nuestro país, es lo que le trae entre nosotros. Ese hombre, que desarrolla enorme actividad pese a sus setenta y seis años y a su considerable miopía, se llama Roy Herbert Thomson, pero es conocido por lord Thomson o, mejor, lord Thomson de Fleet, como él gusta llamarse, añadiendo a su apellido el nombre de la famosa calle de Londres, Fleet Street, donde radican casi todos los periódicos que en la citada capital se editan.

Cuando viene de vacaciones a Mallorca, isla que le agrada mucho, no se aloja en un hotel de gran categoría, sino en alguno más bien barato, mezclado con clientes más o menos modestos de sus agencias de viajes. Para la próxima temporada de 1971 aún traerá a nuestra Mallorca turistas más modestos, pues ha organizado unos viajes en avión, desde Inglaterra a la ciudad isla española, que, aunque sólo duran cuatro días, cuestan tan sólo 18 libras esterlinas, lo cual equivale a unas tres mil pesetas. Y por esta cantidad no habrá inglés que se quede sin conocer esa tierra española de la que tanto oyeron hablar.

### POR TODO EL MUNDO

En el imperio empresarial de lord Thomson, un canadiense que sólo a sus cuarenta años de edad pensó en comprar un periódico, figura nada menos que el prestigioso "The Times" de Londres, con el cual pierde mucho dinero, pero que él mantiene muy gustosamente por ser una institución del periodismo mundial, de la Gran Bretaña y aun de la cultura de Occidente. Tiene además otros 181 periódicos, de los cuales se editan 40 en Inglaterra, 39 en Estados Unidos, 42 en Canadá y el resto en diversos países, como Tailandia, Nigeria, Kenia, Liberia, etc.

Por el eso no fuera bastante, dispone asimismo de cuarenta emisoras de radio y de televisión en Escocia, Canadá y varios países africanos. Además, una gran editorial de libros educativos y de entretenimiento, muy populares, que se extiende desde Inglaterra por Canadá, África del Sur, Hon-Kong, etc. Y también, como ya queda apuntado, unas cuantas agencias de viaje y una compañía de vuelos "charter", que en el presente años movieron un total de 225.000 personas, y que en el próximo trasladarán de unos países a otros, para que pasen sus vacaciones, a algo más de 350.000 turistas.

### LO COMPRO A PLAZOS

En todo ese enorme tinglado empresarial que, según lord Thomson, difunde mucha felicidad y mucha cultura, trabajan unas cuarenta mil personas de manera directa, pues luego hay otras muchas relacionadas de alguna forma con el imperio Thomson. Hijo de un barbero, Roy Herbert Thomson trabajó mucho desde niño, y al cumplir catorce años, emigró desde su Inglaterra natal al Canadá, donde hizo de todo y de todo vendió. Se le ocurrió un día hacerse dueño de un periódico, por el cual le pidieron seis mil dólares. Sus ahorros no pasaban de unos pocos cientos de dólares, pero lo adquirió a plazos y consiguió levantar aquella publicación, que tenía pocos lectores, realizando un buen negocio con la misma.

Aquel fue el primero de los 182 periódicos que hoy posee, pero en ninguno de ellos ha escrito ni una sola palabra, aunque cree lord Thomson que él tiene gran sentido periodístico, pues ha logrado sacar de la ruina a varios periódicos, que, sin su intervención, hubieran desaparecido. Ahora está luchando con "The Times", que desde que lo compró le ha ocasionado fuertes pérdidas; sin embargo, espera que vuelva a ser buen negocio, y para que su tirada no llega al medio millón de ejemplares de cuatro millones para arriba.

Este es el hombre, magnífico ejemplar de trabajador incansable y de perspicaz empresario, que mañana llegará a Madrid con varios de sus colaboradores para incrementar sus negocios de turismo trayéndonos más visitantes a España. Bienvenido sea.

# Ofertas de temporada Para caballeros

## Traje

de Tergal estambre homologado, dibujos y tonos muy actuales

**2.275 ptas.**

## Americana

de sport en cheviot, gran calidad y modelos muy actuales

**995 ptas.**



## Abrigo

en meltons, colores azul marino y beige

**1.595 ptas.**

# Galerías Preciados

PLAZA DEL CALLAO ● ARAPILES, 10 y 12 ● LISTA, 56



**CARTA DE LISBOA**

**LOS ESTATUTOS DE LA S. E. D. E. S., APROBADOS ASPIRA A CREAR LAS BASES PARA UNA SOCIEDAD PLURALISTA**

LISBOA, 15. (Por Dutra Faria. Especial para HOJA DEL LUNES.) La S. E. D. E. S. no es un partido político, ya que los partidos políticos no los prevé ni los permite la Constitución en vigor en Portugal. Es, simplemente, modestamente, una asociación que tiene por objetivo-cierta "la transformación-contribuir a "la transformación y modernización" de la sociedad portuguesa "a través de una estructura de acción suficientemente amplia, no marcadamente política, capaz de definir las líneas de orientación y las finalidades de carácter social". Progreso económico y social".

Pretende la S. E. D. E. S. asegurar "las formas de progreso necesario al establecimiento de una sociedad pluralista", para lo que procurará reunir los esfuerzos de todos cuantos sienten la necesidad de transformar la sociedad portuguesa.

Han sido 147 las personalidades que han solicitado del ministro del Interior la aprobación de los estatutos de la S. E. D. E. S.—Sociedad para la Expansión y Desarrollo Económico y Social—, solicitud que, por cierto, ya está concedida, y entre esas personalidades figuran dos de los más jóvenes miembros del Gobierno (un secretario de Estado, el de Comercio, doctor Xavier Pintado, y un subsecretario, el de Planeamiento, doctor Joao Salgueiro) y algunos dipu-

tados, así como personas de relieve en círculos más o menos democristianos, más o menos católicos-sociales, como el doctor Alcada Baptista y el doctor Sedas Nunes.

Nada más es, por el momento, legítimo agregar a la noticia de que aparece a la luz de la legalidad, con estatutos aprobados oficialmente y acceso a las columnas de los periódicos, la S. E. D. E. S.

Los fundadores son, en su mayoría, hombres de reconocido valor o mérito en las esferas en que hasta hoy han desarrollado sus actividades.

**Madame De Gaulle asiste a misa en Colombey**

Le acompañaban su hijo Philippe y otros familiares

PARIS, 15. (Efe.)—La viuda del general De Gaulle asistió a misa a última hora de la mañana en la iglesia de Colombey-les-Deux-Eglises. La acompañaban su hijo, Philippe, esposa e hijos, y el general De Boissieu. El domingo pasado, la señora De Gaulle oyó aún la misa en compañía de su esposo en esta misma iglesia.

A pesar de un tiempo lluvioso y frío, la localidad de Colombey sigue recibiendo forasteros que vienen a inclinarse ante la tumba del general, enteramente cubierta de flores.

**HA FALLECIDO CONSTANTINO TSALDARIS**

Jefe del partido popular, procuró la restauración de Jorge II

ATENAS, 15. (Efe-Reuter.)—Ha fallecido el que fue jefe del Gobierno y dirigente del partido popular de Grecia Constantino Tsaldaris. La muerte le sobrevino en un hospital de esta capital, a los ochenta y cinco años de edad, hoy domingo.

El veterano político había sido hospitalizado para ser sometido a tratamiento de una afección renal hace unos días y sufrió una crisis cardíaca.

Tsaldaris, nacido en Alejandría (Egipto), era descendiente de una

familia de destacados políticos griegos.

En las primeras elecciones, después de la segunda guerra mundial, su partido obtuvo una gran mayoría y fue jefe del Gobierno desde abril de 1946 hasta 1947.

Tsaldaris ocupó varias carteras ministeriales, entre ellas la de Asuntos Exteriores, desde 1947 al año 1950.

Como jefe de Gobierno, Tsaldaris desempeñó un importante papel en la restauración del trono al rey Jorge II, tras un referéndum en 1946.

**Reunión internacional en Asunción de cirujanos bucales**

ASUNCION, 15. (Efe.)—El Congreso Internacional de Cirujanos Bucuales, que se realizó en esta capital, concluyó su labor, a cuyo término la Asociación de Odontólogos del Paraguay ofreció una recepción en el elegante Club Centenario.

El Congreso, que fue inaugurado con la asistencia del Presidente de la República del Paraguay, general Alfredo Stroessner, ha reunido más de quinientos profesionales de diversas partes del mundo. Entre los científicos más destacados estaban el profesor Muller, de Alemania; Cheraskin y Fischman, de Estados Unidos de América, y el representante español, doctor Víctor Manuel Sada, jefe del Servicio Nacional de Cirugía Maxilofacial de la Seguridad Social (La Paz) y especialista de la Asociación de la Prensa de Madrid.

El doctor Sada dio, además, un curso para posgraduados, y durante el Congreso pronunció varias conferencias sobre cirugía de las glándulas salivares, cáncer de lengua y primeras atenciones del traumatizado de la cara. La intervención científica del delegado hispano ha sido patrocinada por la Dirección de Relaciones Culturales y el Instituto de Cultura Hispánica.

El embajador de España en Asunción, doctor Fernando Olivé, ofreció un coctel en honor del doctor Sada, asistiendo el ministro de Salud Pública y Bienestar Social, doctor Adán Godoy Giménez, el decano de la Facultad de Odontología, participantes extranjeros y principales figuras del Congreso y un nutrido grupo de antiguos discípulos de Sada que se formaron con él en Madrid.

Independientemente de las actividades del Congreso, el doctor Sada ha sido requerido para pronunciar varias conferencias en la Facultad de Medicina y en el Hospital Central del Instituto de Previsión Social del Paraguay.



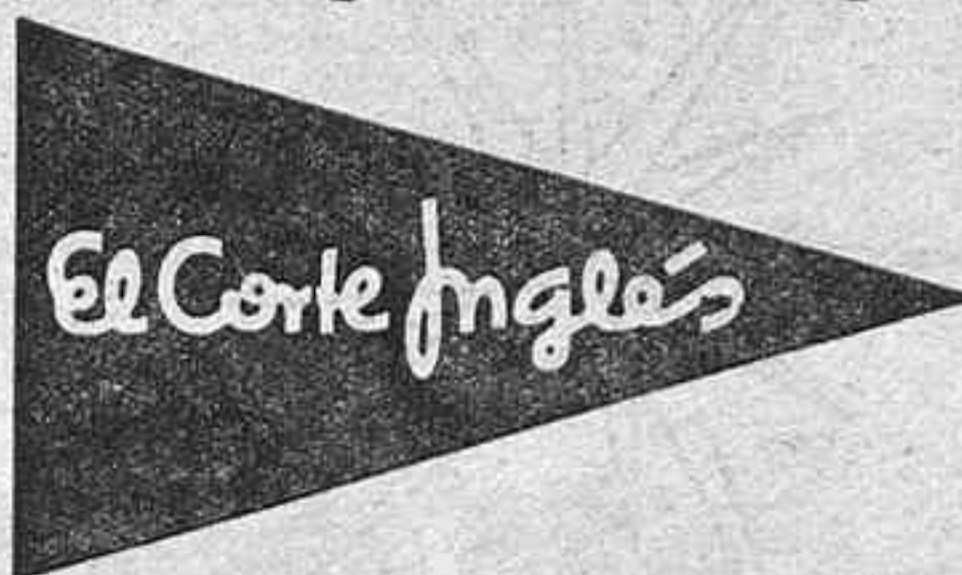
**ABRIGOS llenos de aciertos**

**Aciertos de Gran Moda:** Línea entallada. Solapas anchas. Largos maxi, midi y normal. Colores marrón, verdoso, caldero, marino...

**Aciertos de calidad:** En sus tejidos, en la perfección de su acabado, en su corte impecable.

**Aciertos exclusivos:** Abrigos realizados con la avanzada técnica de nuestra industria de confecciones. Todas las tallas.

**Abrigos de una calidad muy superior a su precio.**



Preciados, 3 - Goya, 76 - Generalísimo  
Aparcamiento fácil y cómodo

**OPORTUNIDAD ENTREGO PISO NUEVO A CAMBIO DEL SUYO VIEJO**

Aprovecha esta ocasión para vivir en sitio residencial, zona arborizada más sana de la Ciudad Lineal  
Informes: 222 12 40

# Perece una anciana arrollada por el tren

## LA VICTIMA HABIA DESAPARECIDO DEL DOMICILIO DE SUS FAMILIARES

### Fallece a consecuencia de un accidente de tráfico

Una anciana de ochenta y tres años, cuya desaparición del domicilio de sus familiares había sido denunciada, fue hallada sin vida en la vía férrea cerca de los talleres de la Renfe de la estación de Atocha. La víctima, que fue identificada como Lucinda Menéndez Miranda, de ochenta y tres años, habitaba en la calle de Algora, número 38. Su cuerpo había sido destrozado por un tren que debió de arrollarla cuando atravesaba la vía. El cadáver fue trasladado al Instituto Anatómico Forense para la práctica de la autopsia.

#### FALLECE A CONSECUENCIA DE UN ACCIDENTE DE TRAFICO

Don Antonio Romero Ramos, de treinta y dos años, que habitaba en la calle de José Felín Cadena, número 28, falleció ayer en la residencia La Paz a consecuencia de la gravísimas heridas que sufrió el pasado día 1 en un accidente de tráfico. La víctima tenía traumatismo craneoencefálico.

#### ROBAN EN UN DOMICILIO Y EN UNA ARMERIA

Dos robos han sido denunciados en el fin de semana. Don Benito Achúcarro Holaneta fue advertido en la mañana de ayer de que durante la noche los ladrones habían forzado la puerta de la armería de su propiedad, instalada en la calle de General Alvarez de

Castro, 18. Los desconocidos se llevaron 28.000 pesetas en metálico, que se guardaban en la caja fuerte, que también fue forzada.

El segundo robo tuvo lugar en el domicilio de don Benito Bengoechea Bonache, en la calle de Infanta Mercedes, número 21. Los ladrones se llevaron 40.000 pesetas que se guardaban en un armario. Al parecer no se han apreciado signos de violencia.

#### EN TORNO A UN LAMENTABLE ACCIDENTE

El pasado lunes dábamos cuenta del desgraciado accidente que costó la vida a un hombre. Una maceta que cayó desde una terraza alcanzó en la cabeza a don Víctor de Miguel Miranda frente al número 7 de la calle de Aguilón, cerca del puente de Praga, y le causó gravísimas heridas, a consecuencia de las cuales falleció.

Una hija de la víctima nos comunica que la muerte de su padre se produjo en circunstancias muy especiales y humanitariamente destacables. Poco antes de producirse el suceso que le costó la vida, el señor De Miguel se encontraba en el interior de la droguería de que era propietario. Desde allí vio cómo una maceta que el fuerte viento que en aquellos momentos había debido de arrastrar de una terraza, se estrellaba contra la acera justamente delante de la droguería. Entonces salió a la calle para ir a avisar al portero de la finca del

mortal peligro que para cualquier transeúnte podía significar aquello. Fue en ese momento en que traspuso la puerta del comercio cuando cayó una segunda maceta, que le alcanzó y le produjo la muerte. El señor De Miguel, pues, falleció cuando intentaba ayudar a los demás.

### LA CATASTROFE DEL PAKISTAN

## Los muertos son once mil oficialmente

DACCA (Pakistán Oriental), 15. (Efe-Reuter.)—Se desconoce aún, en forma definitiva, la cifra oficial de muertos a causa del ciclón que ha azotado esta región, pero según los últimos datos oficiales disponibles se sabe que ha habido que lamentar 11.000 muertos.

Algunos periódicos dan cifras superiores, elevando las víctimas a 16.000, y según las emisoras de radio es probable que el número sea mucho más elevado.

La mayoría de los muertos, se-

### BALANCE DE ACCIDENTES EN LAS CARRETERAS PROVINCIALES DE MADRID

## MUERTO EN ATROPELLO CERCA DE GETAFE

Un atropello mortal registra el balance de los accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras provinciales de Madrid durante el fin de semana, según los datos que a última hora de la madrugada facilitó la Jefatura de Tráfico de la Guardia Civil. El accidente se produjo a la altura del kilómetro 10,800 de la carretera de Toledo, cerca de Getafe. El turismo matriculado de Madrid número 731.646, que conducía don Joaquín de Castro Martín, atropelló a don Manuel López López, de cincuenta años, que habitaba en la calle de Méndez Núñez, número 4. La víctima sufrió gravísimas heridas, a consecuencia de las cuales falleció.

## TIEMPO VARIABLE

BOLETIN METEOROLOGICO.—Durante el día de ayer continuó la inestabilidad en toda la Península, registrándose numerosas precipitaciones en muchos y dispersos puntos de nuestra geografía. Las temperaturas descendieron ligeramente.

#### ALIVIO PARA LA SEQUIA

Estas lluvias, aunque no han calado a fondo las tierras, han limpiado el ambiente, han lavado los arbustos y han humedecido los suelos. El riesgo de las nubes—si bien es insuficiente—sirve para dar esperanzas a nuestros labradores y ganaderos, cortando el largo periodo de pertinaz sequía.

Los vientos que llegan ahora a nuestra Península son del NW, fríos y relativamente húmedos, y las lluvias más importantes quedan limitadas a la mitad septentrional del país, por encima de la cordillera central. Nos está haciendo falta una situación del oeste, con entrada de aire templado y húmedo por el golfo de Cádiz y el litoral portugués para que los vientos ábregos nos traigan un eficaz temporal que cale a fondo las tierras y proporcione tempero y humedad a nuestros rescos y sedientos campos.

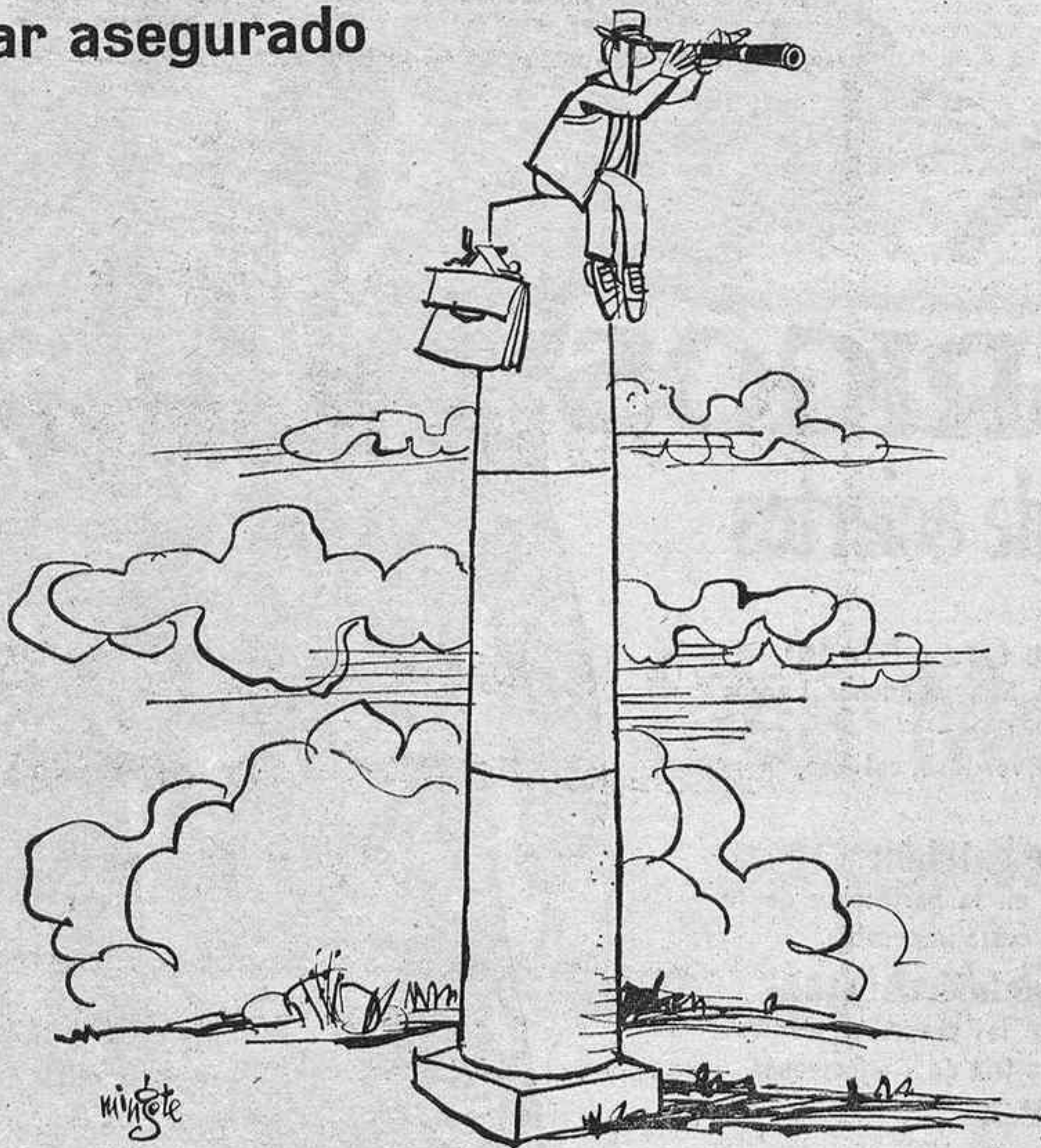
PRONOSTICO.—Hay bajas presiones en el Mediterráneo—entre Baleares e Italia—y altas presiones desde Azores hasta nuestra Península. Queda el paso libre a los vientos del Noroeste, que llegarán con facilidad a la zona cantábrica, determinando nubosidad de estancamiento contra la ladera norte de las cordilleras de la mitad septentrional de España, dando lugar a lluvias ocasionales. El tiempo será variable, con alternativas, mejoras y empeoramientos—con intervalos de nubes y claros—por Cantábrico, Galicia, Duero, Ebro y Cataluña. En cambio, en Extremadura, La Mancha, Andalucía y Levante la atmósfera será más estable y las posibilidades de lluvia, más escasas.

Las temperaturas acusarán, en general, un sensible descenso, incrementando los vientos de componente Norte la sensación relativa de frío.

GARCIA DE PEDRAZA

## observe el horizonte de su vida

### con la tranquilidad de estar asegurado

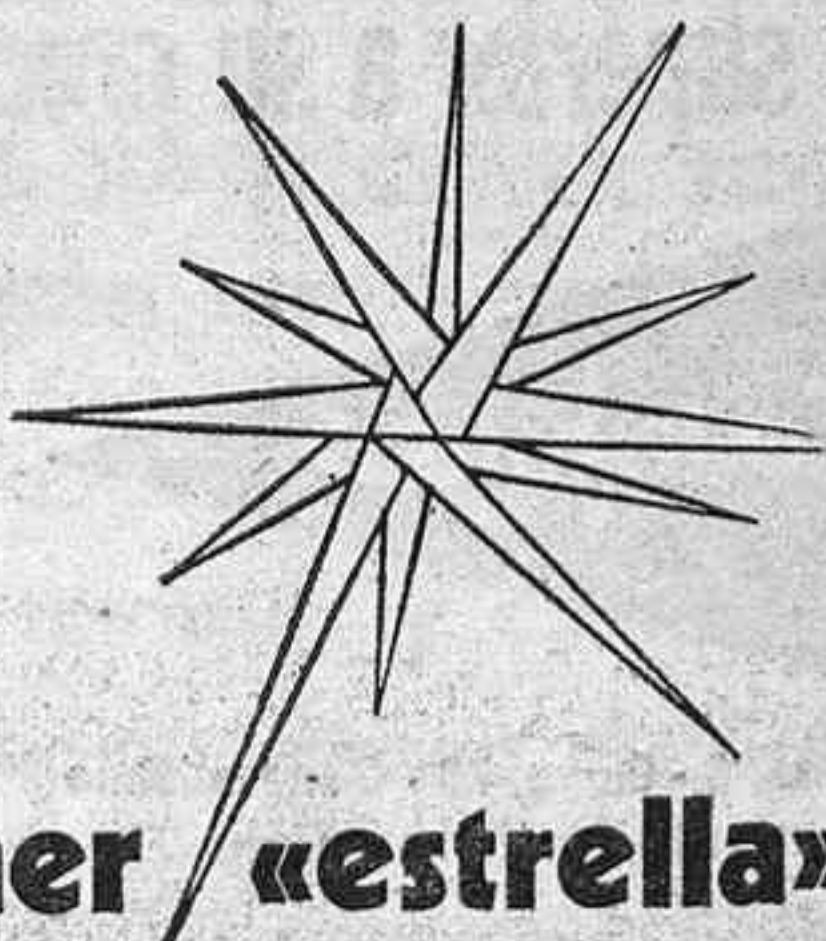


Exponga su problema de Seguro y nosotros se lo resolveremos en cualquiera de nuestras Sucursales y Agencias existentes en toda España para su servicio.

### GRUPO ASEGURADOR "LA ESTRELLA"

Sede social: LAS ROZAS-MADRID

## no basta un seguro; hay que tener «estrella»



### DIAMANTES EN TORREMOLINOS

MALAGA, 15. (Cifra.)—Al parecer, hay también diamantes en Torremolinos, según se desprende de la denuncia de 14.000 pertenencias que, bajo la denominación de mina "Mare Nosttrum", ha sido formulada por don José María Verdejo Sietges, de Torrelavega, que fue el mismo que denunció los terrenos de Carratraca, donde ahora se realizan investigaciones a gran escala, y otras zonas diamantíferas de la provincia malagueña.

El punto de partida de la zona considerada como diamantífera está al noroeste de la iglesia parroquial de Torremolinos. Desde este punto a la primera estaca se medirán 8.000 metros cuadrados en dirección norte; de la primera estaca a la segunda se medirán 12.000 en dirección este; de la segunda a la tercera, 12.000 en dirección sur; de la tercera a la cuarta, 4.000 en dirección oeste, y de la cuarta en dirección norte, quedando así cerrado el perímetro de las 14.000 pertenencias solicitadas. Por el momento se ignora cuándo se realizarán trabajos de investigación en esta zona, pero no se cree que sea en fecha breve.

Vertical text on the right edge of the page, including page numbers and other document identifiers.



# LA CHUNGA HOY EN EN CAFE DE CHINITAS Restaurante Tablao

## EN MADRID, EL CENSO DE ELECTORES ES 802.082 PERSONAS

(Viene de primera página)

sejero local del Movimiento por cada distrito.  
Votación: El elector mostrará su documento nacional de identidad al presidente de la mesa y le entregará la papeleta doblada.

### CONCEJALES POR EL TERCIO FAMILIAR

Hora: De nueve de la mañana a cinco de la tarde.  
Lugar: En el colegio electoral correspondiente al que haya sido adscrito el elector. Las listas de votantes figuran en la puerta de cada colegio.

Distritos: Buenavista, Chamberí, Universidad, Tetuán, Valescas y Ventas.

Papeletas: De color blanco. En cada colegio habrá papeletas con el nombre del candidato.

Votantes: Cabezas de familia y mujeres casadas inscritos en el censo electoral.

Justificante: Los electores podrán pedir al presidente de la mesa el justificante de haber votado.

Candidato: Se elegirá un concejal por el tercio familiar por cada distrito.

Votación: El elector dirá su nombre al presidente de la mesa y le entregará la papeleta doblada.

### DIECINUEVE CONCEJALIAS

El sábado, en la Junta Municipal del Censo, se hizo la proclamación de los candidatos a concejales por el tercio de entidades, con lo que ha quedado completada la lista de los que mañana se presentarán para cubrir las concejalías vacantes, cuyo número es de diecinueve: seis por el tercio sindical, otras tantas por el de entidades y siete por el tercio de representación familiar.

#### A) Tercio familiar:

**BUENAVISTA** (87.671 electores): Don José Luis de Castro Vázquez de Prada, gestor administrativo; don Miguel Garrido Cara, director de expansión de una entidad bancaria; don Luis Mato López, industrial; don Rafael Palop Ruiz, funcionario excedente, y don Ezequiel Puig Maestro-Amado, licenciado en Ciencias Exactas.

**CHAMBERÍ** (65.707 electores): Don José Antonio García Alarilla, abogado; don Angel

Márquez Marín, periodista, y don Jaime Murillo Rubiera, abogado.

**LA LATINA** (51.509 electores): En este distrito no habrá votaciones por retirarse don Pablo José Sánchez González, quien presentó su renuncia ante la Junta Municipal del Censo. Aquí sólo fueron inscritos el señor Sánchez González y don Enrique Villoria Martínez. De acuerdo con la ley electoral de 1907 será proclamado automáticamente el día 21 de este mes el señor Villoria Martínez. Por lo tanto quedan suspendidas las elecciones en dicho distrito.

**TETUAN** (155.137 electores): Don Mariano Álvarez Cuesta, médico, y don José de la Rubia Pacheco, doctor en Ciencias.

**UNIVERSIDAD** (83.714 electores): Don Rafael Álvarez de Contra, gestor administrativo; don Enrique Caso Sánchez Carrascosa, abogado; don Julio Lillo Orzaes, perito industrial, y don Jesús Suevos Fernández, licenciado en Derecho y periodista.

**VALLECAS** (184.293 electores): don Manuel Fernández Rodríguez, empleado; don Francisco Muñoz de Escalona y Lafuente, economista, y don Antonio Pérez Sánchez, empleado.

**VENTAS** (174.208 electores): don Carlos Bendito García, secretario general de empresa; don Fermín Cabal Menéndez, gestor administrativo y abogado; don Cándido Núñez Maqueda, funcionario; don Julio Llantada Castado, industrial, y don David Raúf Vallés Labanda, traductor.

#### B) Tercio de entidades:

**Grupo A (Universidades, Escuelas Superiores y Colegios Profesionales):**

Don José de Amaniel Domínguez, Colegio Oficial de Médicos de la provincia de Madrid; don Alfonso Carraledo Masa, Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos; don Enrique Castellanos Colomo, Colegio Oficial de Licenciados en Ciencias Químicas y Físico-Químicas de Madrid; don José María Conrado Valcárcel, Colegio Oficial de Ingenieros de Telecomunicación; don Anselmo Romero Marín, por la Univer-

sidad de Madrid; don José Miguel Lorente Albiñana, Colegio Oficial de Doctores en Filosofía y Letras y Ciencias; don Ernesto Marcos Cafizares, Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos; don Juan José Miraved del Valle, Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas, y don Luis Ortol y García Güell, Colegio de Arquitectos de Madrid.

**Grupo B (demás asociaciones y entidades económicas y culturales):**

Don Daniel Alonso García, Servicio Español del Magisterio de Madrid; don Alberto Elías Pérez, Asociación Cultural para el Estudio de Problemas Actuales; doña Elena Eugenia García Martínez, Círculo Cultural Medina; don Manuel Gujjarro Acero, Hermandad de la División Azul; don Pedro Jiménez González, Junta Provincial de la Hermandad de Alféreces Provisionales de Madrid; don Manuel Millán Parral, Asociación de Antiguos Alumnos del Colegio Municipal Nuestra Señora de la Pajoma; don Manuel del Moral Megido, Cámara Oficial de Comercio e Industria de la Provincia de Madrid; don Carlos Pérez de Lama, Asociación de Inquilinos y Arrendatarios de la Provincia de Madrid, y don Manuel Santos Morales, Colegio Oficial de Practicantes, Ayudantes Técnicos Sanitarios de Madrid.

#### C) Tercio sindical:

**Empresarios:** Don Luis Sabadell González, vocal económico del sector de Música; don Luis Sánchez Caballero Esteve, vocal económico y presidente del Grupo Productoras de Programas; don Luis Ferrer Zapata, vocal económico y presidente de la Sección Económica del Sindicato Provincial de la Construcción; don Constantino Pérez Pillado, vocal económico provincial del Grupo de Fabricantes de Pan;

don Amadeo García Borregón, presidente del Sindicato Provincial de la Madera y el Corcho; don Luis Gil Calvo, presidente del Sindicato Provincial Textil; don Isaac Sáez González, vicepresidente del Sindicato Provincial del Olivo; don Pedro Giménez Rodríguez, presidente del Grupo Económico de Detallistas de Leche; don Rafael Mateo Tarí, vocal económico y procurador en Cortes en representación del Sindicato del Espectáculo; don Miguel Gatell Poblador, vocal económico del Sindicato Provincial de Ganadería; don Luis María Huete Morillo, vocal económico del Sindicato Provincial de Banca; don José María Díaz Sánchez, presidente del Sindicato Provincial de Actividades Sanitarias; don Ambrosio Aguado Feito, vocal y presidente del Grupo Económico de Confeitería; don José Iriarte Zuaznabar, vocal económico y vicepresidente del Grupo de Restaurantes; don Juan Salazar Estringana, vocal económico y presidente de la Sección Económica del Sindicato Provincial de Seguros; don Luis Gómez Montejano y Arroyo, vocal y presidente de la Sección Económica del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones; don Pedro Antonio Martín Menoyo, vocal económico del Grupo de Almacenistas de Papel del Sindicato Provincial de Artes Gráficas; don Francisco Centeno Rodríguez, empresario y vocal económico del Grupo de Agencias de Publicidad.

**Trabajadores:** Don Andrés Gamero Dorado, enlace sindical del Sindicato Provincial de Banca y Bolsa; don Luis Arroyo Arroyo, vocal provincial y nacional del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas; don Enrique Carvajal Gavilán, vocal provincial y presidente del Consejo Provincial de Trabajadores de Madrid; don Joaquín Campos Pareja, vocal social provincial y nacional de Agua,

Gas y Electricidad; don Antonio José Fernández García, vocal social y presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial de la Vid; don José Enrique Echevarría y Follos, vocal social del Grupo de Radiodifusión; don Julián Loma Alberto, presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial Textil; don Emilio Justo Ceballos, presidente de la Sección Social del Sindicato de Papel y Artes Gráficas.

**Técnicos:** Doña Felisa Martínez Montero, vocal provincial y nacional del Sindicato de Enseñanza; don José Planelles Guerrero, presidente de la Sección Social del Sindicato Provincial del Combustible; don Luis Pérez Hernández, vocal social y presidente del Sindicato Provincial del Seguro; don Ignacio Morilla Alonso, presidente de la Sección Social Central del Sindicato de Hostelería; don Filemón Prado Moreno, vocal de la Sección Social y vicepresidente de la misma del Sindicato Provincial de Enseñanza; don Antonio Zaragoza Rodríguez, vicepresidente del Sindicato Provincial de Banca y Bolsa; don José María Cabildo Guerrero, presidente del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones.

La sección 24 del distrito de Tetuán, situada en la escuela de Nicanor González, calle de José de Anduiza, número 3, se ha trasladado al colegio-academia Nuestra Señora de Begonia, calle de la Virgen de Aránzazu, torre A-2. La sección 13 (Chamberí), que anteriormente se había asignado al Instituto Selección Escolar, Rafael Calvo, número 18, se traslada a la Jefatura de Tráfico, en la plaza de Chamberí, número 4. Y las secciones 11, 113 y 115, también del distrito de Tetuán, asignadas a la escuela municipal de la calle Avila, número 34, se trasladan a Marqués de Leis, número 20.

### Homenaje de los ex combatientes a los tres Ejércitos, en Lugo

Presididos por los tres ministros militares y el del Movimiento, se concentraron más de veinte mil

**LUGO, 15. (Cifra).—**Más de veinte mil ex combatientes han asistido al homenaje que la provincia de Lugo ha rendido a los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire con la entrega por el presidente de la Diputación, don José de la Torre Moneiras, de las medallas de oro de la provincia a los ministros del Ejército, teniente general Castañón de Mena; de Marina, almirante Baturone Colombo, y del Aire, teniente general Salvador Díaz Bujamea. Asistió también el ministro secretario general del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda.

Después de unas palabras del gobernador civil, el ministro secretario general del Movimiento, pronunció un discurso en el que exaltó las virtudes castrenses del pueblo español, que se concretan en el cumplimiento del honor, el culto a la tradición, el amor a la esencia de España, el respeto al valor, el homenaje al espíritu, el sentido de abnegación, el afán de ser

### Quinientos bidones de pesticida recogidos del "Erkowit"

**LA CORUÑA, 15. (Cifra).—**Han sido recogidos ya 500 bidones de pesticida de los 1.800 que transportaba el mercante sudanés "Erkowit" que se encuentra varado en la playa de Bastiagueiro.

vicio, el amor a los hombres y a las tierras de España.

Cerró el acto el ministro del Ejército, teniente general don Juan Castañón de Mena, que pronunció un discurso para agradecer el homenaje.

"Vuestras palabras, que nos llenan de emoción con su elocuencia—comenzó diciendo—, nos llenan aún más con su patriotismo elevado y sincero, y estos rostros, ya surcados por los años, de nuestros ex combatientes, nos recuerdan, más bien nos transportan a aquellos días del año 1936, cuando la España permanente, la verdadera España, tomaba aquella decisión histórica, plantando la bandera del "ya no más" y lanzándose, bajo la capitania de nuestro Caudillo, a la recuperación de nuestros más altos ideales, entonces perdidos. Me parece al estar aquí ante vosotros en esta generosa Galicia casi vivir de nuevo con aquellas columnas gallegas, saliendo a todos los entonces inciertos frentes a salvar del terror las otras tierras de España."

"En esta paz que disfrutamos—terminó diciendo el ministro—, los Ejércitos tienen un sitio, y ellos están siempre en él. Ese sitio es el de nuestras leyes Fundamentales que hoy encarnan el sueño de José Antonio y que nos confían la garantía de la unidad, de la independencia, de la integridad de nuestros territorios, de la seguridad nacional y de la defensa del orden institucional."

El acto terminó cantándose el himno de Infantería y después el "Cara al Sol".

+

**EL SEÑOR**

# D. José Montero Neria

**ABOGADO**

**Falleció en Madrid el día 15 de noviembre de 1970**

**HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS**

**R. I. P.**

Su esposa, doña Josefa Sánchez Duarte; sus hijos, José, María Isabel, María Teresa y Manuel; hijos políticos, doña Trinidad Rivas Martínez, don Justo Sanz Esponera y don Jesús María San Román Terán; hermanos y demás familia

**PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por su alma**

La conducción del cadáver tendrá lugar mañana martes, día 17, a las diez y cuarto de la mañana, desde la casa mortuoria (paseo de San Francisco de Sales, número 6).

# LOS BOLEECOS, serranito HOY EN CAFE DE CHINITAS Restaurante Tablao

**No le des  
la espalda  
a tu ciudad.**

**¡Vota!**

**17 de Noviembre, Martes,  
ELECCIONES MUNICIPALES**

LAU  
E  
S  
H  
Equ  
máti  
te al  
vers  
sabe  
ang  
men  
just  
alca  
año  
ón  
a un  
teria  
quin  
de r  
guld  
diem  
inst  
nien  
men  
do e  
ron  
dem  
Ei  
gula  
hispe  
al e  
peci  
info  
este  
los  
neces  
form  
info  
arro  
WH  
W  
S  
El  
nal  
y P  
Vill  
blic  
"P  
sa, l  
anta  
erete  
Pre  
refor  
ción  
sa, v  
guier  
1.  
vind  
la P  
econ  
la le  
de p  
ción  
mal  
nas  
galm  
tarea  
2.  
sulta  
ción  
la Fe  
dispu  
dir e  
lo qu  
da r  
circu  
sent  
to en  
cia p  
cial  
los d  
1969,  
bros  
Alam  
lo, 1  
de n  
que  
dient  
prese  
Asoci  
de la  
2.  
actua  
ment  
no vi  
no p  
come  
cato  
y fru  
verso  
refor  
vinci  
ycto  
Socce  
6 de  
4.  
han  
por l  
la es  
ción  
va y  
creta  
Cent  
tas,  
Alar  
Ortiz  
la F  
la P  
sua  
vinci

Comentario

Evolución sensacional de sistemas y elementos

Por Francisco CASARES

HA sido clausurado el Salón Monográfico Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática, que, con su edición de este año, ha celebrado el décimo aniversario de su creación. Como se sabe, esta feria hizo popular el anagrama S. I. M. O. Del certamen de este año, lo mejor y más justo que puede decirse es que alcanzó un éxito superior al de años anteriores. El interés del Salón lo define el que no se limita a una exhibición de elementos materiales, objetos y muebles, maquinaria y aparatos, que ponen de manifiesto los avances conseguidos en la técnica de las modernas oficinas, con la portentosa instalación y empleo de instrumentos hasta hace poco absolutamente desconocidos. Aprovechando estas jornadas, se desarrollaron diversos actos, conferencias y demostraciones prácticas.

En este sentido, revistieron singular importancia las jornadas hispanoamericanas, dedicadas al estudio de algunos aspectos específicos de los problemas de la información en la empresa. En este interesante ciclo se trató de los sistemas de información, la necesidad de la distribución informativa y la transmisión de la información a distancia. Se desarrollaron dos mesas redondas que versaron sobre "La informática y la empresa", y lo que se puede pedir a las oficinas de servicio. Celebróse también un acto académico de los diplomados en organización del trabajo administrativo, un "forum" respecto de la aplicación de la informática al "marketing", análisis de una situación concreta, un coloquio sobre clasificación de los puestos de trabajo en los ordenadores electrónicos, una conferencia-coloquio en relación con la mecánica administrativa en la empresa turística, un panel sobre "Validez legal y fiscal de los documentos producidos por un ordenador", otra mesa redonda acerca de la documentación periódica y su valor para actualizar los conocimientos de informática y un nuevo coloquio sobre la enseñanza oficial de la informática en España.

Si no el de la originalidad, puesto que se celebró en ediciones anteriores del S. I. M. O., tuvo el interés indudable que lleva consigo toda competición, el concurso para elegir la mejor secretaria de la feria 1970. Quiere decir esta prueba de aptitud que la modernísima y, en muchos casos, sorprendente creación de nuevas máquinas no implica la eliminación del elemento humano, que será

siempre fundamental en todas las organizaciones burocráticas. La evidente igualación de capacidad y derechos de la mujer con el hombre, puesta de relieve en el reconocimiento que significa la emisión de voto en las elecciones de mañana martes lo patentiza de manera inequívoca, como está probado, igualmente, en las muy numerosas actividades profesionales encomendadas a personal femenino.

También ha tenido valor sintomático la visita al S. I. M. O. de los directores de las restantes ferias internacionales de equipos de oficina. Con motivo de la presencia en el certamen de los distinguidos visitantes, celebráronse varios actos, entre ellos una sesión académica y diversos agasajos. Siguiendo la costumbre de dedicar un "día" a distintos estamentos y profesiones, tuvieron lugar el de la prensa y el del turismo. El primero fue dirigido por el director de los servicios informativos de Radio Nacional de España, don Alberto Miguel Arruti, y estuvo dedicado, concretamente, al tema "El ordenador en la prensa". En la jornada dedicada al turismo, pronunció una charla, interesante y amena, don Benjamin Martín Pelayo, que subrayó el nexo, cada vez más notorio, de las actividades turísticas y los modernos materiales de oficina. Merece destacarse, no sólo por ser una explicación completa y exhaustiva de lo que la feria contuvo, sino por el perfecto resumen de la historia del certamen, desde que lo creó la organización C. I. T. E. M. A., hace diez años, la conferencia del presidente del Comité Organizador, don Luis Alberto Petit Herrera, que se refirió especialmente a la aparición de la nueva ciencia, que representa una auténtica revolución de las técnicas: la informática.

Todos los servicios, las tácticas de trabajo, de ordenación y clasificación, han evolucionado. Los sistemas de archivo, los artículos de oficina, las máquinas de escribir, las de estenografía, las plegadoras, los aparatos electrónicos, que imprimen un ritmo de fabulosa aceleración al trabajo se presentaron en esta décima edición del Salón Monográfico. La mecanización y la técnica han ido mucho más deprisa que la capacidad del hombre. El cambio que, en poco tiempo, se ha producido es sencillamente sensacional. Que daron atrás, de modo definitivo, los destajos ofimescos, a base de escribitores y amanuenses, y en la misma maquinaria, que, con sus nuevos procedimientos, vino a sustituir al anticuado funcionarismo, la evolución y la modernidad de los elementos han llegado a un nivel y perfección real ordinarios.

Si el material de oficina ha cambiado, decisivamente, también se registra una evolución fabulosa en la forma de utilización, con los ordenadores y demás elementos que suplen, ventajosamente, la labor del personal más competente y especializado. La multiprogramación, las transmisiones, el tratamiento de la información y, en definitiva, los adelantos técnicos y las maravillosas innovaciones determinan, sin duda alguna, que esta década de los años setenta sea la del trascendente relevo de los sistemas y las técnicas que se pueden llamar tradicionales, por los sorprendentes utensilios y maquinarias que han venido a crear una nueva mentalidad, una mecánica diferente y unas perspectivas ilusionantes, que señalan ya los trazos de un próximo futuro de métodos y posibilidades que hace solamente unos cuantos años no se podían ni sospechar.

España se incorpora rápida, satisfactoriamente, a los países que, con más rapidez y éxito, han adoptado los modernos, sensacionales sistemas y los elementos que, eficazmente, los sirven. La exposición S. I. M. O. presta, en forma irreprochable, el importante servicio de acreditarlo.

UNA NOTA DEL PRESIDENTE DEL SINDICATO DE PRENSA Y RADIO

El presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, don Antonio Castro Villacañas, nos envía para su publicación la siguiente nota:

"El Sindicato Nacional de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, ante la nota facilitada por la Secretaría de la Asociación de la Prensa de Madrid en torno a la reforma de la vigente Reglamentación Nacional de Trabajo en Prensa, estima obligado hacer las siguientes puntualizaciones:

1. Es de lamentar que las reivindicaciones de la Asociación de la Prensa de Madrid tenga que conocerlas el Sindicato a través de la lectura de los periódicos en vez de por el cauce de las comunicaciones orales o escritas de uso normal y acostumbrado entre personas físicas y jurídicas ligadas legalmente por su vinculación a una tarea común.

2. Tanto más de lamentar resulta este hecho cuanto la Asociación de la Prensa de Madrid y la Federación de Asociaciones han dispuesto de doce meses para pedir al Sindicato de modo normal lo que hoy solicitan en forma nada reglamentaria. Los nombres y circunstancias de los doce representantes sociales, elegidos al efecto en la reunión celebrada en Murcia por el Pleno de la Sección Social Central del Sindicato durante los días 20 al 23 de octubre de 1969, obran en poder de tres miembros de la Federación (señores Del Alamo, Fernández Ortiz y Gibeño, respectivamente) desde el 18 de noviembre de 1969, fecha en la que se les remitió la correspondiente acta en su condición de representantes de la Federación de Asociaciones en la Junta plenaria de la Sección Social Central.

3. Los trabajos de reforma y actualización de la vigente Reglamentación de Trabajo en Prensa no van a dar comienzo ahora, como parece desprenderse de la nota comentada. Por parte del Sindicato empezaron en abril de 1965, y fruto de los mismos han sido diversos anteproyectos discutidos y reformados por los Sindicatos provinciales hasta cuajar en un proyecto definitivo, que se envió a la Sección Económica del Sindicato el 3 de junio de 1967.

4. Todos los textos elaborados han sido discutidos y aprobados por las secciones sociales, tanto en la esfera provincial como en la nacional, con la participación activa y eficaz de los periodistas. Concretamente, de la Sección Social Central forman parte 16 periodistas, dos de ellos (don Lucio del Alamo y don Celestino Fernández Ortiz) designados directamente por la Federación de Asociaciones de la Prensa, y todos miembros de sus respectivas asociaciones provinciales.

5. No habiéndose llegado a un acuerdo entre las representaciones económicas y las sociales en el seno del Sindicato, el expediente se elevó al Ministerio de Trabajo el 9 de octubre de 1967, con la petición de que se actuara con arreglo a la ley de 16 de octubre de 1942. Como el decreto-ley de 27 de noviembre de 1967 (plan de estabilización) impidiera la renovación de convenios colectivos y reglamentaciones de trabajo, el expediente no pudo seguir su tramitación, pese a las reiteradas peticiones sociales, hasta el 5 de octubre de 1970, fecha en que el ilustrísimo señor director general de Trabajo pidió al presidente del Sindicato Nacional designase los asesores que habrían de asistir a las reuniones en dicho Ministerio.

6. El 31 de octubre de 1970 el presidente del Sindicato envió a la Dirección General de Trabajo los nombres de los 12 representantes económicos y los 12 representantes sociales que le habían propuesto las correspondientes secciones Social y Económica. Los representantes sociales son los 12 elegidos al efecto por el Pleno de la Sección Social Central en su reunión de Murcia durante los días 20 a 23 de octubre de 1969, es decir, los que las asociaciones conocían desde hace un año.

7. De los 12 representantes sociales, como dice la nota que comentamos, cuatro son trabajadores (de taller); tres, administrativos; dos, técnicos, y tres, cargos directivos de la Sección Social. La proporción se establece en base al censo laboral de las categorías correspondientes. La nota no aclara que los técnicos son precisamente los periodistas, y que los dos elegidos por sus compañeros son miembros de la Federación de Asociaciones por ser periodistas en activo; uno de ellos, miembro de la Junta Directiva de la Asociación de Valencia. Los llamados "cargos directivos" son representativos, elegidos en enero de 1967 por todos los vocales sociales del Sindicato, entre ellos por los vocales representantes de la Federación, a la que en consecuencia también representan.

8. Queda, pues, demostrado con toda claridad que ni el presidente del Sindicato ni sus asesores técnicos o sociales han desconocido, negado o conculcado los derechos de la Federación o de las asociaciones, sino que han actuado de acuerdo con la normativa sindical vigente. Si las asociaciones o la Federación estiman que esta normativa debe modificarse en todo o en algo, tienen abierto el camino para solicitarlo en la forma reglamentaria, con la seguridad de que, como es lógico, así encontrarán la comprensión y el estímulo del Sindicato."

AL FILO DE LA HOJA

Tenue toque de vísperas

Por Carlos RIVERO

PUESTO que nadie se propuso suscitar un clima vehemente de entusiasmo ciudadano alrededor de las elecciones municipales, lo natural es que todo se pronuncie en un discreto tono menor. La gran trompetería de las convocatorias solemnes, cuyos graves sonos no se estimaron necesarios en esta coyuntura, permanece enfundada, del salón en el ángulo oscuro, como la melancólica arpa becqueriana. Lo que se solicita—y se solicita más bien con pudibunda timidez—es un morigerado estilo vechnal, unos tibios modos caseros de demandar cierto otorgamiento de confianza, una invitación poco menos que privada a un ejercicio de democracia que, en su modestia, no se sale de unos límites de barrio.

Estamos, de cualquier manera, ante una fórmula que quiere alcanzar altas mareas de movilización popular prescindiendo de los recursos tradicionales. El experimento resulta, en este sentido, cautivador. Se trata de cerrar el paso al divismo, de evitar la introducción de elementos polémicos, de no dejar pasar ninguno de los ingredientes emocionales o explosivos de la política, de mantener los términos del llamamiento electoral en la apacible modulación de los juegos amistosos. Más que nada, el fascinante ensayo consiste en oponerle al espíritu de inhibición reinante una mímica de requerimientos apenas perceptible desde el exterior. Si León Felipe dijo que la poesía es un sistema de señales luminosas, desde la prosa de la técnica electoral moderna podría retrucarse que el censo se conmueve con un mecanismo de señales apagadas. Es como si se nos invitase a desentumecernos con exhortaciones a la pasividad. Los resultados prometen ser, como de costumbre, muy plausibles.

Por de pronto, es bien visible que no soplan vientos de fronda. Ni la menor brisa de destemplanza riza la superficie del ambiente. La vispera—hoy, lunes—da la sensación de ser un indiferente guarismo del calendario que ni siquiera toca a visperas. Las listas electorales están pegadas a la pared con solitaria humildad, como si considerasen un ademán excesivo su propia presencia callejera. Pero claro que siempre hay alguien que acude a ver si han respetado la correcta ortografía de sus apellidos.

En esta atmósfera de acuarela civil—se ha querido que todo fuese desleído y aguado, apenas insinuante—lo normal es que un diálogo entre electores se produzca con un lenguaje de lejanía, con unas palabras desenganchadas y flotantes, como náfragas en el propio tema.

—¿Ha leído usted las biografías de los señores candidatos? —Pues sí. Y he podido observar que las disposiciones restrictivas respecto al espacio disponible han dado unos estimables frutos de sobriedad.

—¿Cree usted, por tanto, que estamos en visperas de un nuevo estilo edilicio?

—Sí, señor; al menos en lo literario. Los candidatos actuales van por derecho a la idea, ahorran barroquismos, esbozan su programa en esbeltos esquemas. Recortan el párrafo con un sentido de la economía que resulta muy prometedor.

—¿Le parece a usted que los topes a la expansión propagandística de los candidatos han sido saludables?

—Sobre todo, han sido saludablemente disuasivos. Muchos aspirantes en potencia no se han atrevido a presentarse por puro respeto a la noción casi metafísica de las cortapisas.

—A los proclamados se les ha oído muy poco. Tenemos—salvo en el caso de quienes se presentan a la reelección—escasas garantías de su aptitud para la dialéctica oral.

—Al que más y al que menos, le abona su biografía. Además, nada les impide que lleven escritos sus discursos a los plenos municipales. Ahora se habla por escrito en todas partes; es la moda.

—Desde luego, sus autosemblanzas periodísticas son eloquentes.

—Y eso, con el hueco tasado. Se les ha sometido al suplicio de la síntesis, que para un presunto concejal es una especie de canga china.

—¿Le parece a usted que mañana vayamos juntos a las urnas?

—Por favor, eso de ir juntos a las urnas tiene una resonancia de gran ceremonial decimonónico que encaja con alguna dificultad. Vamos a quitarles apresto y énfasis a las cosas. Como homenaje a mis orígenes, yo prefiero el giro aldeano de los que dicen que van a echar el voto.

—Parece olvidar usted que cualquier aldeanismo es nocivo en política. Incluso cuando la política se hace en la aldea.

—Usted olvida, en cambio, que estas elecciones no tienen carácter político.

—¿Ah, no?

—No asumo ninguna responsabilidad personal en el asunto; pero eso es lo que he oído decir.

—Usted tiene seria preocupación política. En el caso de estas elecciones no políticas, ¿qué decidirá su voto?

—Expresaré exclusivamente mis preferencias estéticas. Votaré al candidato de mejor pluma autobiográfica.

Pidieron otra copa. A través del ventanal se veía un trozo de ciudad urgida, pero nítida. Estaba todo tan ordenado y claro que la tentación más peligrosa podía ser la tentación de dejarlo todo como está. Era, naturalmente, la tentación menos política, y por eso los dos amigos percibían su proximidad sin ningún sobresalto. Al fin y al cabo, ya está dicho que la felicidad —¿también en política?—es como una gana de dormir.

AYUNTAMIENTO DE MADRID

SUBASTA

Objeto del contrato: Obras de pavimentación de la calle de Santiago Ato.

Plazo: Hasta las trece horas del día 3 de diciembre.

Presentación de plicas: Negociado de Contratación, plaza de la Villa, 5.

Anuncio extenso: "Boletín Oficial del Estado" del día 10 del actual. Madrid, 11 de noviembre de 1970.—El secretario general: Juan José Fernández Villa y Dorbe.

Teléfono de HOJA DEL LUNES: 222 64 50

BUENOS DIAS, MADRID

# La ciudad, el hombre y los poetas

Por J. ROMERO-MARCHENT

ADMIRO a nuestro alcalde, don Carlos Arias, y a su Ayuntamiento, unánime en sus decisiones a nivel internacional, a su sentido del rigor de lo inmediato y a su acierto de haber llevado a su diestra, como primer teniente de alcalde de la capital de España, a un hombre con la capacidad decisoria de Jesús Suevos, en cuya biografía destaca sobre todos sus títulos el de doctor en la carrera celtica. Ya se sabe que un escritor nacido en la ubérrima Galicia significa un adelantado en la carrera de las Letras. Un escritor en el Ayuntamiento es un exponente singular de la importancia de la pluma en la política municipal y en la otra.

Carlos Arias, que lleva puestas la sonrisa y la energía, que practica la disciplina y la hace practicar, es un hombre que bien merece la consideración, la gratitud y el cariño de los madrileños, ya que, gracias a él, la antigua "Corte de los milagros", villa llustre del oso y del madroño, se ha transformado en una ciudad a tono con las mejores de Europa.

Y no era fácil europeizar a Madrid, difícilísimo el arrancar la "esa gracia chulona" que hablaba haciendo bandeja de las manos, que piropeaba de modo impertinente y establecía el "camelo" como una fórmula para implantar el dicho que justificaba aquella definición de Zamacois que subrayó el viejo casticismo de aquel tiempo con la calificación de "los años de miseria y de risa". Aquellos dichos de que se vanagloriaban en Lavapiés y Cabestreros, como, por ejemplo: "Dos de la vela, de la vela dos, cuatro por ocho treinta y dos y dos de la caja, la peseta justa." Y aquel otro popular, que decía: "Están las calles tan pergaminosas que hay que andar por la superficie de las aceras."

No carecía de encantos aquel Madrid chiquitito, donde por una peseta se podía cenar, tomar café, copa y puro, ir al teatro, comprar el periódico y pagar al sereno. Pero aquel Madrid, sin plan de desarrollo, no estaba dotado para ser capital de un Reino, a pesar de los palacios del paseo de la Castellana y de aquellos otros que hicieron historia en las calles de Santa Isabel, Alcalá y Duque de Alba.

Madrid ha crecido de un modo increíble, pero la motorización ha conseguido contaminar la atmósfera; la circulación ha desbordado al peatón, se han construido pasos elevados y subterráneos, pero parece ser que en los proyectos de fluir los ríos circulatorios figuran algunos que dictaminan los pasos subterráneos para los peatones, con objeto de que el peatón disfrute del subsuelo y el tráfico rodado permanezca sobre el hombre, como si el tener cuatro ruedas fuera un privilegio sobre los que tienen que caminar rematando un par de zapatos.

Como la tecnocracia manda, no hay duda de que los expertos, al obligar al hombre a meterse debajo de la tierra, han decidido considerar que es más fácil hacer caminar a un humano bajo el suelo que someter al "piso de abajo" a la trepidación de un camión de muchas toneladas.

Sin embargo, el hombre que no tiene coche, aunque parezca un ser anacrónico, gusta de tomar el sol, de disfrutar de su lentitud irrenunciable, de ver la cara de la luna, de saber si hay estrellas en el cielo, de adivinar cuándo va a llover; es decir, el hombre, por su condición, considera que no se le puede condenar a ser un topo por el hecho de que no sepa conducir o no haya tenido numerario para adquirir un seiscientos de esos que constituyen una erupción trepidante en esta ciudad, que "fue alegre y confiada" y que empieza a desconfiar de su alegría. No le gusta fumar el humo de los autobuses, ni habitar el subsuelo, entre otras cosas porque le agravia el prestigio de que disfrutaban los hombres sobre la máquina en relación con el hombre y sus zapatos.

Sé bien que las grandes urbes han de evolucionar a tono con los tiempos, por eso admiro a nuestro alcalde y a nuestro Ayuntamiento, pero siento un poco de nostalgia hacia el silencio de los parques, donde, sin estrépito, se podía leer un libro, ofrecer pan a los pájaros para que vinieran a comerlo en nuestras manos y echar migas a los estanques por donde los patos, silenciosos, bogaban entre la interrogación blanca de los cuellos de los cisnes. Pregunta eterna sobre el silencio de esos poetas que antes hacían sonetos a Leda.

Los poetas tienen que admirar el paisaje del castillo y del lago como eran antes, para que no se les rompan los sonetos al estrellarse contra los muros de un mundo ruidoso.

En los principios de nuestro siglo, el novelista Felipe Trigo, y en su obra "La gruta", dijo: "¡Ah!, qué tontos eran los poetas en esta vida de los títulos y de los rótulos, donde tampoco los poetas de la vida son poetas."

Hoy podría decirse que los místicos poetas están de cara a un mundo mejor, donde tampoco es humana la humanidad del mundo.

# ESPAÑA DESDE DENTRO

## EL ABSTENCIONISMO ELECTORAL no es una demostración cívica

La democracia, quiérase o no, es esencialmente ciudadana, y ello obliga, en conciencia, a emitir el voto • Elecciones para concejales de representación familiar y para consejeros locales del Movimiento • En sus visitas por provincias, el Príncipe de España está recibiendo el referéndum popular a su persona • Los incidentes estudiantiles no son por reivindicaciones universitarias

Por A. J. GONZALEZ MUÑIZ

A nivel nacional se celebran mañana elecciones municipales, salvo en Barcelona, que las celebró en el pasado octubre. Coinciden con estas elecciones las de consejeros locales del Movimiento. Es una doble jornada electoral, que por vez primera se efectúa en España. Ambas elecciones son directas: en las primeras, puesto que se trata de elegir concejales de representación familiar, tienen derecho de voto sólo los cabezas de familia y mujeres casadas; en las segundas votan los mayores de dieciocho años. He aquí, pues, dos elecciones por sufragio universal o, si se quiere con otras palabras más al uso, unas elecciones democráticas desde el aspecto del sufragio.

Ahora bien: quiérase o no, la democracia es esencialmente ciudadana, y ello obliga en conciencia a emitir el voto. El abstencionismo nada tiene de democrático, pues no es una demostración cívica. Dejando aparte el interés de ambas elecciones en sí, lo importante, a nuestro entender, es comprobar el grado de ciudadanía del pueblo español al acudir a la convocatoria de las urnas. Cierto que el mecanismo utilizado para la campaña electoral ha pecado de exceso de cautelas, que conviene, por bien de todos, ir reduciendo al mínimo imprescindible. Este mecanismo debe ser modificado, dando más libertad de actuación y más tiempo a los candidatos. Pero esta restricción impuesta a la campaña electoral no tiene por qué reflejarse en el acto ciudadano de emitir el voto.

La última lección de ciudadanía que dio el pueblo español en unas elecciones (no hablamos del referéndum) fue en octubre del año 1967, en que se eligieron, también por sistema directo de sufragio, a los procuradores en Cortes de representación familiar. Como ahora, hubo quienes confiaban en una masiva abstención. Entonces, en el noventa por ciento de las provincias españolas se superó el cincuenta por ciento de votantes, y en treinta y cinco provincias participaron en la votación más de un sesenta por ciento del censo.

Mañana serán elegidos en toda España, hecha la excepción de Barcelona, un total de 9.200 concejales de representación familiar. Para estos puestos hay 18.400 candidatos. En días sucesivos serán elegidos, no ya por sistema directo, 6.310 concejales de representación sindical y 6.311 concejales de representación de entidades culturales y profesionales.

En la misma jornada de mañana se elegirán 65.093 consejeros locales para la renovación de 8.215 Consejos Locales del Movimiento de toda España. Tiene una novedad esta elección, y es que votan los mayores de dieciocho años con sólo presentar, como documento acreditativo de la edad, el carnet de identidad.

EL PRINCIPE DE ESPAÑA. En estas semanas últimas el Príncipe de España está realizando una gran actividad, con visitas a ciudades y pueblos españoles y con viajes al extranjero. Nos importan aquí sus viajes y sus audiencias nacionales. En las audiencias que celebra en su residencia del palacio de la Zarzuela, el pueblo, o las representaciones del pueblo, se acercan a él. En sus viajes por nuestra geografía, es el Príncipe de España el que se acerca al pueblo. Antes de ser proclamado sucesor del Jefe del Estado, Su Alteza Real había declarado: "Cumpliré la promesa de servir a España en el puesto que pueda ser más útil al país." Lo está haciendo.

En los dieciséis meses que Su Alteza lleva ostentando el título de Príncipe de España, otorgado por las Cortes Españolas a propuesta del Jefe del Estado, ha realizado numerosos contactos directos con el pueblo español y se ha ganado el afecto y respeto de ese pueblo, que ve en él al continuador de la obra del Movimiento Nacional. De día en día aumenta la actividad del Príncipe de España y demuestra éste sus aptitudes para la alta dignidad a la que ha sido

llamado por el pueblo. Sus discursos tienen una línea política que se proyecta hacia el futuro que España quiere. Si las Cortes Españolas, por votación mayoritaria, le eligieron sucesor de Franco en su día, el pueblo está ratificando ante el Príncipe aquella votación en un referéndum masivo que se demuestra en las visitas públicas que Su Alteza Real está efectuando por las provincias españolas.

Así, la semana pasada, en tierras de Huesca, por el bravo Pirineo español. En esta ocasión inauguró Su Alteza la presa de Santa Ana y el canal de enlace con el de Aragón y Cataluña. Unas semanas antes, en su visita a Zaragoza durante las fiestas del Pilar, había dicho Su Alteza ante los zaragozanos que le aclamaban: "Para que España sea cada día más grande y más rica lo tienen que ser nuestras provincias y también las comarcas y pueblos, de modo que el bienestar de nuestros agricultores alcance en cuanto sea posible los niveles industriales." La semana pasada decía a los aragoneses de Huesca: "La voluntad de trabajo y la técnica del hombre vienen a remediar las dificultades de la naturaleza para conseguir el aprovechamiento de todas nuestras posibilidades de riqueza y elevar así el nivel de vida de nuestro campo y de nuestros agricultores."

En la inauguración del canal que enlaza con el de Aragón y Cataluña, inaugurado éste por su abuelo, don Alfonso XIII, dijo el Príncipe: "No está todo conseguido; queda mucho por realizar en obras que otros proyectaron y que a las nuevas generaciones corresponde realizar. La Patria es así más grande por la unión del trabajo de los españoles de ayer, de hoy y de mañana. Tenemos las bases para nuestro desarrollo futuro, y con el trabajo de todos conseguiremos cada vez más el progreso en los distintos órdenes que todos deseamos."

ro, y con el trabajo de todos conseguiremos cada vez más el progreso en los distintos órdenes que todos deseamos."

LAS REVUELTAS ESTUDIANTILES. — Otra vez las revueltas estudiantiles. La Universidad de Madrid se vio alterada la semana última por esas algaradas que no tienen explicación lógica desde el punto de vista universitario, pero sí desde un trasfondo político subversivo. Hubo encuentros entre estudiantes y fuerzas del orden público, con leves bajas por ambas partes. Estos incidentes orquestados responden a la misma tónica que los producidos en años pasados, con el agravante de que entonces, como disculpa para ocultar su verdadero origen, se decía que eran para reclamar una política concreta universitaria. Esa política universitaria está ahí con la nueva ley de Educación, que empieza ahora a desarrollarse y que modificará los antiguos cánones de nuestra Universidad. Sin embargo, prosiguen los incidentes universitarios.

Estos incidentes, en los que participa una minoría estudiantil, que todo hay que decirlo, no tienen por objeto el reclamar mejoras universitarias. Son el cumplimiento de órdenes exteriores que se encargan de poner en realización, apenas iniciado el curso en cada facultad, los dirigentes de grupos ilegales a quienes les tienen sin cuidado alguno los problemas universitarios. Son órdenes exteriores para celebrar asambleas generales y tribunas libres convocadas y dirigidas por cabezallas políticas disfrazados de estudiantes. Se trata de poner en marcha órdenes del día que, bajo pretexto universitario, sirven para alterar sustancialmente el orden público. Antes fue porque no había una política universitaria; ahora, porque no gusta esa política universitaria. Hay que advertirlo públicamente, pues en la advertencia está la realidad de un intento de subversión con fondo político ajeno por completo a los problemas estudiantiles.

# FARMACEUTICOSI

Para realizar ventajosa y comodisimamente sus farmacias sólo tendrán la pequeña molestia de firmar las exclusivas correspondientes.

El resto es cosa nuestra. ¡Compruébenlo!

EXCLUSIVAS RAMIRO - Goya, núm. 58, 1.º

## Aviso importante para los usuarios de SEAT

A todos los usuarios de SEAT que durante el período de primavera-verano hayan tenido que añadir agua en sus radiadores, deberán ir a sus talleres habituales para hacer el cambio y poner la mezcla al 50 por 100 de PARAFLU-11 y AGUA DESTILADA, en evitación de los perjuicios a que están expuestos, tanto por los efectos de la corrosión como por la proximidad del frío.

Recordamos que los automóviles modelos 1.500, 124 y 1.430 solamente salen equipados con anticongelante PARAFLU-11 en los períodos del 1.º de noviembre al 31 de marzo.

Se recomienda, pues, a los usuarios indicados en el primer párrafo y a todos aquellos que hayan adquirido el coche a partir del 1.º de abril acudir a sus talleres habituales para poner su coche en condiciones para la próxima temporada de invierno.

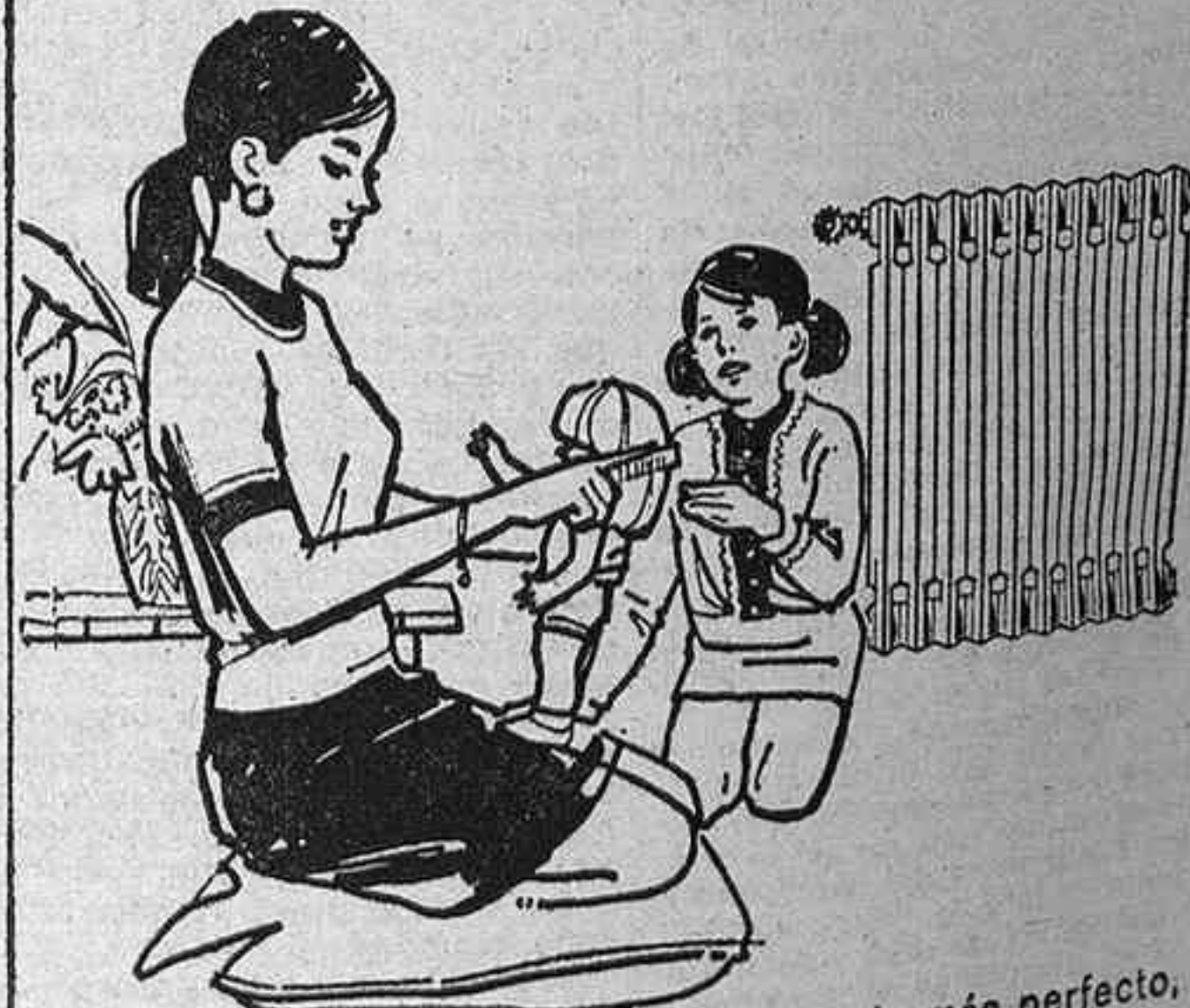
DYNAMIC, S. A. E.  
Proveedor habitual de SEAT desde 1955.

### exija una auténtica calefacción

no se conforme con soluciones "a medias"

### exija calefacción

# ROCA



Porque es el sistema de calefacción más perfecto, más económico y el más utilizado en todo el mundo.

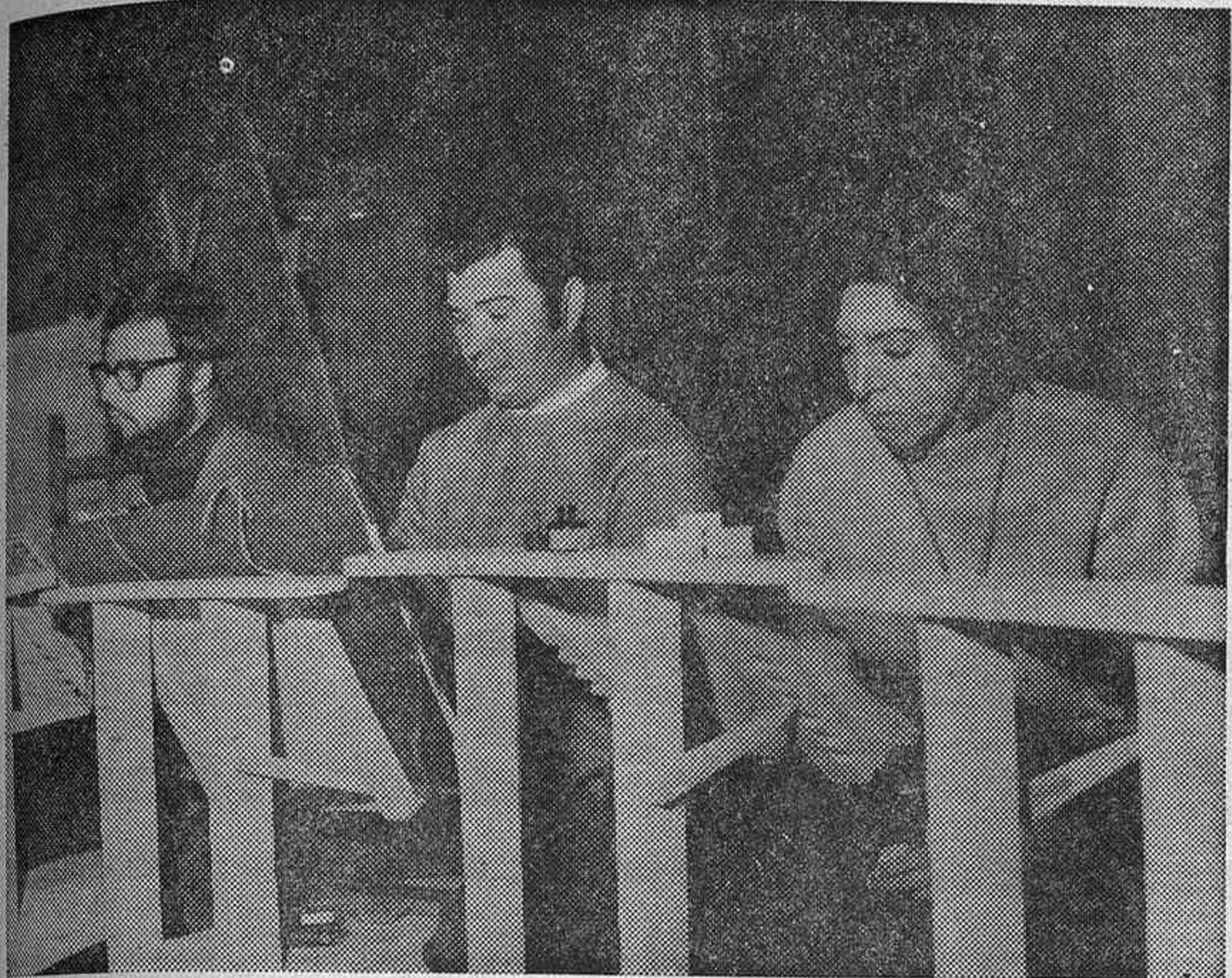
el confort avanza con **ROCA**

Solicite me remitan información sobre calefacción COMPANIA ROCA-RADIADORES  
Rambla Luch, 2 - GAVA (Barcelona) Población.....  
Nombre..... Provincia.....  
Calle.....

# Bajo el signo de Minerva

## Ciento cincuenta artistas—consagrados o en ciernes—trabajan cada día en el Círculo de Bellas Artes

### AULAS PERFECCIONADAS, MODELOS VIVOS Y SISTEMAS DE LUCES CONFORMAN UN AUTENTICO Y EXCEPCIONAL TALLER DE ARTE



Estos alumnos serios, concentrados, en plena tarea—madurez formativa, sensibilidad—, podrán un día figurar en el catálogo nacional de los grandes maestros de la pintura y el dibujo. (Foto Torremocha.)

QUIEN tenga de los círculos y casinos un concepto único y limitado como lugar de reposo y esparcimiento, o de centros de tertulias inocuas, se sorprenderá cuando sepa que, concretamente en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, en su edificio de la calle de Alcalá, concebido en los años veinte por Antonio Palacios, genio indiscutible en la arquitectura nacional, el reloj marca cada día media docena de horas de intenso y entusiasta laborar. Esta tarea renueva su apasionante actualidad precisamente en estos días en los que las antiguas aulas acababan de ser reinauguradas, abiertas nuevamente a un alumnado excepcional, que en su mayor parte proviene de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando y que busca aquí, en el Círculo, un mayor perfeccionamiento de su labor, consagrada unas veces y reñida incluso por primeras medallas en los certámenes nacionales tradicionales o simplemente acusada en el curso de unos cuantos años de tarea incesante en otras prestigiosas aulas. Se trata, por tanto, en esta faceta de actividades del Círculo de Bellas Artes de un medio encaminado al doctorado de muchos artistas que, por sus propios méritos, han alcanzado ahora o alcanzaron hace ya muchos años su meritoria licenciatura.

#### DISCIPLINAS

En las nuevas "viejas" aulas se han modernizado en ellas su propia configuración y estructura, sus sistemas luminotécnicos e incluso en parte sus dimensiones—se trabaja en escultura, pintura, dibujo y grabado y en litografía, contándose para las dos primeras de las artes citadas con modelo vivo de uno y otro sexo, máxima aspiración de los artistas, que en la mayor parte de las ocasiones y por carecer de medios económicos para sostener el gasto que aquellos modelos representan, se vieron y aún se ven obligados a limitar su actividad frente a modelos de escayola o incluso representados fotográficamente o en estampa.

## ORO LIQUIDO "SUPERFIN"

Lo mejor en oro para dorar, restaurar o decorar en oro cualquier objeto o material. Marcos de cuadros y de espejos, muebles de madera o de metal, objetos de plástico, figuras, candelabros, faroles, lámparas y toda clase de objetos artísticos y de artesanía quedarán realzados y preciosos aplicándose este nuevo oro. Se aplica un brillo máximo y permanente, sin oxidarse. Se sirve en todo oro rico y en oro viejo. Pídanlo en CASA MACARRON, Jovelanos, 2, Madrid. Servimos frascos de prueba de 60 gramos por pesetas 62.

A las disciplinas señaladas se sumará en el próximo diciembre la clase de danza clásica y española, que tiene su brillante precedente bajo la dirección de María Yvars.

#### ALUMNADO

Independientemente de los artistas ya "hechos" que frecuentan estas aulas-taller, el alumnado se cifra a un cupo fijo de ciento cincuenta—cupos vigentes en estos momentos—entre todas las clases, requiriéndose para la asistencia a ellas los diecisiete años como edad mínima, tope que supone una formación media estimable e incluso una cierta experiencia inicial ante el camino abierto hacia la fama. Estos—hombres y mujeres—perfeccionan su interpretación artística en esta verdadera "casa de los artistas", en la que a través de tan nobles actividades se constituye para ellos cada día el Círculo de Bellas Artes. En la historia del mismo se han escrito ya muchas páginas de gloria, ya que en este ámbito reducido, casi familiar, de sus aulas son muchos los artistas consagrados que en él se iniciaron y que hoy ostentan sus primeros galardones con el orgullo y el recuerdo del lugar de trabajo que los hicieron posibles.

#### CONDICIONES

Quienes concurren a las clases de Bellas Artes formalizan su matrícula por meses naturales mediante cantidades que pueden considerarse simbólicas—doscientas o trescientas pesetas, según disciplina—por la que aquéllos pueden disponer, aparte del local, de espléndidas condiciones para el trabajo, de caballete reservado de luces adecuadas, de modelos vivos, como ya apuntamos—lo que supone un gasto singular en los presupuestos sociales—y, además, en estos momentos de innovación, de modelos en madera articulados—los "oscar" en el lenguaje familiar de los artistas—adecuados para el estudio del ropaje, elemento fundamental en las interpretaciones pictóricas y escultóricas.

El Círculo de Bellas Artes tiene, además, previstas algunas becas para los alumnos de condición económica más modesta, becas para la obtención de las cuales aquéllos son sometidos a pruebas o exámenes dispuestos por un prestigioso tribunal generalmente integrado por artistas que cuentan en su haber con excepcionales galardones tras de una dilatada e intensa vida consagrada al arte. Muchas primeras medallas, es cierto, salieron de estas aulas orgullo y prez del Círculo de más solera de Madrid.

Es de notar que los socios artistas interesados en estas actividades de arte, y sus hijos y otros familiares, disfrutan de especiales condiciones, incluidas en ellas locales y gratuidad. En cuanto al canon establecido para quienes no están relacionados con el Círculo, se ha llegado a la conclusión de que el precio de inscripción para estas clases es, entre las de su índole, el más reducido de Europa.

#### LUCES

La pintura es pura luz. Se concibe, se interpreta y se plasma con

luz viva. Natural o artificial. El Círculo, en sus nuevas clases y horarios, ha previsto estas dos posibilidades, y así, en las primeras horas de la tarde—de tres a seis, creemos recordar—, la luz del día ilumina la obra de los artistas que así lo desean. Otros, en cambio, prefieren para su labor la luz artificial. Y así, unas y otras obras adquieren la diversa tonalidad que luego admirarán los públicos. Y que conforman la gracia estética y el estilo de la concepción artística.

#### SUPERVISION

No existe en las actividades que el Círculo de Bellas Artes ofrece a los artistas la menor merma para su desenvolvimiento. Así,



Las mujeres—numerosas en las clases del Bellas Artes—demuestran una aptitud especial para el dibujo de figura, que interpretan libremente, sin cánones establecidos. De acuerdo únicamente con su sensibilidad y especial condición interpretativa. (Foto Torremocha.)

quien se incluye en sus listas por propia voluntad se produce de manera autónoma únicamente; eso sí, estimando en su valía la labor de supervisión de quienes el Círculo designa para ello. El escultor Alfonso Sánchez Colomina es en estos momentos vocal de clases de una directiva que, sobre todo, considera la enorme importancia que en lo formativo y en la acción perfeccionadora tienen estas aulas abiertas de par en par a la sensibilidad humana. Y a este ilustre artista corresponde en cierto modo esa supervisión que más que rígido control de la actividad de los demás constituye lección magistral. El Comité de Arte del Círculo, lógicamente, tampoco es ajeno a estas tareas. Los pintores Pedro Bueno y Gregorio de Toledo, el escultor Juan de Avalos, el arquitecto Javier Jarnoz y el escritor Gabriel García Espina se integran en él actualmente. Artistas todos que saben valorizar lo que viene a constituir una cátedra familiar y sencilla, crisol, no obstante, de muchas glorias inscritas en el ancho catálogo del arte universal.

R. L. I.

# DE GAULLE, PRESENTE

Por Carlos MARTINEZ DE CAMPOS

NO hace aún medio siglo, el "bachot" de Francia comenzaba con cuatro cursos en que sobre todo se aprendía a analizar, a recitar y a componer, y, por supuesto, semejantes disciplinas derivaban de conocer a fondo—cual catecismo precursor—el compendio de gramática que a los adolescentes correspondía. De resultas, dos generaciones de franceses han sabido expresarse—de palabra y por escrito—con una corrección perfecta. Hasta en las traducciones, el ritmo y el estilo se conservaban. El traductor había de ser un escritor capaz de confeccionar una literatura tan perfecta como la del traducido. Dábanse casos, inclusive, de obras inglesas e italianas que se leían con mayor pasión después de traducidas al francés; y, en cuanto a las novelas nórdicas cuyos autores recibían premios Nobel, sólo cabe decir que traducidas al francés continuaban mereciendo—por su estilo—tan preciada recompensa. Pero, más tarde—y al período actual pretendo referirme—, la tecnología creciente y la inmensa cantidad de asignaturas que no se han condensado bastante han absorbido el tiempo disponible para aprender a recitar y a componer debidamente. En nuestros días, ocurre que el idioma galo está perdiendo categoría. Parece menos bello o menos "coulant" que antaño. La nueva literatura—aun dejando aparte el exotismo—es mucho más pobre que la antigua. Las novelas principales que ahora surgen no enseñan ya, como otras anteriores, a escribir y a hablar mejor la lengua francesa. Pero ocurre que el general De Gaulle, sobre haber pertenecido a una generación que estudió el francés a fondo, ha sido un superdotado en la oratoria y en la escritura, hasta el extremo de que sus obras son todas ellas dignas de figurar en los estantes en que se hallan alineadas las novelas, los estudios, las biografías y hasta los ensayos de los ilustres personajes que han logrado penetrar en "La Coupole". "Au fil de l'épée" tiene tanto interés como obra literaria que como trabajo destinado a divulgar la idea de patria o de deber; y, en cuanto se refiere a las Memorias de De Gaulle, cuyos tres primeros volúmenes se publicaron tras su primera etapa en la Jefatura del Estado, tanto cabe leerlas para aprender Historia como con objeto de gozar de una sintaxis inigualable. En todo lo escrito por De Gaulle, la Historia y la literatura se yuxtaponen, y hasta se confunden. Dudo que obra alguna de tipo histórico se halle presentada en este mundo más admirablemente escrita.

De Gaulle, el 9 de noviembre, fallece antes de terminar la segunda serie de sus Memorias. Sólo el tomo primero ha visto ya la luz: un tomo que, como los anteriores, es necesario traducir y componer inmejorablemente para que no pierda su propia esencia, que viene a ser el alma del decir en galo. La nueva serie se titula—para mí—"Desesperanza". No acierto, de otro modo, a expresar el sentimiento que impulsó a De Gaulle a titularla "Mémoires d'espoir". Quizás esto difiera del nombre hispánico que empleo. Quizás indique lo contrario. Pero la "esperanza" que emerge del "espoir gaulense" sólo difiere de mi "desesperanza" en que ésta es presente y aquélla ya pasada. De Gaulle puso su "espoir" al comenzar su obra gigante; y cuando, ahora, sitúa en pasado tal vocablo, es porque lo esperado le falló lo suficiente para tener que renunciar a un simple título destinado a ligar lo hecho con lo proyectado: lo realizado con lo previsto. El primer tomo de esta segunda serie, que se refiere, fundamentalmente, a la descolonización de las naciones negras y de Argelia, para echar después una ojeada inteligente a la economía de Francia, a Francia misma y al mundo entero, viene a ser una lección somera de cómo se ha de gobernar en nuestro tiempo; y conste que la voz "somera" tiene una fase compatible con el adjetivo "magistral".

Podráse estar de acuerdo con la política "gaulense" o dejar de estarlo. Podráse admitir que su primera etapa londinense fue indispensable para salvar a Francia, o que no lo fue. Podráse—en siendo soñador—discrepar de la dureza con que retuvo y castigó a unos generales que él admiraba sinceramente. Podrá uno criticar la trágica odisea que él impuso—a ciencia y a conciencia—a los "pieds noirs". Se podrá admitir que la grandilocuencia y el aplomo con que De Gaulle se expresa en los discursos, en la televisión y hasta en sus libros, desvirtúa en cierta parte el sentido en que pretende enaltecer a Francia. Se podrá, en último término, discriminar el "Renouveau" que acaba de salir sobre la base de que hay errores voluntarios en ciertos conceptos expresados. Pero es lo cierto que la "renovación" que él nos describe sólo se aparta de la Historia para mejorar ligeramente lo que la Historia misma habría debido originar. El hombre que admira los sentimientos del Ejército y de cuantos gritaban "l'Algérie française", para decirnos, seguidamente, que, como estadista, estaba obligado a un derrotero opuesto, merece un aplauso que sólo "a posteriori" es posible darle. El político que sabe que no basta procurar al mundo lo que quiere, sino que hay que asegurarse lo que va a pedir mañana, porque la evolución es necesaria y el progreso ha de ser continuo, es, sin duda, un hombre que sabe conducir hacia la cumbre. El general, en fin, que sacrifica a tantos otros, que arriesga odios intensos para evitar un posible Dien-Bien-Fu argelino, y que aprovecha la imponente retirada para transformar su Ejército y dotarlo preciosamente, es un jefe militar de cuerpo entero, aun pensando en ciertas disonancias que sólo se aprecian cuando lo castrense no roza a la política.

Quiero decir, con todo, que, a pesar de orientaciones con las cuales no consigo uniformarme, de un carácter que no concuerda exactamente con el que más habría deseado tener, de unas imposiciones que se apartan de la intensa democracia programada, admiro inmensamente al general De Gaulle. Creo que los que alaba en sus Memorias pueden sentirse orgullosos de ello. Creo que sus razonamientos son muy firmes. Creo en su instinto y en su clarividencia. Estoy convencido incluso de que la gran lección política y patriótica que él ha ofrecido al mundo es digna de asombro.

En estos días, un nuevo referéndum se produce. Hay que añadirlo a tantos otros anteriores, aunque éste de ahora sea universal. Charles De Gaulle ha entrado en la Historia. Continúa "presente".

11 noviembre 1970

## FUTBOL DE SOBREMESA

Mini-sports PARA TODAS LAS EDADES  
¡Emocionante, divertido, cautivador!

Un nuevo concepto del fútbol de sobremesa con los reglamentos del fútbol real: faltas, saques de esquina, fuera de juego, «dribbling», etc.

¡Algo que jamás ha visto! Los jugadores se desplazan libremente para efectuar tiros altos, rasos, pases cortos y largos e incluso giran para engañar a sus contrincantes.

El resultado depende de la habilidad y táctica empleadas. ¡Lo más semejante al fútbol real!

22 jugadores, porterías, pelotas, etc., presentado en caja litografiada a todo color, sólo cuesta 150 Ptas. más 25 Ptas. para gastos de envío.

Solicítelo contra reembolso a: "MINI-SPORTS" Deu y Mata, 152 - BARCELONA - 15  
Enviando este cupón debidamente cumplimentado (Escriba con letras mayúsculas)

Don \_\_\_\_\_ Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

# LIBROS Y REVISTAS

Por Concha CASTROVIEJO

## UN FRESCO HISTORICO

**SEGUNDO SERRANO PONCELA: "El hombre de la cruz verde".** Editorial Andorra.

"El hombre de la cruz verde" es novela, cosa que hoy puede considerarse insólita, capaz de sumergir al lector en su mundo—mundo oscuro, racional y mágico a un tiempo—, desde las primeras páginas. No resulta fácil, mucho menos en una novela de este tipo, que no cabrá situar decididamente en la historia porque el género no puede en todos los casos definirse tan rotunda y claramente como antes. Desde los tiempos de Larreta, por citar un ejemplo aquí oportuno, el tema histórico como base de la ficción ha sufrido una transformación notable en su tratamiento, fundamentalmente en su manera de entenderlo. Remontar el tiempo no es ir en busca de lo peculiar y exclusivo de sus fondos remotos, sino de las voces que desde ellos todavía piden ser entendidas e interpretadas. En "El hombre de la cruz verde" encontramos una referencia de cosas ocurridas hace ya cuatro siglos, pero, con todo el respeto a la exactitud ambiental y documental que exige una época, no se insiste en sus circunstancias, ni el detalle interesa primordialmente ni se fuerza con intención de purismo la expresión. Hay que considerar que es una narración en primera persona y que supone bastante dificultad y un buen instinto de la lengua evitar el riesgo del arcaísmo de lo artificioso, sin caer en la falsificación del personaje que habla. Sucede que la narración, sin desvirtuarse, virtualmente salta al tiempo, nos sitúa en una realidad que sentimos próxima porque los elementos que la diferencian de la nuestra no logran anular la corriente de comunicación humana ni el sentido de los hechos.

Serrano Poncela es uno de los nombres que cuentan, y deberían contar mucho más en cuanto a expansión de su obra, en nuestra novelística; cuenta plenamente como escritor, como intelectual, condición que representa de una manera exigente y sin la cual no sería posible una novela como ésta, expresiva no sólo de un criterio, sino de una cultura reelaborada en la reflexión personal. Pero esta circunstancia no afecta a la marcha, a la vida y soltura de la narración basada en un hecho histórico. La acción se asienta sobre una intriga cuyo esclarecimiento no corresponde al autor, sino al buen desarrollo de la trama. La investigación conducida por el hombre amparado en su distintivo podrá en principio darnos la sensación de lo ajeno y extraño, pero al margen de recursos técnicos, afirmada en los humanos, autoridad, prestigio, temor, es hondamente significativa. La acción, extremadamente compleja, extraordinaria, no parece en ningún momento desviada de la línea lógica que preside. Incluso la aplastante presencia de la razón de Estado condicionando los hechos y el desenlace, se impone como una fuerza cuya vigencia, cualesquiera que sean sus manifestaciones, sabemos que no termina con una época.

Las cosas que suceden, toda la trama, puede ofrecer a veces una marcha folletinesca, pero decir folletinesca no supone intención peyorativa. Una buena novela es susceptible de integrarlo todo. En ésta no hay solución de continuidad con respecto a una línea narrativa anterior, y no existe tampoco quebra ante la actual. Serrano Poncela se mantiene fiel a su personalidad de narrador, sin sometimiento a fórmulas nuevas ajenas a las que le impone su propia renovación; inevitablemente hay que pensar en los problemas que habrá presentado esta novela en construcción y en forma. Fiel también a un lenguaje literario, mantenido sin duda amorosa y orgullosamente al margen de contaminaciones, lo que no quiere decir aislado, ni cerrado, ni fuera de la corriente de la vida. El resultado es la recia, fina, espléndida prosa en que está contada esta historia. Pese a su apariencia reposada, nos asombrará siempre el movimiento que late en ella, el tropel de figuras que la recorren, que habrán existido en unos casos y en otros no, pero que por igual representan una existencia y un momento vital y forman como un inmenso abigarrado fresco histórico.

El tema ofrece muchos riesgos para lograr una novela de alta categoría como aquí se ha logrado. Es verdad que la vuelta atrás y el buceo en el tiempo parece ser, ahora precisamente, tentación del escritor, del gran escritor. No será éste el momento de citar ejemplos entre los de nuestra lengua. Baste con Serrano Poncela, a quien en la edición de Andorra presenta en un excelente prólogo José Domingo. El libro se completa con dos relatos breves.

## VIDA Y PALABRA

**OLGA BERNAL: "Lenguaje y ficción en las novelas de Beckett".** Editorial Lumen, Barcelona.

En su colección "Palabra en el tiempo", la editorial Lumen ha publicado de Beckett la trilogía "El inabarcable", "Molloy", "Malinche muere", además de "Watt". Una narrativa que, aunque minoritariamente estimada, no había alcanzado la fama de obras de teatro como "Esperando a Godot", pasa, con la concesión del premio Nobel al autor, amparada en el prestigio de un nombre, a ser objeto de interés en el mundo. El interés estará siempre justificado. De Beckett se ha dicho que puede considerarse ya un clásico. Si la distancia temporal que separa al escritor de nosotros no es, para tal catalogación, condición indispensable, sino que lo es su capacidad de percibir, recoger y encauzar el espíritu del momento en que vive y de intuir o presentir el del futuro, a Beckett habrá que reconocerle este don de lucidez, esta sensibilidad, con el riesgo de un juleón inmediato.

Hasta ahora, y tal vez el crédito del Nobel induzca a considerarlo más serenamente, Beckett fue un escritor discutido desde puntos opuestos, y tanto como el conocimiento de sus novelas se impone el de un panorama crítico. "Lenguaje y ficción en las novelas de Beckett" es un estudio bien ceñido al tema que deja el peso de sus interrogantes. "Las novelas de Beckett—dice Olga Bernal—son novelas del lenguaje, novelas en que el dilema de la palabra llega a ser un dilema trágico." Directamente abordará este problema sobre los textos, pero el estudio no se limita a ello, sino que va abriendo campos que la reflexión amplia y enriquece. El plan está trazado con rigor, el libro se somete a un orden, aunque su materia obliga, tanto en lo que se refiere al lenguaje como a la ficción, a un tratamiento que se ramifica y aun, aparentemente, se dispersa. Pero la autora va sentando los puntos básicos, insistiendo en ellos. La teoría que desarrolla tiene interés en relación con las novelas de Beckett—"la obra de Beckett es una tentativa heroica, por lo difícil de escapar de la luz inevitable"—y también considerada independientemente. Hay que señalar además en el libro el valor informativo del análisis que contiene.

## Una expresión de América

**JOHN B. HUGHES: "Arte y sentido de Martín Fierro".** Editorial Castalia, Madrid.

"Martín Fierro" es no sólo una obra literaria de importancia, sino la primera en que, como tal, se expresa la realidad argentina. Hoy se buscan al poema de Hernández profundos significados y la comparación con "Moby Dick" ha resultado de sumo interés para interpretar, por medio de la literatura del norte y del sur, aspectos del alma de América. John B. Hughes juzga que la obra es, ante todo, un gesto personal y único en que se funden e integran una protesta social, un momento y un personaje históricos, la obra, el personaje del poema, el alma y la persona del poeta y el público al que se dirige. El estudio que le dedica es extenso, documentado. En primer lugar se centrará en la personalidad de José Hernández, al que considera hombre de intuiciones profundas, de fina inteligencia,

pero más sentimental que intelectual. A continuación analiza, explica e interpreta el poema sobre una base temática o siguiendo un orden de capítulos. No se deslizará, sin embargo, en ningún momento el estudio del poeta, cuya presencia es tan necesaria para su entendimiento de la obra.

John B. Hughes buscará tras la aparente sencillez de "Martín Fierro", en la complejidad de su fondo, todo lo que ofrece a la interpretación en el terreno de la historia, del folklore, de la sociología y hasta de la profecía, incluso como base de futuro mito y culto. Buscará su sentido simbólico y la voz de sus personajes. También interesará al autor la comparación con "Moby Dick", aparentemente disparatada, confiesa, y, sin embargo, como sucede en el caso de estas comparaciones, capaz de revelar realidades nuevas.

## LIBROS RECIBIDOS

**GEORGE ORWELL: "1984".** Biblioteca Básica Salvat.

Veintidós años nos separan de la publicación de "1984" y estamos sólo a catorce de la fecha que le da título, como hace notar Pedro Laín Entralgo en el prólogo de esta edición que hace Salvat en versión española de Rafael Vázquez Zamora. Coincidiremos con él en que a través de pruebas sin cuento la historia de la humanidad va dando la razón a la poética sentencia de Hölderlin: "Pero donde está el peligro, allí nace lo que salva."

Esta novela de Orwell causó, en el momento de su publicación, una impresión profunda; en poco tiempo circuló por todo el mundo, estimulado el interés ante lo que de estremecedor presentaba como supuesta profecía, atisbo de posibilidades, pero atemperado todo por un humor que Laín Entralgo señala como elemento que hay que tener en cuenta; un humor inglés, como inglesas son otras características de la novela, en las que también se detiene, así como en las cuestiones históricas, que dramáticamente, dice, se dibujan bajo el tema. Por todo ello, la obra no ha perdido actualidad; seguirá despertando la curiosidad y la atención del lector por su tema, interesante como ficción, y seguirá siendo apreciada como novela.

**CLAUDE DELMAS: "La estrategia nuclear".** A. Redondo, editor.

El tema de la estrategia nuclear está tratado aquí en sus elementos técnicos y en sus antecedentes políticos, puesto que, como dice Claude Delmas, la obsesión de una guerra nuclear determina la actitud política de amplias fracciones de la opinión pública. En el libro se estudian los contactos entre la diplomacia y la estrategia, refiriéndose el autor a las enseñanzas de la segunda guerra mundial para detenerse en las características y posibilidades de la bomba nuclear, a la que denomina "instrumento de la revolución", y en su peso en las relaciones internacionales.

## ULTIMO LIBRO



El "Ideario de Rafael Narbona", presentado ahora por Ricardo Horcajada, es un agudo análisis de la obra literaria del exquisito escritor cordobés, que en todo momento se propone ver la actualidad ambiente con criterio constructivo. Los escritos—ensayos, novelas—de Rafael Narbona son motivo de reflexión para Ricardo Horcajada en estas páginas que tratan de prolongar el efecto de las fecundas ideas que Rafael Narbona siembra en sus escritos, artísticos e inteligentes, pero sobre todo transidos de españolismo

# CENTRO DE ESTUDIOS UNIVERSITARIOS



C. E. U.

C. E. U.

(Adscrito oficialmente a la Universidad de Madrid)

Cursos de inmediata organización por el

Instituto de Estudios Profesionales Superiores

### CURSO SUPERIOR DE DIRECCION DE PERSONAL

Dirigido por: D. Carmelo Ugarte Labanda, gerente de La Editorial Católica, S. A., y profesor de Política de Personal en diversas instituciones universitarias.

Duración: 16 de noviembre de 1970 a 16 de mayo de 1971, los lunes, miércoles y viernes, de 7 a 10 de la tarde.

### CURSO SUPERIOR DE RELACIONES PUBLICAS

Dirigido por: D. Rafael Ansón Oliart, técnico de Información del Estado, primer presidente del Centro Español de Relaciones Públicas.

Duración: 18 de noviembre de 1970 a 18 de junio de 1971, los lunes, miércoles y viernes, de 7 a 10 de la tarde.

### CURSO ESPECIAL DEL IMPUESTO DE SUCESIONES

Dirigido por: D. Jaime Basanta de la Peña, abogado del Estado, jefe de la Sección de Investigación e Inspección de la Dirección General de lo Contencioso del Estado del Ministerio de Hacienda, profesor de la Universidad Central.

Duración: 17 de noviembre a 17 de diciembre de 1970, los martes y jueves, de 8 a 9,30 de la tarde.

### CURSO SUPERIOR DE DIPLOMADOS EN COMERCIO EXTERIOR

Dirigido por: D. Jesús Alonso Manzano, subdirector general de Inspección y Normalización del Comercio Exterior.

Duración: 20 de noviembre de 1970 a 18 de mayo de 1971, los lunes, miércoles y viernes, de 8 a 10 de la tarde.

Información y matrícula en la Secretaría del Instituto durante las horas de oficina, de 10 a 1 y de 5 a 8, calle de Julián Romea, núm. 2, teléfono 233 07 08, MADRID-3

# HISPANO OLIVETTI, S. A.

precisa

## PROFESORES O PERITOS MERCANTILES PARA FUNCIONES TECNICO-COMERCIALES

Nos mostramos muy interesados en personas que estando libres de obligaciones militares deseen profesionalizarse en funciones de gestión comercial en el campo de la mecanización contable de las empresas.

El trabajo consiste en analizar previamente los sistemas contables actuales de nuestros clientes, estudiar el método más racional para mecanizar un proceso contable-administrativo y seleccionar tanto las máquinas como la programación más adecuada para dicha mecanización.

Se valorará la experiencia profesional de los candidatos, sin que sea decisiva para la selección.

Los seleccionados realizarán un curso de un mes de duración en Barcelona, en nuestro Centro de Formación Comercial.

Se ingresará en nómina con un fijo líquido anual de 166.000 pesetas, que, unido a comisiones y premios, configuran en principio unos ingresos anuales del orden de las 250.000 pesetas.

Los interesados deberán dirigir su historial profesional a:

M A D R I D

(22.179)

DIRECCION PERSONAL COMERCIAL  
Apartado de Correos 13.249. Ref. H/AD

# LA NAPA Y EL ANTE CAMBIAN DE CARA

## MATERIALES LABRADOS Y TEÑIDOS COMO PIELS DE REPTILES VARIADOS EL ANTE RASPADO, O INDIÓ, NOVEDAD RUSTICA PARA ESTE INVIERNO

Selección de ante y piel en fórmulas largas, marca Cortefiel



Herrero y Rodero ponen en la moda de invierno la napa imitando serpiente. (Foto Lendínez.)

El ante, la napa, el cuero nos debían su visita y ya la han hecho, reunidos bajo una misma marca, la de Herrero y Rodero. Un centenar de modelos son la aportación para este invierno, contando con las prendas de tejidos, que, aunque en menor cantidad, también forman parte de las colecciones de esta casa.

**IMITACION MARMOL**  
En primer plano de la informa-

### Medalla de oro de la moda



Nuestra compañera de redacción, encargada de la información de moda, Mary G. Santa Eulalia, a quien le acaba de ser concedida la medalla de Oro de Promoción de la Moda, Cortefiel. Este premio, que se otorga por primera vez este año, ha sido instituido recientemente por dicha firma comercial, destinada a la labor de personas o entidades nacionales que se hayan distinguido en sus actividades para estimular la moda. Tendrá carácter anual

Los últimos modelos de LONDRES y PARIS en



GOYA, 28  
Tel. 226 31 46  
MADRID-1

LA MODA CON GUSTO

ción hay necesariamente que colocar las diferentes caras de la napa y del ante que las técnicas, ya usadas algunas de ellas en zapatería, nos proporcionan.

Son esos distintos y desconocidos aspectos los que se han obtenido a base de la estampación y del efeco labrado, como en temporadas anteriores fueron los charolados, aún en vigor.

Los tintes sobre la napa, al menos los recién salidos a la calle y exhibidos en el desfile pasado esta semana, dejan una impresión de mármol con dibujos en colorido poco intenso, rameado o manchado, con difuminados tonos pastel. Los colores que se barajan son granates, azulados, variedades del beige, del marrón y del gris.

Están, en mayoría, destinados a abrigos y abrigos "maxi", los cuales empezaron vendiéndose con cierto retraimiento por parte del público, y actualmente, reunidos con los "midis", forman el 50 por 100 de las adquisiciones. El otro 50 por 100 sigue siendo el abrigo de largo normal, pocos centímetros por debajo de la rodilla.

#### IMITACION REPTIL

La napa también es lisa, blanca, amarilla-anaranjada, verde, morada, marrón-pasa y otras tonalidades muy complejas y difíciles de clasificar. Por su parte, el ante tiene en su modalidad de labrado un camino abierto como novedad.



Piezas de colores distintos, estilo manta inglesa, en un abrigo "maxi" de Herrero y Rodero. (Foto Lendínez.)

En este tipo de presentación se han obtenido características de serpiente, cocodrilo, lagarto, etc., si cabe más logradas que en las estampaciones de imitación de dichos animales sobre napa. El ante va también en abrigos, pero no se circunscribe a solas esas prendas, sino que entra en trajes de chaqueta y falda, chaqueta y pantalón, falda, túnicas adornadas y ribeteadas de flecos y otros artículos.

En su forma menos pulida, también ha dado en la diana de la actualidad el ante raspado, llamado "indió", que no es sino el usado por el revés, mostrando defectos, aspereza y desigualdad en la superficie. El ante ha entrado igualmente en las tintorerías para adoptar un aspecto manchado, de afectada naturalidad, o un diseño que lo deja señalado por trazados imprecisos.

#### IMITACION "OESTE"

Esa es justamente la puerta por donde continúa introduciéndose en Europa la civilización "india americana". Los modelos de ante raspado, al menos en esta firma de que hablamos, no se atreven a incluirse en la categoría de ropa seria; son desenfadadas túnicas, con pintoresquismo propio de gente joven, "hippy" o aficionado al "hipismo", si se puede decir así.

El ante, y lo mismo la napa, se conjugan con piel de pelo largo, zorro, por ejemplo, o con visón.



Abrigo en ante con bajo, cuello y bocamangas de piel, de la colección Cortefiel. (Foto Andrés.)

En cuanto a la parte de costura introducida en esta serie 1970-1971, es declaradamente larga, cuando menos "midi", y sobre todo de fiesta, para lo que se han empleado en ella los siguientes tejidos: crêps, terciopelo, organza, pana, y ornamentación de bordados de piedras de colores, plumas de avestruz, azabache...

#### COLECCION VIAJERA

Los grandes almacenes tienen cada día más imperiosa parte en la moda. A ellos acude un público muy numeroso, de diferente poder adquisitivo, pero que conoce muy bien lo que entra como nuevo en el mercado y lo pide.

En estos últimos días, Cortefiel ha tomado la iniciativa de pasear su colección última e invernal por tres puntos de la geografía hispana: Torremolinos, Sevilla y Madrid. Al motivo principal de dar a conocer su estilo 1970-1971 se unió, en el primer caso, la colaboración con el Congreso Internacional de Confeitería, celebrado en aquella localidad mediterránea. En el segundo, a una ayuda a la divulgación de la labor de la Cruz Roja Española, y en el tercero, a complacer a los socios del Club Mirasierra, de Madrid.

Cortefiel ha combinado una selección de prendas de ante y piel, con estructuras fundamental y preferentemente clásicas, en fórmula larga, es decir, "maxi" y "midi", y una cierta inspiración moscovita. Las prendas son para caballero y señora y cubren las necesidades de toda hora, de la mañana a la noche.

Mary G. SANTA EULALIA



El ante, trabajado como cocodrilo para un abrigo de Herrero y Rodero. (Foto Lendínez.)

## CRONICA DE ARTE

# EXPOSICIONES DE PEINADO, SALLERAS Y URCULO

Por J. R. ALFARO

Desde un principio, la obra de Francisco Peinado nos ha seducido por su unidad y su personalidad, mantenidas con una carga enorme de revelación surrealista. Como en anteriores ocasiones, en esta exposición que acaba de inaugurarse en las salas de la Dirección General de Bellas Artes nos sorprende por su riqueza plástica y, sobre todo, por su exhaustivo talento de dibujante, que sirven a una inspiración fascinante. Cada obra suya se convierte para quien la contempla en un agente revelador de sueños olvidados.

En la obra de Francisco Peinado se da una rara alianza de sugestión y refinamiento; una alianza de espacios y ambientes diversos, en que las cosas ocupan extrañamente un lugar en el paisaje. Las arquitecturas primarias de una vida embrionaria o teratológica se insertan en un mundo de alusiones.

Ese clima de jardín de sospechosas delicias—nos dice Venancio Sánchez Marín, presentador de esta exposición de Peinado—, lleno de frutas menudas o semillas, que encontramos en sus cuadros, no sería tan inquietante si no lo produjera una técnica pictórica raramente exhaustiva, que se apura hasta la fascinación.

Su pintura, como toda su obra gráfica, nos lleva a las profundidades de lo inconsciente para poblar el pensamiento de imágenes cargadas de significaciones. En toda su obra hay una realidad objetiva, que sirve de base para adentrarnos en un mundo fantástico en que predomina el esoterismo.

La obra de Peinado no es solamente el producto exterior de la zozobra de una interioridad habitada por algunos grandes espasmos. Es, ante todo, una simple reflexión, insidiosamente elaborada, de una realidad asimilada por la mirada. Constituye el producto incoercible y doloroso, hasta el exceso de una adhesión total con el mundo.

#### URCULO

Con un aire de fantasía galante, con una crueldad irónica y con una sexualidad ansiosa y agresiva, la obra de Urculo se concibe como un fragmento de realidad imaginaria, como un acto continuo y no como un espacio cerrado.

Gracias a esta exposición fascinante, por la representación perturbadora y ambigua del amor, y hasta diríamos que de la muerte, porque tampoco entre lo profano y lo sagrado casi nunca existen unos límites muy precisos, uno puede contemplar el desarrollo de la obra de este pintor, que reacciona contra una realidad constreñida a las cosas vistas para dar libre curso a la idea, la imaginación y el sueño.

Esta Salomé acostada, desenvueltamente con camisa de noche o sin ella que aparece en todos sus cuadros temerosa de consumirse en su propia fiebre, sería capaz de mostrarnos su esqueleto insolente en toda su desnudez. Con la exposición que nos ofrece ahora en las salas de la Dirección General de Bellas Artes, Urculo trata de traducir, con toda la sutileza deseada, los mecanismos del pensamiento, los meandros de la memoria, para llegar a un choque de asociaciones que se insertan en un convencionalismo figurativo, enriquecido con elementos nuevos y personales.

Esta figura femenina que vemos en todos sus cuadros es como un medio adoptado para una más justa concreción de las relaciones profundamente subjetivas mundo que nos rodea.

El arte de Urculo no es metafísico, pero está cargado de intenciones. Responde a una tendencia intelectual de la pintura, que, lejos de rechazar ciertos poderes, los acepta para desarrollarlos en un lenguaje modernizado, con unas posibilidades insospechadas.

La constante de ciertos atributos de un simbolismo sexual, muy claramente representada por una referencia obsesiva, no bloquea la comunicación al nivel de una confidencia intimista.

#### ISABEL SALLERAS

Igual que una nivea cantera de Carrara—nos dice Tharrats hablando de Isabel Salleras—, un almacén de quincallas puede ser el incentivo de un artista. Con gotas de tinta se puede escribir "Cien años de soledad". Con clavos vulgares o con clavos romanos—que son los de adorno, con cabeza grande de latón grabado—puede crearse esta especie de crisálidas de aeronaves o de astros menores que nos viene ofreciendo Isabel Salleras.

Este conjunto de objetos mági-

cos que presenta Isabel Salleras en la Galería Skira nos permite considerar la importancia de una disciplina cuando se utiliza con grandes ambiciones. Cada una de sus obras es una invención, aunque a veces se presenten como naturales.

La estética de Isabel Salleras responde al desarrollo de una expresión estrechamente vinculada a nuestra contemporaneidad. Los artistas han adoptado los materiales típicos de nuestro tiempo, como adoptando una actitud intelectual en muchos casos. Quieren dominar estos materiales y servirse de ellos con fines estéticos y construyen sus obras con una serie de objetos desprovistos de su función utilitaria.

Isabel Salleras ha explorado el mundo de las ferreterías para conseguir unas composiciones de una belleza sorprendente, en que se evoca el orden de las cosas. De esta manera clarifica la significación del objeto al aislarlo de su contexto anecdótico, al tiempo que le libera de toda vinculación afectiva con el medio ambiente.

#### INAUGURACIONES

Hoy, a las siete de la tarde, se inaugura en la galería Theo una exposición de obras, de pequeño formato, de Vázquez Díaz.

En la galería Sen presentación del libro de Juan Ramón Jiménez "El nuevo mar", ilustrado por Gonzalo Chillida.

A la artista Ofelia sucede en la galería Abril la también pintora Rosa Lluisa.

Presenta una colección de pinturas en la galería Edaf Carmen Vives.

El pintor Teixidor ha inaugurado la galería Daniel con un conjunto de sus últimas obras.

La sala de exposiciones de la Editora Nacional nos ofrece pinturas y dibujos de Arturo Peyrot.

## ARTE Exposiciones

GALERIA *Keister*

Madrid-Marbella

**FERNANDO SAEZ**

SERRANO, 19  
Teléfono 2260543

## Galería THEO

General Castaños, 15  
Teléfono 419 27 97

Hoy, inauguración  
**VAZQUEZ DIAZ**

## SALON CANO

Carrera S. Jerónimo, 38

HOY, 6 TARDE,  
INAUGURACION  
OBRAS MAESTRAS  
DE LA  
**PINTURA ANTIGUA**

GALERIA  
**TARTESSOS**

SERRANO, 63  
Teléfono 226 42 11

**VAZQUEZ DIAZ**

Exposición-homenaje

# A DOS PASOS: ALCORCON

## AREA DE LA EXPANSION DE MADRID

A dos pasos de Madrid, merced a una nueva y magnífica autopista, tenemos a Alcorcón. Hasta ayer, como quien dice, Alcorcón era un pueblo de alfareros y agricultores—pequeño, minúsculo—, con porvenir, lógicamente, algo incierto. Ha bastado el crecimiento de nuestra capital, su gran explosión demográfica, para que Alcorcón, como otros muchos "núcleos" de la periferia, dibuje una nueva fisonomía, a tono con este Madrid que, hoy día, sobrepasa los tres millones y medio de habitantes.

NOS asombra contemplar el "cinturón" madrileño. Es un quehacer diario vertiginoso; unas mutaciones casi mágicas, una firme planificación de las necesidades humanas que, en torno a la vivienda, a los centros fabriles, se está llevando a cabo. Getafe, Torrejón, Al-

cobendas, Leganés, Móstoles y tantos otros puntos de nuestra geografía exterior, crecen sin cesar; son como los puntales de esta gran urbe, encerrada en círculo—asfixiada—, que necesita, sin duda, una gran expansión.

HASTA la saciedad se repite que las zonas externas, el "hinterland" de las "ciudades millonarias", en el futuro será el "centro" vital de las viejas urbes. Pero Theo Crosby, en un libro—"City Sense"—, va más allá; nos habla de la planificación del tráfico y, sobre todo, de las necesidades humanas. Articular las previsiones, obedecer a una realidad palpable, debe ser objetivo, cosa inherente a todo desarrollo urbano y, por ende, social y económico. ¿Es la solución la periferia? En este aspecto—Fleisher, Burgess, Mumford,

etcétera—no están muy de acuerdo. Sin embargo, todos los centros urbanos, las grandes capitales, buscan el exterior, su contorno, pero sin querer independizarse del comercio, de las industrias que, al fin y al cabo, constituyen el engranaje social, su razón de vida.

Lo que se está haciendo en Madrid, a pesar de muchos detractores, es viable. Las zonas exteriores no son sólo núcleos de poblamiento, sino asentamientos de industrias, de centros creadores. En Alcorcón mismo, nacido ayer, tenemos infinidad de industrias:

fabricación de muebles, calderería, hormigonados, neumáticos, laboratorios, etc. En su polígono industrial, por ejemplo, se darán cita, en breve, importantes industrias, como las de la confección, fabricación de volquetes, papeles pintados, químicas.

EN orden a la construcción, Alcorcón y San José de Valderas son testimonio de un gran impulso. El Parque Guadalquivir, la zona residencial Benares y el magnífico Parque de Lisboa—sin parangón en España—dicen mucho sobre esta preocupación de nuestro tiempo.

Otras constructoras, como la Peninsular, en San José de Valderas, han promovido con gran gusto y tan pocos años? Creo, sinceramente, que se ha rebasado todo lo posible. ¿Que cabe corrección de deficiencias? Ninguna obra es perfecta, ciertamente.

A dos pasos: Alcorcón. Un "viaje" que, por magnífica autopista, dura unos minutos desde el Manzanares; una zona de expansión—bullente—con signos de porvenir.

Eliseo BERMUDO-SORIANO

### Fáciles vías de acceso y crecimiento constante marcan la tónica de Alcorcón, en la provincia de Madrid

Madrid, nuestra capital, se expande por todos sus alrededores. Hoy nos vamos a ocupar de Alcorcón, que, en el transcurso de estos últimos años, ha crecido en forma casi desmesurada, tanto en sus aspectos de poblamiento como en el sector industrial.

Alcorcón, a corta distancia de Madrid—trece kilómetros—, nos muestra en la actualidad un vigoroso empuje en todos los sectores de su actividad. Se han construido, en Alcorcón y en San José de Valderas, magníficas zonas residenciales, y en el aspecto fabril, aumenta cada día la instalación de fábricas, dotadas con el más moderno utillaje.

En el aspecto urbano, Alcorcón, que cuenta con modernos comercios, cines, restaurantes, salas de fiestas, etc., va imprimiendo una tónica moderna a toda su vida y, dentro del núcleo de poblamiento, se acusa un perfil progresivo. Su facilidad de comunicación con Madrid (unos quince minutos desde la plaza de España), rodando por la nueva y magnífica autopista de

Extremadura, le sitúan en condiciones óptimas para ulterior desarrollo. El futuro ferrocarril suburbano, asimismo, acelerará en breve esta comunicación con la capital de España, convirtiendo al pueblo en un barrio más de Madrid, un barrio densamente poblado, con característica muy especial.

En Alcorcón se han hecho muchas cosas. No todas son buenas, ni todas son malas. Un pueblo en crecimiento ofrece muchas y variadas facetas; pero, en conjunto, el balance—creemos—es satisfactorio. Casi de la "nada" ha surgido este pueblo de Alcorcón que, en la actualidad, tiene dinamismo y se implica en el gran desarrollo de Madrid, con vista al futuro.

En estas páginas tratamos de todo esto. Se han recogido en ellas lo más sobresaliente, todo lo que informa hoy su desenvolvimiento—construcción e industrias—dentro del área de la expansión de Madrid. Nuestros lectores, por tanto, tendrán una visión—estimamos que certera—de lo que es y representa hoy el pueblo de Alcorcón.

## EL POLIGONO INDUSTRIAL EN ALCORCON, A PUNTO

### URTINSA, S. A., ESTA REALIZANDO TODAS LAS OBRAS CONCERNIENTES AL SECTOR

Al dedicar hoy estas páginas a Alcorcón no podemos por menos que referirnos—aunque sea de una forma sucinta—a su POLIGONO INDUSTRIAL, así como a la sociedad promotora URTINSA, S. A.

EL POLIGONO INDUSTRIAL DE ALCORCON, situado solamente a CATORCE KILOMETROS DEL CENTRO DE MADRID, en la desviación de la autopista de Andalucía, en Alcorcón, brinda a las industrias que en él se instalan todos los beneficios de estar prácticamente en la ciudad.

Por sus medios de accesibilidad, red viaria interior, con anchos de 16, 18 y 25 metros, resistente para toda clase de vehículos pesados, y contar con energía eléctrica sin limitaciones, conexiones para agua y alcantarillado a pie de parcela, así como disponer de grandes núcleos de viviendas, terminadas y en construcción, que prácticamente rodean el Polígono, hacen que sea zona ideal para la instalación y desarrollo industrial, cooperando al mismo tiempo a la descon-

gestión de Madrid.

La sociedad promotora URTINSA, S. A., que tiene su oficina comercial en Madrid (calle Mayor, números 46-48; teléfono 2489965), está en todo momento a disposición de sus clientes, puesto que no se conforma con ofrecer un POLIGONO INDUSTRIAL que, a más de ser magnífico en su concepción, es algo diferente en muchos aspectos a lo que hasta ahora se ha hecho, incluso fuera del ámbito provincial y nacional, con una urbanización concebida dentro de las más avanzadas técnicas urbanísticas en vigor y que lleva a cabo con gran ritmo la sociedad TETRAC IBERICA, una de las empresas más experimentadas en este tipo de obras.

Asimismo, la iluminación será ejemplar, puesto que URTINSA, SOCIEDAD ANONIMA, está instalando estos servicios basándose en los últimos adelantos en luminotecnia.

Además de todo lo expuesto, URTINSA, S. A., ofrece a sus clientes una sección técnica de proyectos y obras que, a cargo de técnicos diplomados, puede ocuparse del proyecto y construcción de su fábrica o resolver cuantas consultas y problemas puedan presentarse.

Como consecuencia de las grandes posibilidades apuntadas, han sido ya varias las industrias que han adquirido terrenos en el POLIGONO INDUSTRIAL DE ALCORCON para la instalación de sus factorías, figurando entre ellas: "ARCONES" (calderería), "RHODIA IBERICA" (laboratorios), "LA UNIVERSAL" (papeles pintados), "EDELSA" (fábrica de sillas), "ILLANA" (fábrica de volquetes), "FECON" (fábrica de confecciones), "METALKRIS" (muebles metálicos), "TALLERES BEJAR" (electricidad), etc., etc., que empujadas por las óptimas condiciones del sector, del Polígono en sí y del medio de accesibilidad, que resultan, en verdad, magníficos, han decidido instalarse en la zona referida.

Y nada más, porque al tratar de Alcorcón y su zona en este repertaje no podíamos omitir hablar de su POLIGONO INDUSTRIAL y de la gran labor de URTINSA, S. A., dentro de este sector que, hoy en día, constituye un

## La Ciudad Parque Guadalquivir, un gran logro urbanístico en Alcorcón

### ZONAS AJARDINADAS, PARQUE POLIDEPORTIVO, PISCINAS Y COMODOS APARCAMIENTOS

En Alcorcón, en el mismo centro del pueblo, entre la calle Cáceres y la nueva autopista, próxima a la estación del ferrocarril Suburbano se encuentra ubicada la Ciudad Parque Guadalquivir, construida por Cepas-Rivera y promocionada por PORTILLA (Alonso Cano, 66; teléfono 2833070, Madrid), una gran urbanización con zona polideportiva, jardines, piscinas, parque infantil, campos de baloncesto y aparcamientos.

La situación geográfica de Alcorcón, en un gran nudo de comunicaciones, hacen de esta ciudad un lugar en verdad privilegiado. Cada cinco minutos desde la plaza de España salen autocar-

res para Alcorcón, y viceversa. En el trayecto se invierte menos tiempo que en cualquier itinerario interior de la capital y, sin embargo, vivir en Alcorcón significa una paz y tranquilidad que en Madrid, hoy por hoy, es imposible lograr.

Las viviendas de la Ciudad Parque Guadalquivir constan de tres dormitorios, salón-comedor, cuarto de baño completo y cocina, amplias terrazas y demás servicios; tienen ascensor de subida y bajada, y su construcción, en todos los aspectos, es sólida y esmerada. La entrada para estos pisos es sólo de setenta mil pesetas, y las mensualidades se cifran en tres

mil noventa y dos pesetas; unas facilidades que, sin duda, tienen el mayor interés.

El crecimiento de Alcorcón, su dinámica moderna, su facilidad de comunicación con Madrid, el área industrial y comercial que le circunda, hacen de Alcorcón un centro de expansión de gran porvenir. El mismo pueblo cuenta con magníficos establecimientos: restaurantes, cafeterías, cines, salas de fiestas, supermercados, etc.

Merece la pena, creemos, conocer Alcorcón y la magnífica Ciudad Parque Guadalquivir, una concepción urbanística moderna y eficiente en nuestro tiempo.



## J. A. PEREZ MARIN

### AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

COMPRA-VENTA DE FINCAS

- PISOS EN ALCORCON, ALUCHE, CAMPAMENTO
- TERRENOS
- HOTELES
- ALQUILER DE PISOS EN TODAS LAS ZONAS
- NAVES INDUSTRIALES

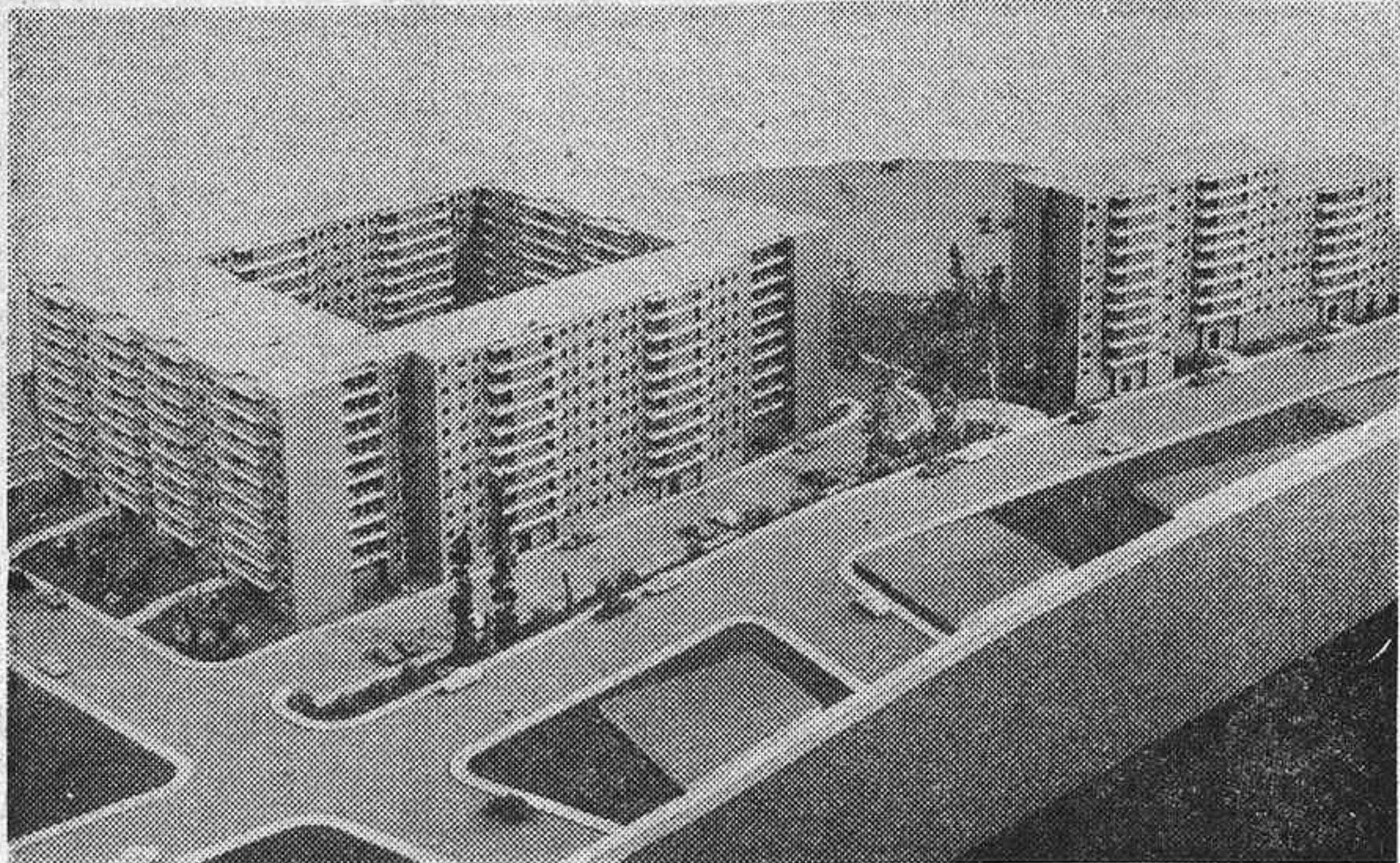
MANTENEMOS CORRESPONDENCIA Y COLABORACION CON TODOS LOS AGENTES INMOBILIARIOS DE ESPAÑA

PASEO DE EXTREMADURA, 306-308

Teléfonos 2180291 y 2181092. MADRID-11

ALCALA, 325

Teléfonos 2562690 y 2566273. MADRID-17





# EL "PARQUE DE LISBOA", UNA CONCEPCION URBANISTICA QUE PRESTIGIA A MADRID

## Este gran conjunto residencial está considerado como uno de los mejores de España UNA CIUDAD DE ENSUEÑO, ENTRE JARDINES Y FLORES, A DIEZ MINUTOS DE NUESTRA CAPITAL

Es ésta una crónica obligada; obligada en virtud de la propia belleza que un conjunto residencial nos ofrece en los alrededores de Madrid. Nos referimos al Parque de Lisboa, sólo a doce kilómetros y medio de nuestra capital, donde han sabido conjugarse todos los medios—técnica y arte—, para crear, como se ha hecho, una "ciudad" que, en su aspecto residencial, puede parangonarse con las mejores de España.

En el Parque de Lisboa se aúnan todas estas condiciones. Aparte del confort de cada vivienda, la estructura moderna del habitat, todo el conjunto residencial, merece nuestro aplauso. Extensas zonas verdes, jardines, parques deportivos (tenis, frontones, piscinas, etcétera), iglesias, escuelas, cines, restaurantes, aparcamientos subterráneos, garajes, constituyen sus notas distintivas. Las fachadas principales de los edificios, en todo el núcleo, sólo tienen jardines.

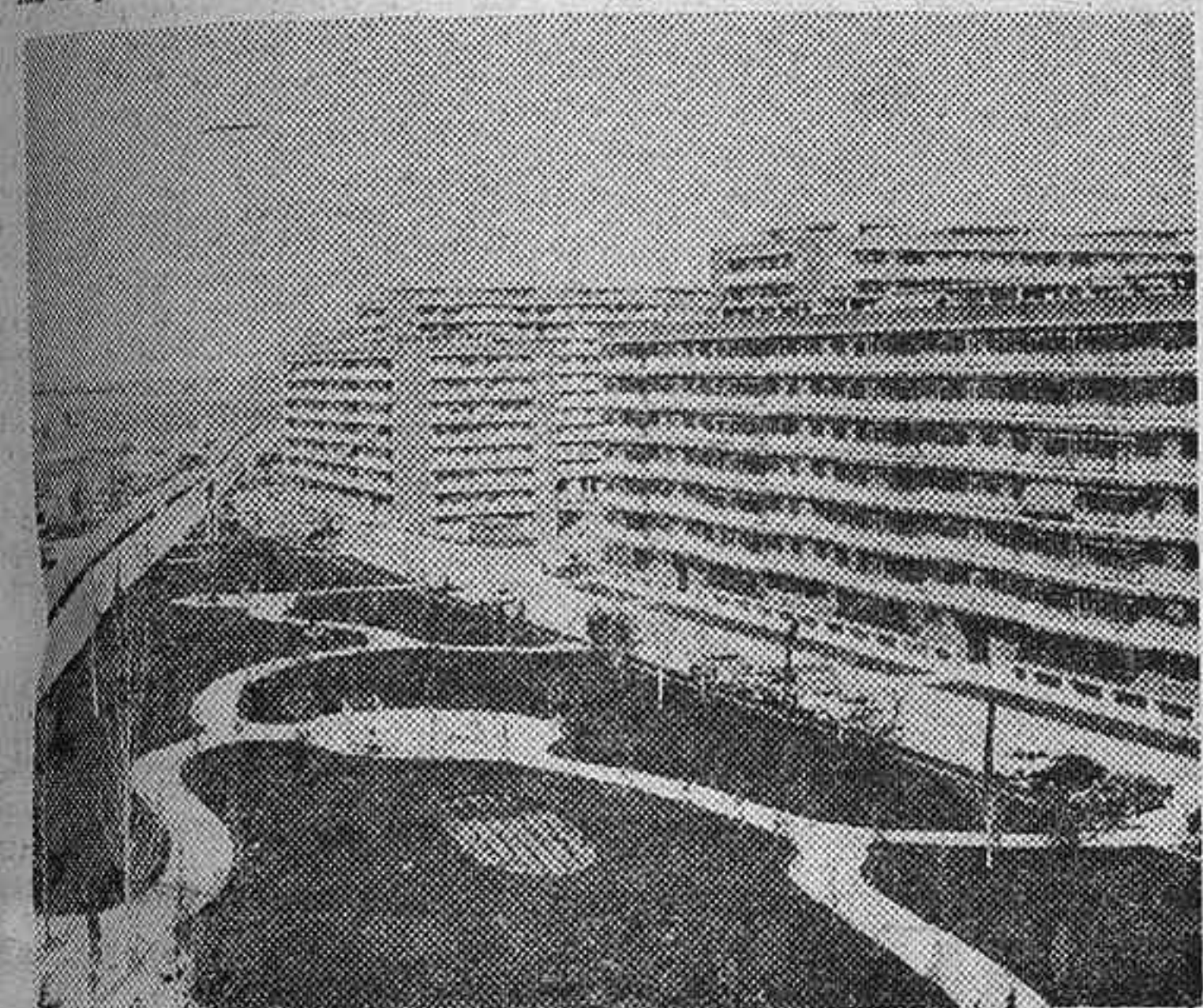
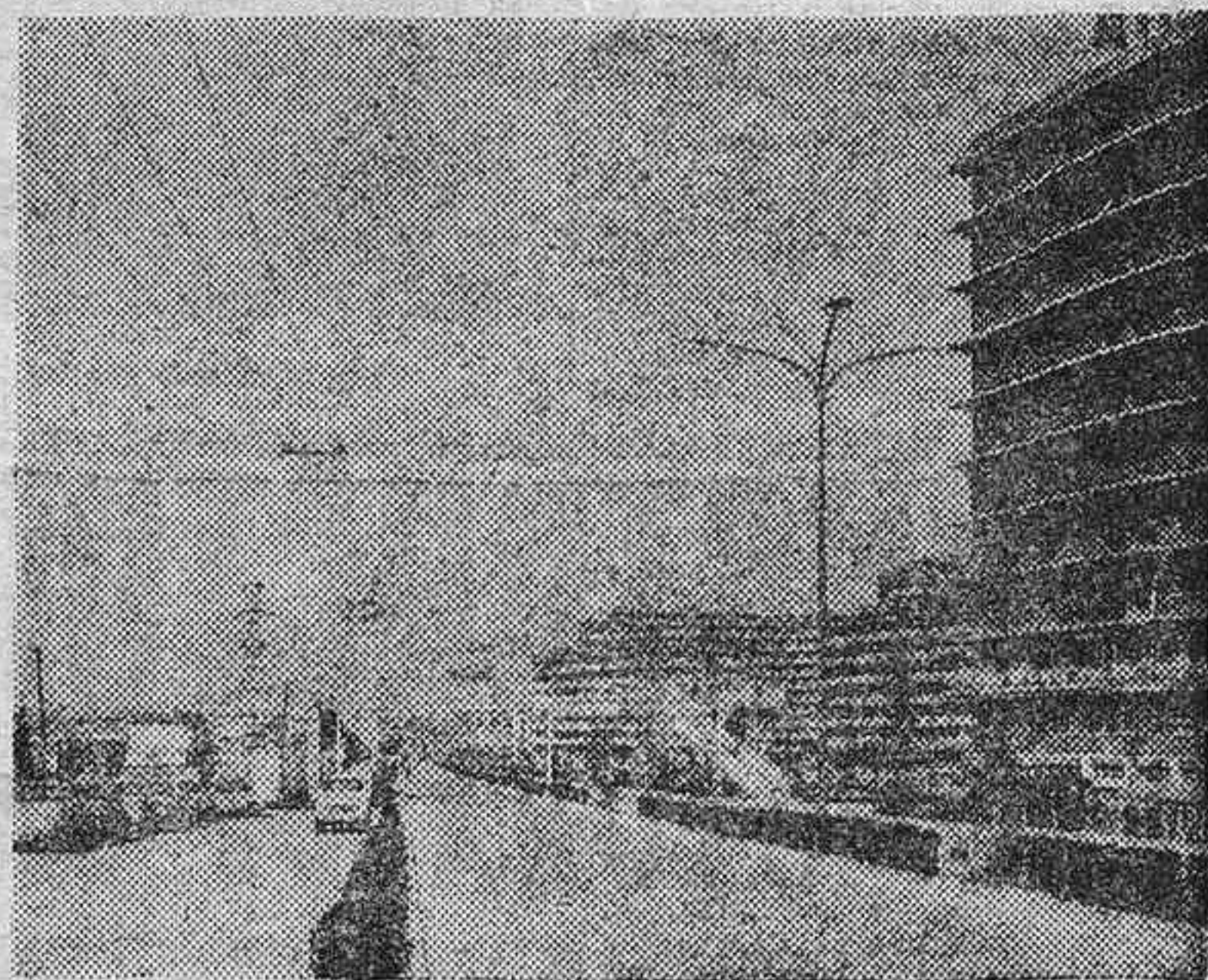
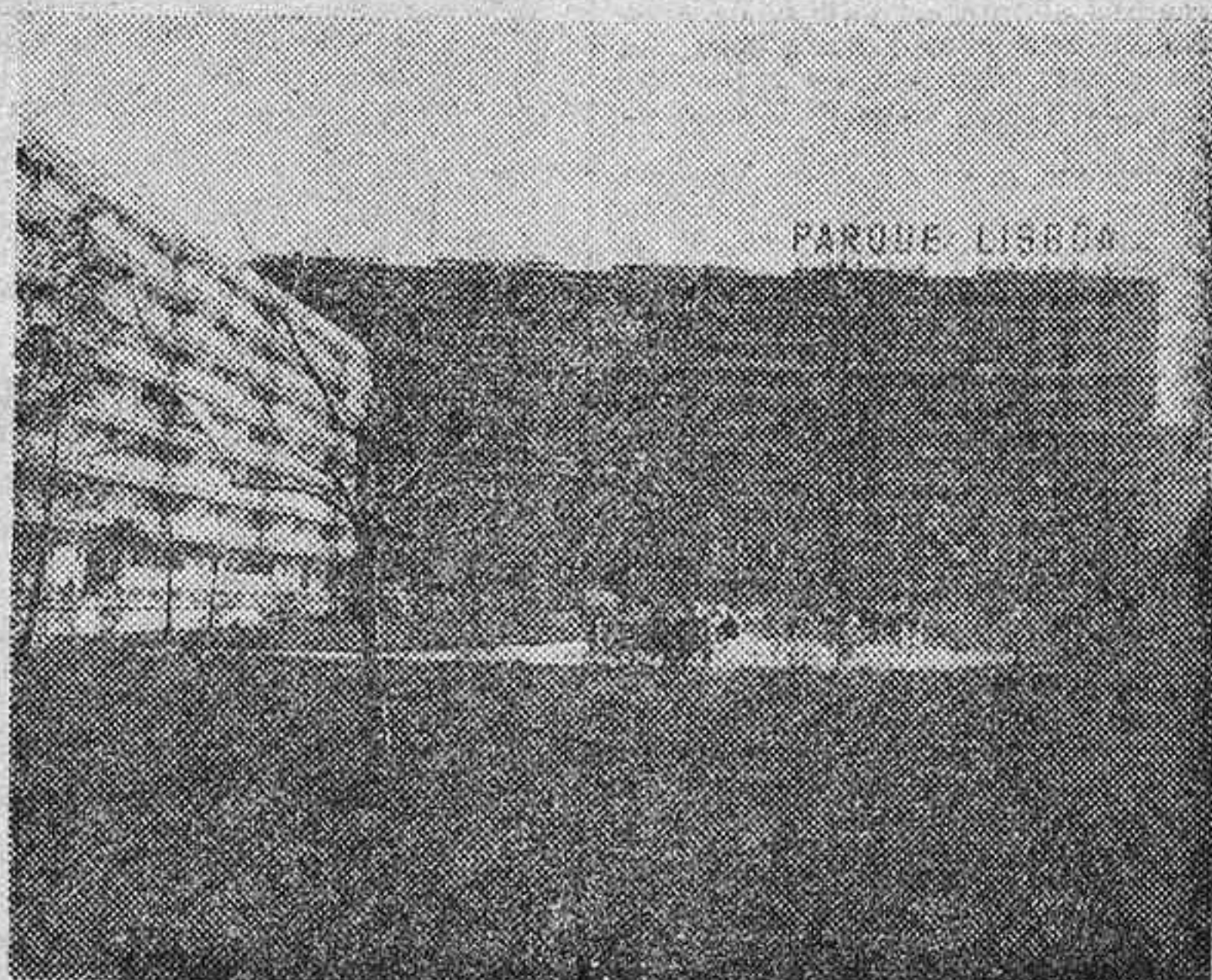
metros de asfalto para llegar a este gran conjunto urbanístico, que, en verdad, merece visitarse.

El Parque de Lisboa cuenta con 130.000 metros cuadrados de jardines, 35.000 de zonas deportivas y, en números redondos, 2.000 plazas de aparcamiento subterráneo. La magnitud de las cifras dará una idea, en general, de lo que es y representa esta ciudad residencial.

El Parque de Lisboa produce una sensación grata. Acostumbrados, como estamos, al recorrido de complejos residenciales, núcleos de poblamiento, etc., tenemos que testificar que lo que se ha hecho y se está haciendo en el Parque de Lisboa no admite parangón. Hay un proyecto, en total, de cinco mil viviendas y todas, las ya terminadas y en construcción, obedecen a un mismo canon de intimidad grata y alegre. Las viviendas ocupan espacios de 109 y 144 metros cuadrados. El confort, sus magníficos y completos servicios: calefacción, ascensores de subida y bajada, cocinas totalmente amuebladas, terrazas espaciosas, etc., constituyen las características de estos pisos que, por la índole de este artículo, no vamos a describir. Sólo diremos que todas estas viviendas de lujo, construidas con tan exquisito gusto, son, en realidad, las viviendas que exige la sociedad de hoy.

El documental gráfico inserto en esta plana, dice más que todo lo que nuestra pluma pudiera explicar. El Parque de Lisboa, una gran concepción urbanística, está aquí. A sólo unos kilómetros de Madrid, nuestra gran metrópolis se ha hecho el "milagro" de una "ciudad" de ensueño; una "ciudad" entre jardines y flores que yo invito a visitar.

B. S.



Hemos visitado Londres, París, Viena, Berlín; pero creed, en verdad, que sus residencias, parques o "ciudades", en la periferia, no exceden a la admirable concepción urbanística—verdadero modelo—de nuestro Parque de Lisboa, enclavado en las proximidades de Madrid.

A caballo, entre Cuatro Vientos y Móstoles, San José de Valderas, término de Alcorcón, está el Parque de Lisboa. Junto a la autopista de Extremadura, con su futuro ferrocarril suburbano, se alza la nueva "ciudad"; un prodigio, diría yo, de edificios, jardines y zonas de recreo, conjugadas, en la intimidad, con la alegría del vivir.

La expansión espacial en las grandes metrópolis no siempre ha sido congruente. En primer término—cosa axiomática—, se necesitan redes de accesibilidad; esto es, unos transportes comunes y unas zonas viarias capaces y planeadas. La construcción, por otra parte, debe obedecer al medio geográfico, y, como ha dicho Aaron Felsler, un ilustre arquitecto, la improvisación no es aconsejable. Es cierto que la congestión humana comporta, en muchos casos, deficiencias en el funcionamiento de una urbe, pero las zonas de expansión tienen que ser estudiadas con atención.

Se estima que treinta minutos, como máximo—tiempo de transporte entre el centro y la periferia—, es el cómputo horario o la medida ideal. Las ciudades, al estilo de las preconizadas por Burgess o R. E. Park, tienen ahora plena actualidad. La misión del "geógrafo del urbanismo" consiste—creemos—en articular con acierto la periferia de la urbe. No se olvide que la periferia de hoy será el centro vital del futuro. Y en la planificación externa juegan, principalmente, los ejes de tráfico y, en otros casos (en los conjuntos residenciales), las zonas verdes, parques deportivos, los espacios de recreo, el comercio, las escuelas, los centros religiosos.

Los almacenes, el comercio, etc., se instalan en la parte posterior de cada edificio.

El conjunto residencial Parque de Lisboa, a dos pasos de Madrid, por la nueva y magnífica autopista de Extremadura, sólo está a diez minutos de la estación del Norte. Es menos tiempo, sin duda, que cualquier itinerario urbano. Luz verde en casi doce kiló-



# EL NUEVO CONJUNTO RESIDENCIAL BENARES, EN ALCORCON, MAGNIFICA MUESTRA CONSTRUCTIVA

LA EMPRESA BENARES, S. A., HA CONTRIBUIDO EN FORMA EFICAZ AL PROGRESO DE ESTE NUCLEO MADRILEÑO

La gran explosión demográfica en Alcorcón (pueblo de Madrid) ha puesto a prueba a muchas empresas constructoras. La Sociedad BENARES, creada por asociación de Esteban Muñoz y Hermanos, S. A., y los señores don Benjamín Rodríguez Vargas y don Narciso Castell José, se constituyó en Sociedad Limitada en 1965, transformándose luego, en el año 1969, en Sociedad Anónima, en vista del continuo incremento que se experimentaba, en general, en los negocios de esta empresa.

Benares, S. A., sin duda, ha contribuido en forma eficiente al actual progreso de Alcorcón aportando todas sus iniciativas y sus medios al ininterrumpido desarrollo de este núcleo madrileño, hoy en plena dinámica de expansión. Los hermanos señores Muñoz Jerez, verdaderos pioneros de la construcción en Alcorcón, han realizado una gran labor en todos los órdenes, y muestra de esto son las obras—importantes—como el cine Benares, edificio moderno, dotado con todos los servicios inherentes a una gran sala de espectáculos, y la edificación de la exposición permanente de muebles de la firma Mobelar.

El gran número de viviendas construidas por Benares, S. A., ha respondido siempre a la mejor ética y empeño. Fue siempre compromiso de los componentes de esta Sociedad que cada construcción, dentro de su módulo, obedeciera a conceptos prácticos y modernos. Ha habido un especial cuidado en la selección de materiales, manejo de obra, terminación, etc. Las barriadas o zonas de habitat, agradables y espaciosas, han merecido muchos elogios para esta Sociedad. A este respecto nos conviene señalar que, en varias ocasiones, ésta ha sido felicitada—en testimonio escrito—por las propias comunidades de propietarios, caso no muy frecuente, por cierto.

Benares, S. A., ha tenido a gala siempre hacer obras perfectas. Constantemente se ha preocupado en sus proyectos de la pavimentación, bocas de riego, zonas ajardinadas, aparcamientos para vehículos, farolas de alumbrado, etc. Las

zonas construidas por Benares, Sociedad Anónima, en Alcorcón, están dotadas de todas las clases de servicios: comercios, colegios, supermercados, etc.

En la actualidad, Benares, S. A. (Independencia, 2; teléfono 411), en Alcorcón, ha iniciado, en la calle Jabonería, junto a la carretera de Leganés y cine Benares, una nueva obra trascendente. Nos referimos al conjunto residencial

Benares, obra constructiva de gran alcance y cuya maqueta—en fotografía—ofrecemos a nuestros lectores. Estas viviendas, amplias y lujosas, dotadas con todos los servicios, obedecerán a las exigencias de nuestro tiempo. A las viviendas de tipo social promovidas por esta empresa en varios sectores de Alcorcón (calle Princesa y adyacentes) sucede ahora, con afán de superación, este conjunto residen-

cial, ubicado en magnífico contorno.

Alcorcón, a pocos kilómetros de Madrid, está en plena evolución; mejor dicho, en plena creación. Su gran accesibilidad—autopista y futuro ferrocarril suburbano—crea su propia dinámica. La zona de poblamiento, el núcleo industrial, hoy por hoy, tiene grandes perspectivas.

Al esfuerzo de muchas empresas (entre ellas Benares, S. A., pionera en el sector de la construcción) debe Alcorcón su fisonomía actual. No podíamos abstenernos, por tanto, en estas crónicas sobre la villa madrileña, de lo que es y representa el trabajo de los señores Muñoz en torno al auge de este pueblo, sector hoy de la expansión de Madrid.



Vista general, en maqueta, del nuevo Conjunto Residencial Benares, en Alcorcón (Madrid), promovido por Benares, S. A.

## CONSTRUCTORA PENINSULAR, S. A. PROMOTORA DE SAN JOSE DE VALDERAS. Teléf. 12

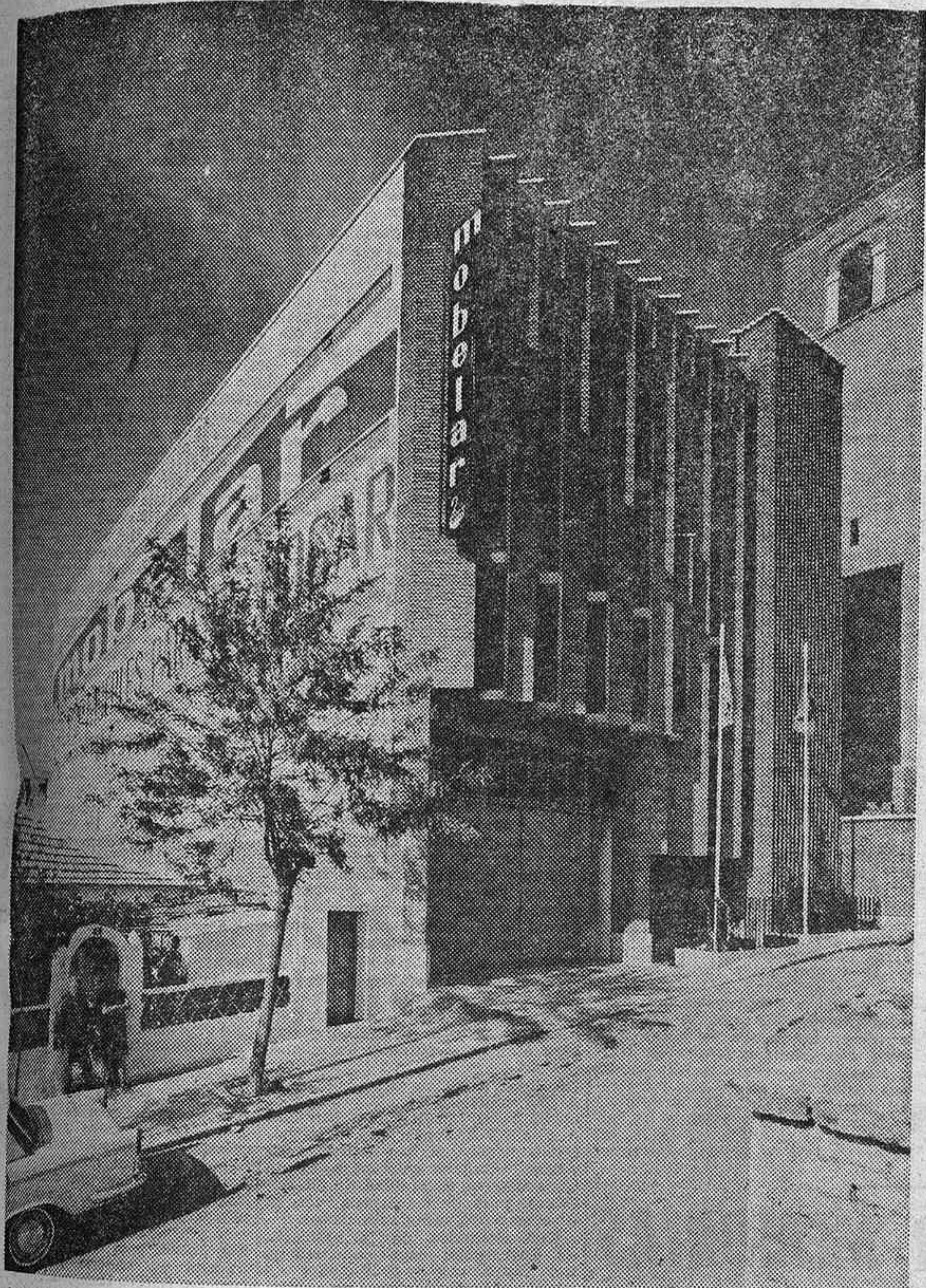


Prótopist  
cuatr  
trece  
Españ  
mica,  
en su  
ha re  
predic  
paleo  
inglés  
te de  
Den

U

# LA INDUSTRIA DEL MUEBLE TIENE, EN MOBELAR, SIGNIFICATIVA EXPRESION

## SU FACTORIA, EN ALCORCON (MADRID), ESTA DOTADA CON EFICACES MEDIOS TECNICOS LA PRODUCCION SE DEDICA, PRINCIPALMENTE, AL MERCADO MADRILEÑO



Aspecto de la fábrica Mobelar, donde está establecida la exposición permanente que dicha empresa tiene en Alcorcón

Próximo a Madrid, por la autopista de Extremadura, se encuentra Alcorcón, a caballo entre Cuatro Vientos y Móstoles, sólo a trece kilómetros de la capital de España. Pueblo hoy de gran dinámica, no sólo en poblamiento, sino en su aspecto industrial, Alcorcón ha rebasado, en verdad, todas las predicciones, y, sin ser un núcleo "paleotécnico" (según la teoría del inglés Mumford), es área importante de la expansión de Madrid. Dentro de la ordenación espa-

cial hay que considerar, principalmente, la accesibilidad y el transporte; esto es, las comunicaciones de todo orden y, en realidad, los medios propios de cada entidad. Las poblaciones—creemos—dependen de la topografía del medio, y, por esto, el Área Metropolitana recalca, entre otras cosas, cuidar los servicios de transportes y saneamiento, respetar las masas forestales, donde las hubiere, y establecer industrias, acopladas a la especial característica del medio.

Alcorcón, en plena evolución-creación, nos atreveríamos a decir, tiene todos los puntos de confluencia y abre el disco verde, por tanto, para su marcha o proceso industrial, diversificado—importante—en el área de la capital de España.

### UNA INDUSTRIA A NIVEL EUROPEO

No es secreto que, en Alcorcón, la industria del mueble está adquiriendo nombradía y fama. Ha-

ce unos años, acogida al I Plan de Desarrollo, Mobelar emprende la acción industrial de la fabricación del mueble, principalmente pensando en las exigencias del hogar. Su factoría, dotada con modernas y eficaces máquinas, con un magnífico equipo de diseñadores y especialistas, ha logrado elevar su producción a nivel europeo. En proceso de superación constante, Mobelar no sólo se implica en el mercado nacional con creciente éxito, sino que está en condiciones de cubrir más ambiciosas metas

### LA FACTORIA POR FUERA Y POR DENTRO

La fábrica de Mobelar, situada en el centro de Alcorcón, en su punto más neurálgico, es de traza sencilla y agradable aspecto. Junto a la bonita iglesia, la factoría, prácticamente adosada al templo, en su derredor, destaca sobremedida. A simple vista parece un solo conjunto. En ninguna otra parte, en realidad, hemos visto nada semejante. Es una conjunción perfecta, sencilla y llamativa a la par. Por la noche, la iluminación de neon cobra especial singularidad al fundirse con su luz sobre la masa arquitectónica de fábrica e iglesia.

Por dentro, la fábrica Mobelar, es un avispero de trabajo. Ahí están las naves para sus amplias cadenas de fabricación y su perfecta manufacturación y acabado del mueble; los estudios de diseñadores y especialistas; los despachos u oficinas administrativas; la magnífica exposición-permanente, donde se exhibe toda la gama producida. Es como un "pequeño mundo"—curioso—a las puertas de Madrid; un afán, un logro industrial—diríamos—que honra a sus promotores.

Mobelar fue, en España, una de las primeras fábricas que, desde sus comienzos, prestó mayor atención al hogar, a la casa moderna y dinámica de nuestro tiempo. Muebles con barnizado mate-sedoso, a base de lacas de poliuretano, toda clase de muebles: dormitorios, librerías, piezas auxiliares; muebles por elementos, en maderas

exóticas sapelli, nogal y lacados. Todo, o casi todo, lo que puede exigir hoy el hogar más moderno.

### LA MADERA, LAS CHAPAS, EL BARNIZADO

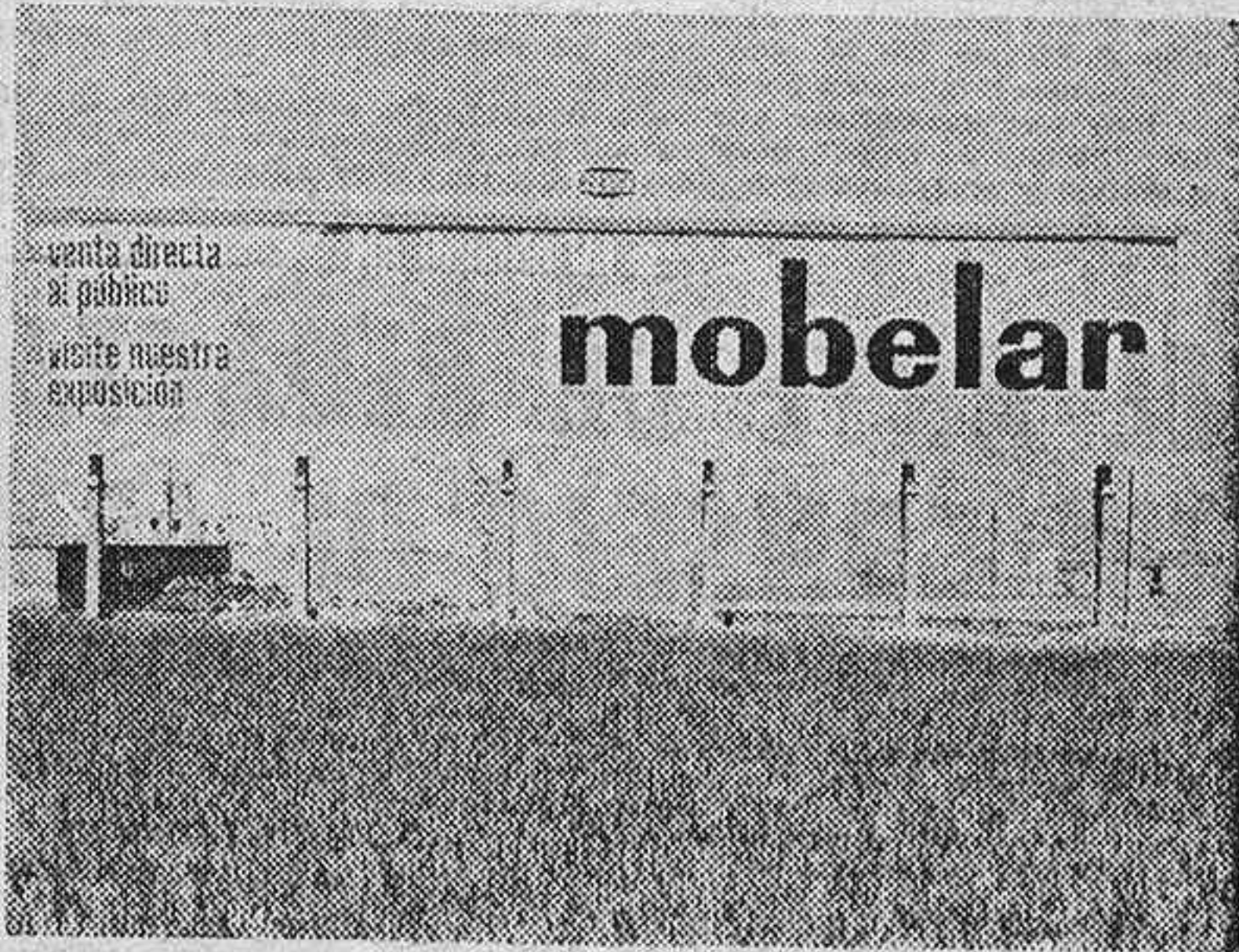
La descripción de una fábrica no sería completa sin definir o explicar los medios que emplea. Mobelar—digamos—utiliza piezas de madera en macizo aglomerado, inmunes a la carcoma y la polilla, inalterable a todo movimiento de alabeo que pueda producir la condición ambiente. Trabaja también Mobelar listonado-calibrado y macizo de haya esterilizada. Emplea, asimismo, chapas de primera calidad, y, en cuanto al barnizado, todos los muebles se tratan interior y exteriormente con fondo de poliuretano. Respecto al herraje-cerraduras, bisagras, compases, tiradores, imanes, etc., todos son de clase excepcional. Las bisagras, por ejemplo, son de piano pernio. Quiere decir esto que un armario se puede desmontar en todas sus piezas fácilmente sin tocar un solo tornillo.

### AIRES DE PRESTIGIO

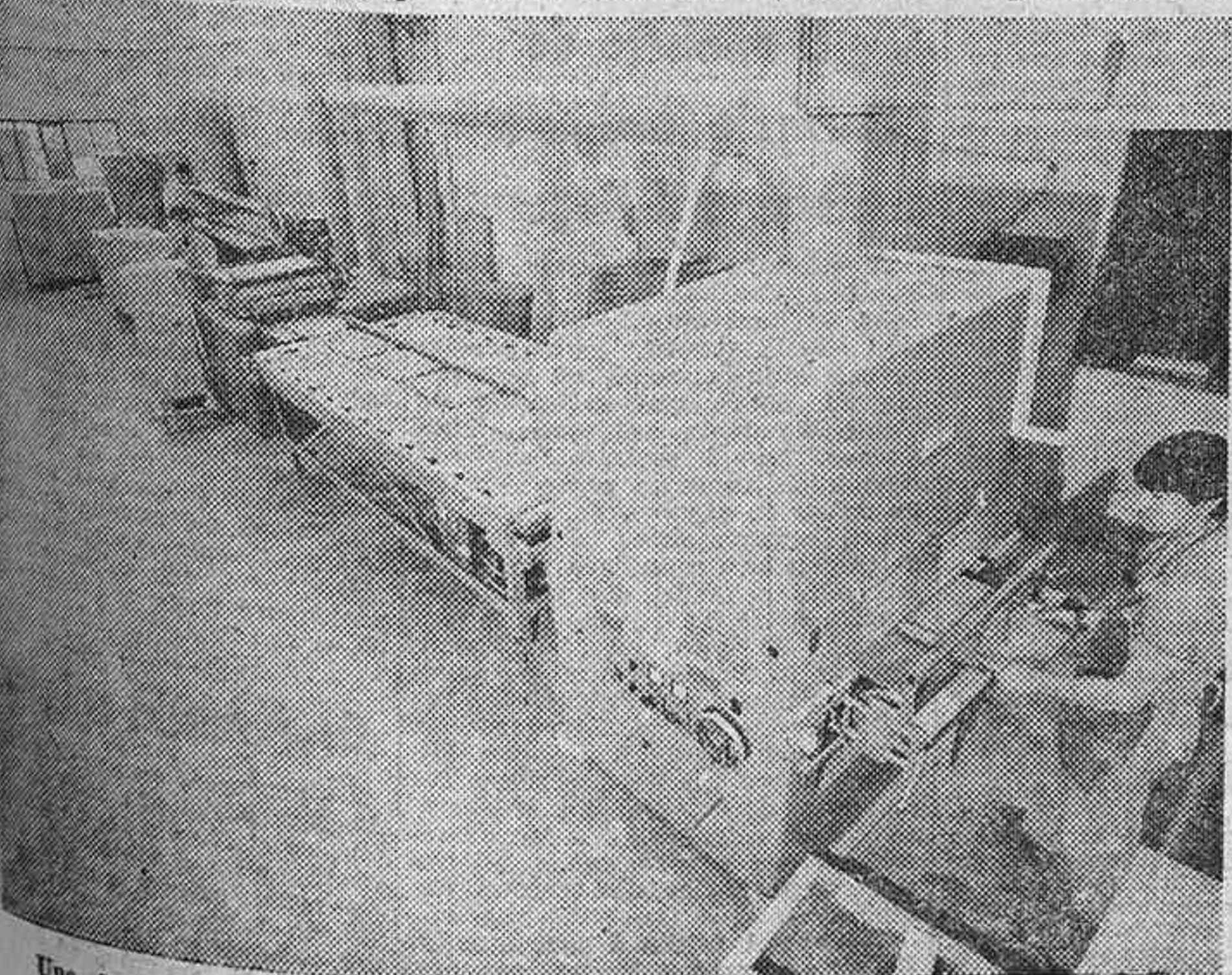
Mobelar, que es miembro de la Unión Europea del Amueblamiento, ha concurrido con éxito a la última Feria Internacional del Campo, celebrada en Madrid, y en el Concurso del Mueble para el Hogar Español consiguió el primer premio.

La trayectoria industrial de Mobelar incide en los nuevos y modernos hogares de España, presentando amplia gama de muebles, que, como los fabricados por elementos, han constituido un gran éxito. Camas abatibles, armarios secreteres, librerías, etc.; elementos decorativos y prácticos son fabricados por Mobelar, en Alcorcón, a base de calidad, construcción esmerada, perfecta terminación y economía.

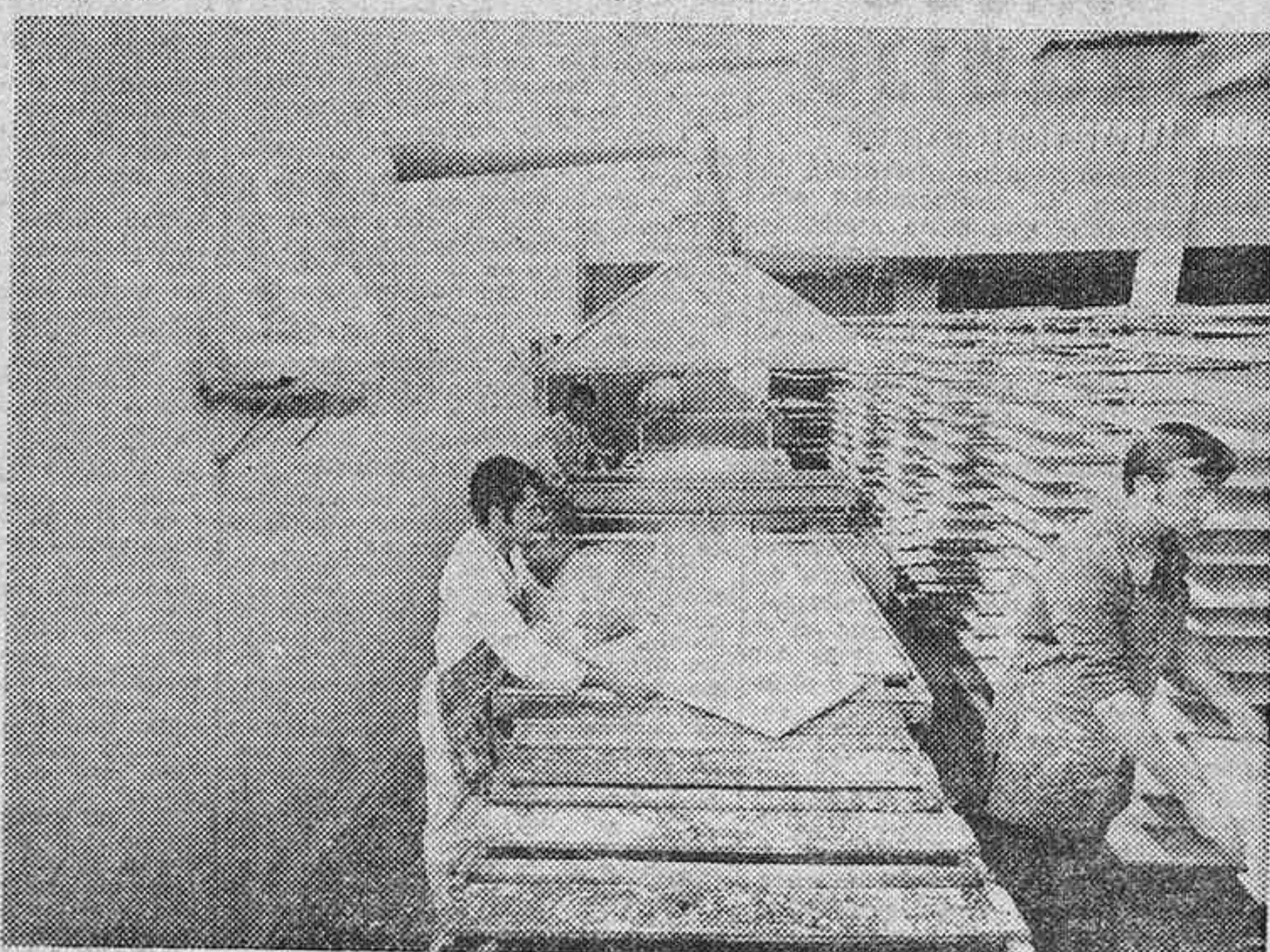
Creemos que una visita a la gran exposición de Mobelar satisfará todos los gustos y, al mismo tiempo, en el viaje, que es prácticamente un paseo, se podrá conocer el gran desarrollo de Alcorcón, a las puertas de Madrid, la capital de España.



A las puertas de Alcorcón, el impacto visual de un anuncio indica que estamos en Mobelar



Una de las secciones de fábrica: la sección que contiene el tren de lijado



La sección de barnizado en perspectiva parcial



# TEMAS DE AHORA MISMO

## Breve noticia del QUEHACER ESPAÑOL

### ESPAÑA VENDE; ESPAÑA COMPRA

LO QUE VENDEMOS

Para los países del Este europeo han representado, en valor económico, 4.051 millones de pesetas las ventas efectuadas. Lo ha dicho la Dirección General de Aduanas. En el amplio saco genérico del Este caben Yugoslavia, Polonia, Rumania, Checoslovaquia y, por supuesto, Rusia.

Más allá de Europa, más siempre al Este, también hemos vendido a la China de Mao y a la China de Chiang-Kai-Shek; pero no mucho, claro.

Hablando de esto del vender, se nos dice que mercancías nuestras valoradas en 117.215 millones de pesetas se lanzaron a correr el mundo—y los mundos—en los nueve primeros meses de este año. ¿Saben ustedes qué hemos exportado, en términos generales? Lo siguiente: productos vegetales; de las industrias alimenticias; máquinas, aparatos y material eléctrico; animales vivos y productos del reino animal; frutos comestibles; calderas, máquinas y artefactos mecánicos, y grasas y aceites, para no extender la relación.

LO QUE COMPRAMOS

Sin embargo... Siempre hay un pero, pues jamás llueve a gusto de todos. Véanlo: en agosto pasado, nuestras exportaciones valieron 11.310 millones de pesetas, pero las importaciones, ¡ay!, subieron a 24.214 millones. Y a pesar de haber descendido notablemente la importación de whisky, no conseguimos enderezar la balanza. Añadan a esto que sólo en concepto de "royalties" tuvimos que pagar, entre enero y julio de este año, la bonita cifra de 5.516 millones. Después de esto, ¿creen ustedes que podemos permitirnos el lujo de no inventar?

Abundando quizá en esta línea, por eso Sercobe ha pedido al Ministerio de Industria que en la cuarta siderúrgica y en la nueva refinería petrolífera en Cataluña se utilice en la medida de lo posible material de equipo construido en España.

Y añadimos nosotros que así debe ser siempre que nuestras posibilidades de fabricación lo permitan, hasta que logremos dar un signo más favorable a las importaciones realizadas, que en los tres primeros trimestres acreció hasta un 16,5 por 100.

¿QUE PASO CON LAS MUÑECAS?

Nada más se nos ha vuelto a decir sobre estas tiernas criaturas creadas aquí con el aliento generacional de nuestras industrias y enviadas a Portugal a solicitud de gentes de ese país. Pero las trabas aduaneras, que no se visten de sentimentalismo ni tienen capacidad para enternecerse, no las dejaron llegar a los hogares que las esperaban. Y no hemos sabido ninguna otra cosa de ellas. ¿Querrá informarnos alguien sobre el suceso? De lo contrario, tendremos que escribir la elegía por las muñecas españolas que encontraron el camino para llegar hasta las niñas portuguesas que las estaban esperando.

### Ventana a la siderurgia

A la coyuntura económica general se achaca el descenso en el ritmo de producción española en el sector registrado durante el pasado mes de octubre, cuyos mayores incrementos, según Unesid (Unión de Empresas y Entidades Siderúrgicas), correspondieron en acero a Altos Hornos de Vizcaya; en arrabio, a Ensidesa, y en laminados en caliente, a Uninsa. La producción de las empresas pertenecientes a Unesid registraron aumentos del 13,8 por 100 en acero, del 10,3 en arrabio, mientras la de laminados en caliente descendió—respecto de octubre del 68—el 1,2 por 100.

De todas formas, la producción de los diez primeros meses del año se expresa así: 5.948.000 toneladas.

### CREDITOS AGRICOLAS

Acaba de concederle el Banco de Crédito Agrícola y se destina a las secciones de crédito de las hermandades de labradores y ganaderos y a las cooperativas agropecuarias.

La cifra de los créditos acordados totaliza 475.594.415 pesetas, y servirán para cubrir las solicitudes de quince secciones de crédito correspondientes a once provincias, a nueve cooperativas de otras tantas provincias, a entidades colaboradoras de otras quince y, finalmente, a empresas e industrias agrarias de desarrollo ganadero y de acción concertada de ganado vacuno.

### ALARMA EN UN SECTOR AGRICOLA

Entre cultivadores de patata seleccionada con destino a siembra hay gran preocupación ante la noticia de que se van a efectuar importaciones de tubérculos extranjeros, puesto que, caso de confirmarse, se agravaría aún más la crisis, que ya provoca un excedente de 40.000 Tm. Por que, de realizarse tal compra, se trata de cuantía muy pequeña, mientras que otros más exaltados parecen decididos a cesar en esta actividad de indudable beneficio para la agronomía nacional.

### Llegó el ministro de Asuntos Exteriores de Guatemala

Por vía aérea llegó ayer a nuestra capital el ministro de Asuntos Exteriores de Guatemala, don Alfredo Obiols, para la negociación de un convenio aéreo entre España y Guatemala.

Por Obdulio GOMEZ

### NOTICIAS DEL AIRE Y DE LA TIERRA

1. Ya dijimos que de enero a septiembre Iberia había superado los cinco millones de pasajeros en sus distintas líneas. Y que ello suponía más de 604.000 viajeros sobre la cifra alcanzada al finalizar octubre de 1969.

2. Añadimos ahora con datos de la oficina informativa en el aeropuerto barcelonés, que ella contestó con sólo seis meses de este año más de 35.000 consultas en solicitud de información de la más varia condición sobre nuestro país.

3. Y continuamos entre el aire y la tierra para señalar que las obras que habrán de realizarse en la estación terminal del aeropuerto de Las Palmas de Gran Canaria, cuya terminación se espera para 1972, van a costar poco menos de 600.000 pesetas.

4. Ahora, aunque relacionado con el tema, hablemos de beneficios: Aviación y Comercio—Aviacoc—cerró su favorable ejercicio con 18,16 millones de pesetas. Sus principales accionistas son, en primer lugar, Iberia, con el 66,60 por 100, y el Instituto Nacional de Industria—I. N. I.—, con el 16,7 por 100.

5. ¿Saben ustedes que la ruta Madrid-Londres de la B. E. A. se cubre en el período invernal con trece vuelos semanales? ¿Se trata acaso de compatriotas que van a pedir allá la devolución de Gibraltar? Pues, ¡hala, hasta que lo consigamos!

TRAS EL OPORTUNO CONTRATO ESTABLECIDO, la Compañía Telefónica Tijuana de Méjico recibirá de la Standard Eléctrica madrileña material telefónico elaborado por la segunda por valor de millón y medio de dólares.

POR SU PARTE, Y VALORADO en 2.500 millones de pesetas, la empresa española Materiales y Construcciones servirá a otra de la República Argentina un pedido de 12.000 "bogies". La misma empresa española habrá de suministrar a la red ferroviaria del Brasil 100 locomotoras—hace tiempo ya informamos de ello—de 1.500 caballos cada una, de tracción electro-diesel. El valor de esta segunda operación se estableció en 2.000 millones de pesetas.

LA MATRICULACION DE VEHICULOS DE turismo en agosto pasado alcanzó la cifra de 28.318 unidades, con diferencia en más del 10 por 100 respecto de igual mes de 1969, en el que fueron matriculados 25.849 coches.

SIN CONTAR EL MOVIMIENTO LOCAL, tareas de avituallamiento y de pesca, el tráfico de mercancías registrado en todos los puertos españoles en los doce meses de 1969 ascendió a 123.790.339 toneladas, según los datos oficiales facilitados sobre el tema.

OTRO DATO MAS REFERIDO A nuestro comercio exterior durante 1969 señala que Norteamérica importó productos textiles españoles valorados en 1.395 millones de pesetas.

SI AUN QUIERE SABER CUANTOS vehículos fueron fabricados en España en los nueve primeros meses de 1970, aquí tiene las cifras: 327.318 coches de turismo y 68.963 vehículos industriales.

### LA LUZ QUE NOS ALUMBRA

Hace algún tiempo decían desde Londres que para 1976 España encabezaría un grupo de veinte países en producción de energía eléctrica de origen nuclear, al disponer de seis reactores en funcionamiento, con potencia de 2.600 MWh, delante de Suiza, Bélgica, Italia, India y Holanda.

Digamos también lo bueno y lo malo económicamente sobre la luz que nos alumbra. En su último número, la revista "Luz y Fuerza" señalaba que las tarifas aumentaron en el último decenio el 34,6 por 100 menos que el resto de los precios, y que el déficit de Ofite (organismo que administra y distribuye los ingresos del complemento "r" de las tarifas) es posible ascienda este año a 19.700 millones de pesetas.

Por otra parte, se ha dicho recientemente que fueron las empresas eléctricas las de mayor volumen de beneficios en 1969, totalizados en 9.660 millones de pesetas (1.096 millones más que en 1968).

Mientras esto se refiere, se ha-

bla de que para perfeccionar con mejores instalaciones eléctricas las existentes en el archipiélago canario, van a invertirse allí, con este fin, más de 5.000 millones de pesetas.

Muy brevemente ya caben aquí los datos oficiales de producción de energía eléctrica en octubre pasado, según los ministerios de Obras Públicas e Industria. La energía producida—hidroeléctrica y termoelectrónica—totalizó 4.813 GWh, que representan un aumento de 468 GWh sobre la obtenida en octubre de 1969, correspondiendo a la más alta cifra de producción a la energía termoelectrónica.

Finalmente, mucho se temió que la fuerte sequía actual obligase a inmediatas restricciones. Pese a ser la más grave del siglo, no van a producirse aquéllas en el suministro normal. Es buena señal que aleja la inquietud. Y también, ¿por qué no?, cuando el señor López de Letona reconoció que aunque las tarifas de suministro están en estudio, no se producirán aumentos por el momento.

YA MERECE LA PENA AHORRAR

CON LOS

# planes sistemáticos de inversión

SERVICIO CREADO ESPECIALMENTE PARA

## NUVOFONDO

FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

Con un mínimo esfuerzo mensual acumule un capital para el futuro

---

**GESFONDO, S.A.** MADRID-4  
 Depositario: BANCO URQUIJO  
 Fernando el Santo, 24 - Tels. 410.19.12-16

Deseo recibir información sin compromiso

D. ....

Calle .....

Tel. ....

Ciudad .....

EJEMPLAR: UN 16 DE NOVIEMBRE...

Hace hoy un siglo, Amadeo de Saboya fue elegido rey de España

El nacimiento de su tercer hijo, duque de los Abruzzos, única alegría en Madrid de Amadeo y su esposa

Cien años justos se cumplen hoy de aquel día en que el duque de Aosta, Amadeo de Saboya, tercer hijo del entonces soberano de Italia, fue elegido rey de España por las Cortes Constituyentes...

En aquella misma sesión de las Constituyentes fue proclamado rey Amadeo I, quien aceptó oficialmente la corona de España el 4 de diciembre siguiente...

Para colmo de males, el hombre fuerte que le apoyaba, Prim, caía asesinado cuando Amadeo venía hacia España...

PABLO VI VISITA HOY LA SEDE DE LA F. A. O.

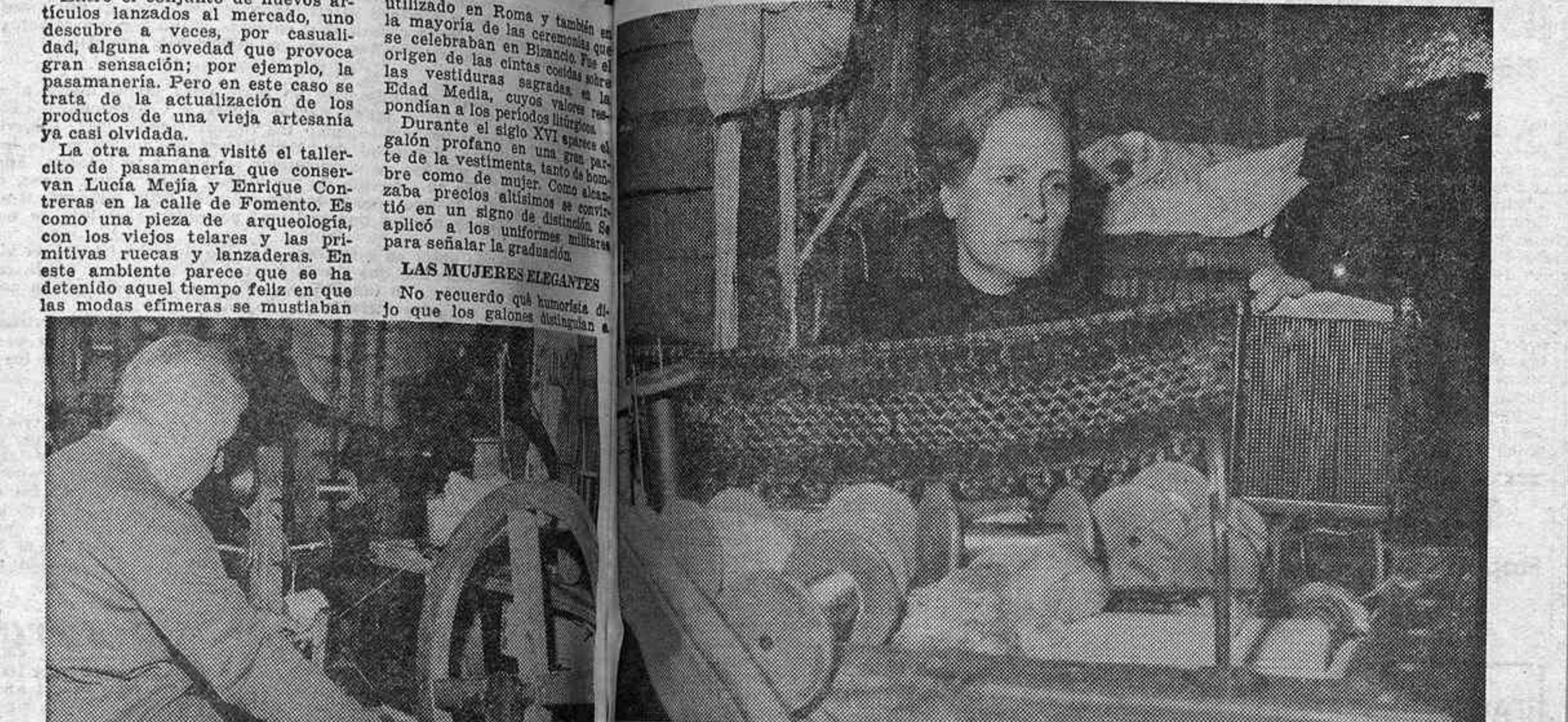
En sus veinticinco años de existencia, ese organismo ha desarrollado una ingente lucha contra el hambre y la desnutrición

Sólo un dólar al año, renta puramente simbólica, es lo que cobra el Estado italiano a la F. A. O., por el alquiler del magnífico edificio que en Roma, en el viale delle Terme di Caracalla, ordenó construir el Gobierno de dicho país...

A este edificio acudirá hoy Pablo VI en cordial visita de felicitación a la F. A. O., por haber cumplido veinticinco años de existencia...

La F. A. O. (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación) se constituyó en Quebec (Canadá) en octubre de 1945...

LA VIEJA Y GALANTE SEDUCCIÓN DE LA PASAMANERÍA EN MADRID NO CAMBIA MAS QUE UN TALLER CON LAS VIEJAS TÉCNICAS ARTESANAS A FINALES DEL SIGLO XVIII HABIA MAS DE CINCUENTA



La pasamanería viene a ser como una representación de la vida galante y hasta de la elegancia, según la imagen que tenemos de los tiempos pasados. (Foto Torremoncha.)

La pasamanería viene a ser como una representación de la vida galante y hasta de la elegancia, según la imagen que tenemos de los tiempos pasados. Los finales del siglo XVIII se calcula que había en Madrid más de cincuenta talleres de pasamanería...

EL UNICO EN MADRID Este taller de la calle de Fomento es el único que funciona en Madrid...

LA PASAMANERÍA VIENE A SER COMO UNA REPRESENTACIÓN DE LA VIDA GALANTE Y HASTA DE LA ELEGANCIA, SEGUN LA IMAGEN QUE TENEMOS DE LOS TIEMPOS PASADOS...

WHISKY DYC cinco años de auténtica vejez el whisky que Ud. se merece los que entienden prefieren whisky DYC El viejo whisky español con categoría internacional



EL GRAN COLLAR DE LA VILLA, NUEVO ATRIBUTO DEL ALCALDE DE MADRID

Un magnífico collar de metales preciosos y esmaltes, artística y rica pieza de joyería, lucirá desde ahora sobre sus hombros y pecho en las ocasiones solemnes...

Los bastones de mando de otras autoridades civiles, eclesiásticas o militares no deben ser confundidos con la vara de justicia o de alcalde...

En España existe desde largo tiempo atrás el Gran Collar de la Justicia, de oro de 22 quilates, adornado con símbolos de la Justicia...

En España existe desde largo tiempo atrás el Gran Collar de la Justicia, de oro de 22 quilates, adornado con símbolos de la Justicia...

Como toda la pasamanería, los cordones estaban sometidos a unos derechos de Aduana. Las mujeres elegantes de tiempos pasados utilizaban en la decoración de sus casas las borlas y los cordones en seda fabricados en Granada...



Las mujeres elegantes de tiempos pasados utilizaban en la decoración de sus casas las borlas y los cordones en seda fabricados en Granada...

Como toda la pasamanería, los cordones estaban sometidos a unos derechos de Aduana. Desde París escudían numerosos comerciantes a la capital andaluza...

OPORTUNIDAD TRASPASO PERFUMERIA artículos de limpieza en mercado. Buena instalación incluida mercadería. 450.000 pesetas TELEFONO 200 87 12

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID Esta Institución adjudicará entre los impositores que las soliciten 43 viviendas de venta libre, integradas en el conjunto residencial denominado Mirador de la Casa de Campo...



# RETABLILLO URBANO

MIENTRAS Franco abría de par en par las puertas de su residencia para hacer entrega generosa de los premios Fin de Carrera a los mejores alumnos de la Universidad y escuelas técnicas, la nueva Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Madrid se inauguraba y los auténticos estudiantes de verdad, españoles y consocios de las patrias realidades tan entrañadas en los problemas universitarios, condenaban la actitud hostil de unos cuantos inadaptados que en la Facultad de Derecho trajeron a mal traer durante unas horas a los encargados de mantener el orden en el lugar en que por naturaleza no debiera ser nunca alterado. En contrapartida, la calle rebosaba de generosidad y entrega en la fiesta de la Banderita en pro de las obras asistenciales de la Cruz Roja y cundía la emoción sincera en la opinión, en la que ha hecho doloroso impacto la muerte del general De Gaulle, huésped reciente de Madrid y España. Emoción manifiesta en la Embajada del país vecino, a la que los madrileños acudieron a testimoniar con firmas y frases de cordial hermandad su sentimiento.

Madrid, que había alargado sus fronteras hasta Atenas para que nuestro alcalde firmara el protocolo de hermandad entre las dos ciudades, recibió jubilosamente al dinámico regidor, tan puntual en cuanto a matices protocolarios. Por cierto que en su ausencia, parece se dispuso la confección de un gran collar símbolo de su autoridad y alta jerarquía, aditamento fastuoso y superfluo quizá cuando, aparte la personalidad de los alcaldes—en el caso de Arias Navarro especialmente acusada—, bastaría con el fajín y el bastón tradicionales, para sentar el necesario principio de precedencia. Y ahora, de nuevo al "tajo" municipal para seguir allanando tantos problemas como Madrid tiene planteados. En primerísimo lugar, claro, el semiinsoluble de la circulación. El propio Paz Maroto, tan enterado de urbanismo, ha declarado enemigo primero de aquel al coche, hoy dueño y señor de la calle. Plaga que ni la tímida lluvia de estos días fue capaz de vencer y a la que sólo derrotan, circunstancialmente, acontecimientos como el Urtain-Cooper televisado desde Londres, o cualquier brillante España-Irlanda—3-0 triunfal—, que eso sí que retiene en casa a los conductores y encierra automáticamente a los automóviles. Por cierto que tiene alguna emoción el que ni esa misma indecisa lluvia ni incluso el frío que nos ha amagado los últimos días, han "parado" las norias, los caballitos y, en fin, ninguna de las espléndidas instalaciones del Parque de Atracciones de la Casa de Campo, capaz de sacrificar tiempo y dinero para que los pocos concurrentes a él, en la otorgada, no se sientan defraudados en tanto que el parque permanece oficialmente abierto. Mecanismos y luces que en otros recintos andlogos de Europa se apagan en invierno y que nuestro quijotismo tiene aquí permanentemente abiertos y encendidos al mejor esparcimiento del público. Actitud, sin duda, digna del mayor elogio.

Gran semana para la cultura y la docencia. Clases remozadas—nuevas—de todas las ramas del arte, en el Círculo de Bellas Artes, auténticos talleres del arte en los que alumnos, y maestros consagrados, trabajarán con medios óptimos. Entidad no solamente social—el Círculo—, sino docente también, en el que tantos artistas nos prestigian (palabras de su presidente y académico, don Joaquín Calvo Sobelo); Jiménez Caballero, embajador de España, escritor y periodista, hizo historia del Ateneo, en el Ateneo, y Pedro de Rocamora habló de la pasión de Lope de Vega a los antiguos alumnos de Instrucción Comercial. Y la exposición de pinturas de Vázquez Díaz en Tartessos en memoria del insigne pintor. Y las setenta y seis obras literarias españolas e hispanoamericanas, de U. S. A., Italia y Francia, que esta noche batallarán por el premio Sésamo, y, por fin, los Amigos de la Capa haciendo poesía y madrileñismo en su ágape de hermandad, tras de orar por sus consocios desaparecidos en el templo de San Pedro el Viejo. En el capítulo de periodismo, facetas diversas: desde el homenaje ofrecido al entrañable Francisco Casares por los escritores de Turismo, con motivo de su titulación de periodista de honor, hasta la turbación lógica del ilustre compañero Antonio de Miguel, al que por arte de "birlibirloque" le "birlaron" el coche en plena calle.

Se inauguró el curso en la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios Femeninos de la Ciudad Sanitaria Francisco Franco, de la Diputación Provincial, bajo la presidencia del catedrático inspector, profesor López Ibor, y del director técnico, doctor Hidalgo Huerta. Su colega García de la Fuente pronunció la lección inaugural, y las alumnas todas recibieron su emblema oficial. Los bomberos de Madrid, esos beneméritos héroes en el anónimo, practicaron con fuego real en la Casa de Campo, y, en fin, Madrid todo fue escenario de múltiples y diversas actividades. Viajeros ilustres en el ir y venir de Barajas—Silva Muñoz, a París; los reyes de Grecia, a Roma; el inspector de la Marina alemana, Jeschonnek, llegado aquí—, y el ambiente general, en apagada espera a unas elecciones ante las que el rigor y limitación de una tímida difusión, apenas nos ha dejado entrever la verdadera personalidad de quienes aspiran a regir los destinos—incógnitos y a veces tristes destinos—de la capital de las Españas.

Rafael LOPEZ IZQUIERDO

## IMPORTANTE HILATURA

De fibras acrílicas y estambres, concesionaria marca LEACRIL, con una importantísima gama de artículos para género de punto exterior y para labores, solicita

### REPRESENTANTE A COMISION

Son condiciones mínimas EXIGIDAS

- Edad comprendida entre los 25 y 35 años.
- Llevar un máximo de tres o, a lo sumo, cuatro representaciones.
- Experiencia mínima de tres años en la venta ramo textil.
- Conocimiento rutas provincia de Toledo y Ciudad Real.

Son condiciones OFRECIDAS

- Colaboración personal y publicitaria por parte de la empresa.
- Garantías de unos ingresos mínimos de 60.000 ptas. anuales.
- Absoluta discreción a todos los interesados, que nos escriban a mano. Adjuntan "curriculum vitae" y firmas que representan a TELEX N.º 6.243. Pablo Alcover, 43. Barcelona-17.

## Asociación de la Prensa de Madrid

### CIUDAD DE LOS PERIODISTAS

Se recuerda nuevamente que el próximo viernes, día 20 de noviembre, a las diez de la noche, se cierra el plazo para que los asociados de esta entidad que tienen adjudicada vivienda en la Ciudad de los Periodistas formalicen su respectivo contrato, previo ingreso del cinco por ciento del precio señalado a su vivienda en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.

Los adjudicatarios que al finalizar el plazo dicho no hayan efectuado el ingreso o formalizado la oportuna transferencia bancaria en caso de residencia profesional fuera de Madrid, renuncian a la vivienda que tienen adjudicada, que pasará al cupo para solicitantes no asociados relacionados con la Prensa.

Madrid, 15 de noviembre de 1970.—El secretario general.

## JUNTA GENERAL DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

### Elevación de las cuotas y mejora de las pensiones del Montepío

Se ha celebrado con gran concurrencia de socios la Junta general ordinaria de la Asociación de la Prensa de Madrid.

Entre las mociones aprobadas figuran las siguientes: elevar a cien pesetas el importe de las cuotas mensuales de los asociados y las de los afiliados al Montepío a partir del próximo mes de enero; engrosar las dotaciones de las becas y bolsas de estudio; que los procuradores en Cortes periodistas defiendan, con motivo de la discusión del proyecto de ley Sindical, una enmienda sobre las relaciones futuras entre los Sindicatos y las Asociaciones de la Prensa en cuanto aquéllas puedan que-

dar afectadas, y puesta en marcha de un subsidio que cubra la eventualidad de paro involuntario de los periodistas asociados.

Asimismo se aprobó la reestructuración o incremento en un 50 por 100 de las pensiones del Montepío para periodistas jubilados y viudas de compañeros con los nuevos ingresos de las cuotas, y una moción, firmada por más de ochenta periodistas, en la que se solicita se arbitren oportunas medidas para mitigar o evitar los despidos de profesionales por cambio en la empresa en que trabajan.

Se hizo constar que ascienden a 979 las pólizas suscritas para el seguro complementario.

## TEATRO CALDERON

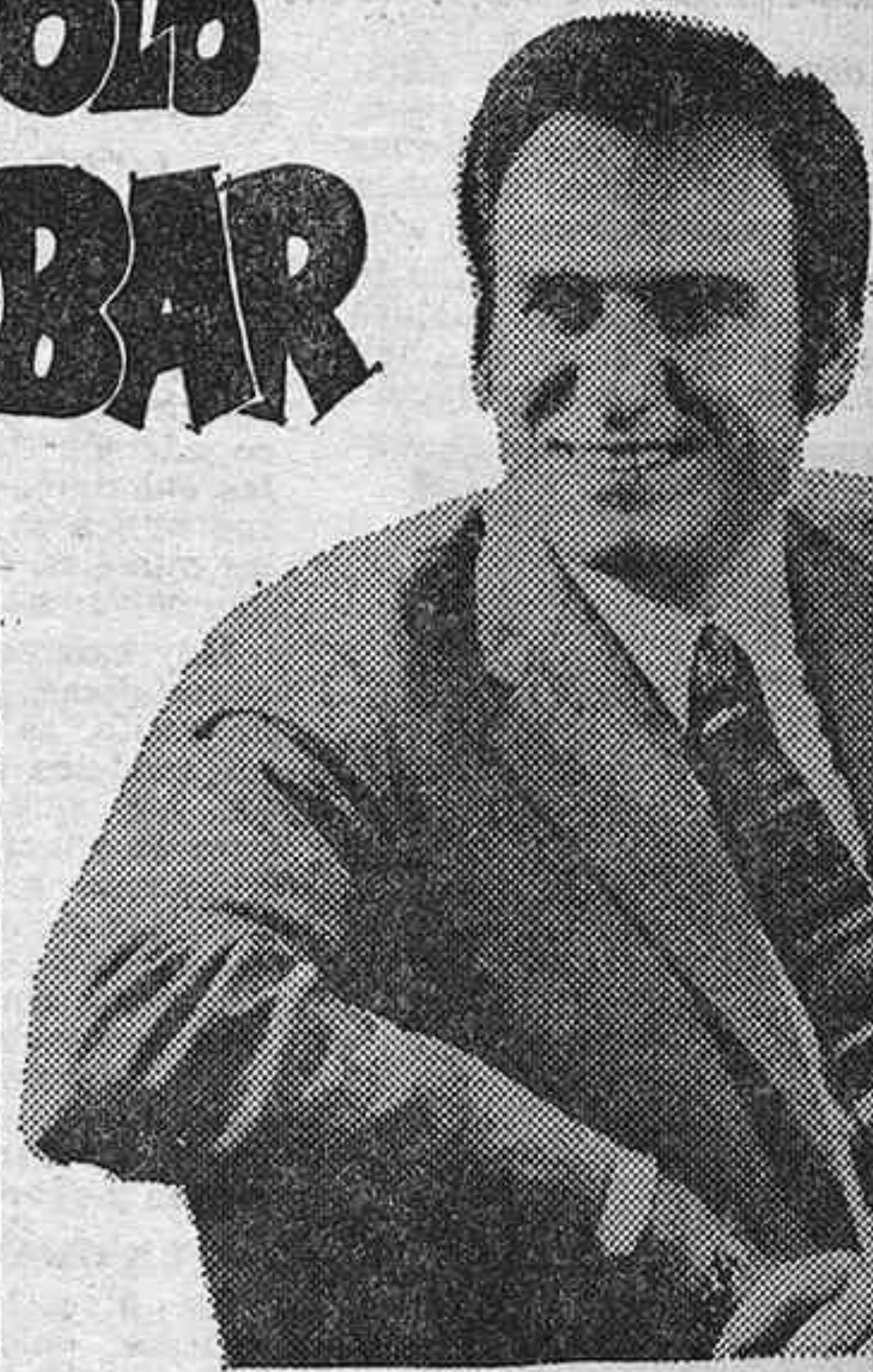
Empresa: E. A. S. A. Dirección Muñoz Lusarreta  
VIERNES 20, NOCHE 10,45

### ¡¡ACONTECIMIENTO ESPECTACULAR!!

# MANOLO ESCOBAR

presenta

## LAS MIL Y UNA COPLAS



INTERVIENEN

### LINA Y MIGUEL

CON SU BALLET

MARISA DOMINGO-CONCHITA SALAS - NATI CABRERO-CARMEN VARGAS  
JUAN ORTEGA-PACO MORAN-CARLOS VALLE-MANOLO SEVILLA

\* ANGELITA FONT \*

\* MARIAN CONDE \*

\* LOS MANISEROS DE CADIZ \*

\* LUSSON Y CODESO \*

\* RIKEL'S \*

\* VIC SAXE \*

Dirección Artística

MANOLO ESCOBAR

Coreografía

Dirección Musical

Guitarrista flamenco

LINA Y MIGUEL • PEDRO OROZCO • FERNANDO LEON

BOCETOS DE DECORADOS de Román Calatayud realizados por RESSTI  
Vestuario del Ballet de HUMBERTO CORNEJO y ANTONIO REDONDO-MADRID.

## SOCIEDAD

### ENLACE DELGADO LEIRIA-MENDOZA MENDOZA

En el templo parroquial de San Fermín de los Navarros se ha celebrado la boda de la señorita María Luisa Medoza Mendoza y don Fernando Delgado Leiria. Ofició el ministro de la Sagrada Religión el obispo coadjutor de Badajoz, don Doroteo Fernández, y actuaron de padrinos la madre del novio, doña María Emilia Leiria de Delgado, y el padre de la novia, don Manuel Mendoza Ruiz, director general de Ganadería.

Firmaron como testigos, por parte de la novia, el ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García Báxter; su hermano don Manuel, sus tios don Rafael Mendoza, don Mariano Blanco, don Bernardo Villar y don Fernando Márquez de Prado Mendoza; doña María Teresa Mosquete Pol y don Diego Mosquete. Por parte del novio lo hicieron su padre, don José María Delgado Tejero; su hermana doña Olga María del Carmen, don Manuel Beja Corte-Real, sus tios don Manuel Delgado Tejero y don Jorge Leiria Cámara, su primo don Jorge Franco del Rosario, don Leonardo Torres-Quevedo, don Germán Gómez Yera y don Alejandro Navarro.

### ENLACE GARCIA MARTIN-GARCIA TAJES

En la iglesia parroquial de Santa Bárbara se ha celebrado la boda de la señorita Conchita García Tajés con don Angel García Martín. La gentil desposada, que lucía precioso vestido de seda salvaje, entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Emilio García López. El novio acompañaba a su madre y madrina, doña Herminia Martín Moreda.

Bendijo la unión, celebró la misa y pronunció una plática don fray Justo Pérez de Urbel. Ante don Alfonso López de Ayguavives, que ostentó la representación judicial, testificaron el acta matrimonial, por parte de la novia, su hermano don Manuel, sus tios don Ignacio García López y don Manuel Blanco Otero; don Antonio Almagro Pita, don Modesto y don Perfecto Blanco López, don Ramón Otero Calderón, don Pedro Porras Orús, don Jesús Roa Baltar y don Joaquín Baamonde Fernández. Por parte del novio, su padre, don Angel García Fernández, su hermano don José Arrello, sus tios don José García Fernández y don Manuel Acebal Blanco, don Asdrúbal Ferreiro Cid, don Manuel Gazalla Vales, don José Hermida Vidal, don José-Ramón Alonso y Rodríguez-Nadales, don Luis de Toledo Freire y don Saturnino Varela Pasarín.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados se trasladaron al hotel Palace, donde fueron obsequiados con una cena.

### NATALICIOS

En el Instituto Provincial de Obstetricia y Ginecología, y asistida por el profesor don Enrique Parache, del cuadro médico de la Asociación de la Prensa de Madrid, y la comadrona señorita Manolita Díaz, ha dado a luz una niña, primera de sus hijos, la esposa del director del programa informativo "Telediario" de Televisión Española, don Joaquín Castro de Beraza, de soltera Celia Reviejo de la Fuente.

La recién nacida recibió el nombre de Celia María.

— La señora de Torremocha (don Fernando Alberto), nacida Pilar García de la Rasilla Pineda, ha dado a luz un niño, primero de sus hijos, al que se ha impuesto en el bautismo el nombre de Francisco Javier. El neófito fue apadrinado por su abuela materna, doña Isabel Pineda de García de la Rasilla, y su abuelo paterno, don Francisco Torremocha.

### DON ENRIQUE PERPEN HERRERA

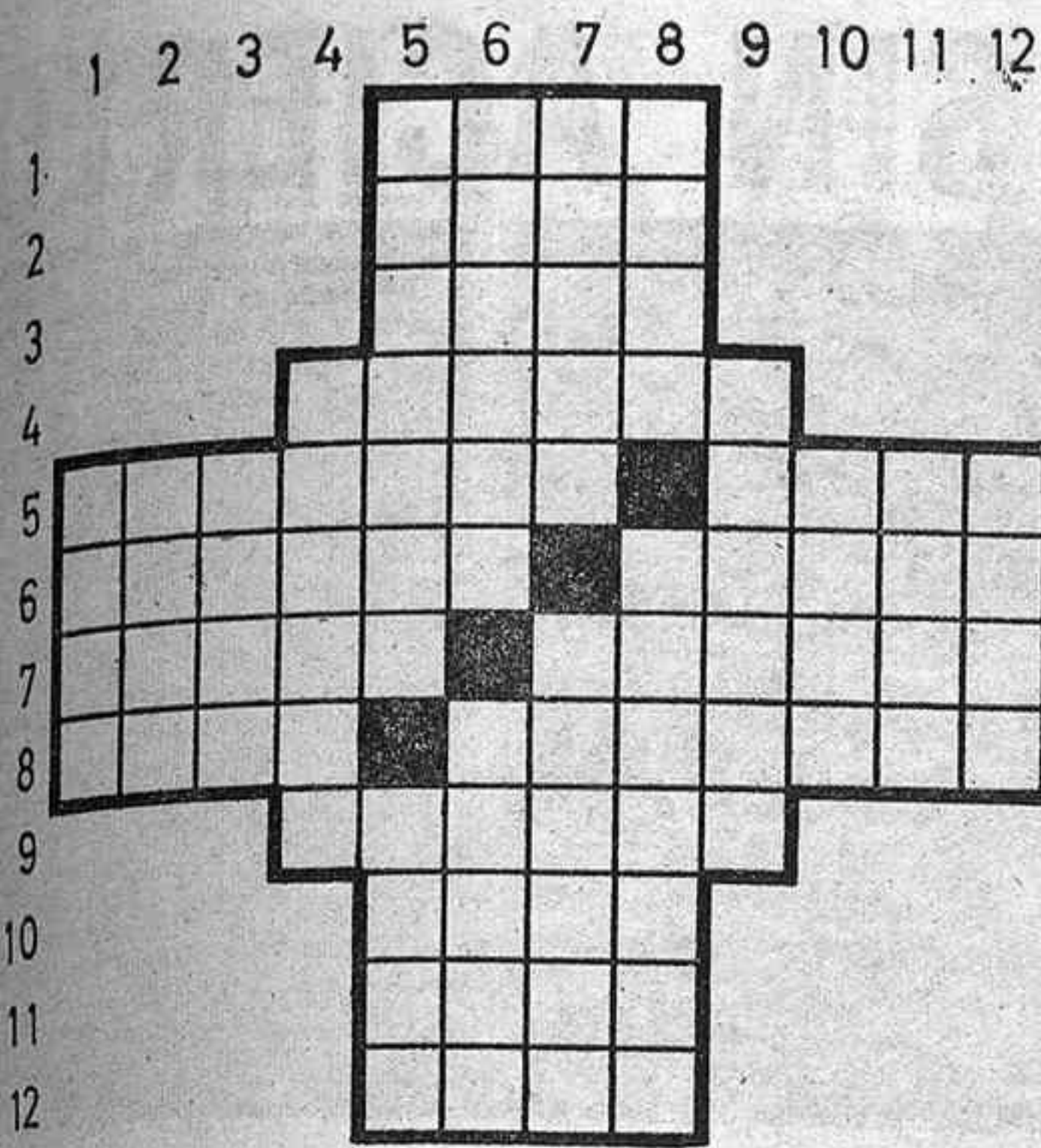
A la avanzada edad de ochenta y tres años ha fallecido en nuestra capital el veterano periodista don Enrique Perpen Herrera, fundador de la agencia informativa que llevó su nombre. Se hallaba enfermo desde el mes de octubre. El entierro se verificó el sábado pasado, y por disposición del fiado no se comunicó la noticia del sepelio, en el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena. Reciban sus hermanos, don Carmen y don Antonio, el testimonio de nuestro pésame por tan sensible pérdida.

### GANE DINERO

DE 10.000 A 20.000 PESETAS mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compra producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA Calle Enamorados, 23 BARCELONA-13

# CRUCIGRAMA

Por Pedro OCON DE ORO



**HORIZONTALES.**—1: Palabra persa que significa "muerto" y que se aplica a un lance del ajedrez en que no puede defenderse el rey, acabándose en este caso la partida.—2: Poéticamente, espacios celestes.—3: Precio puesto oficialmente a ciertas cosas vendibles.—4: Zurza o remiende la ropa blanca.—5: Mayoral que gobierna la cabaña y manda a los demás zagales y pastores. Aplicase al vino que no ha sido aguado.—6: Persona que habla en público. Tajo que sirve para cortar la carne.—7: Cosa que se dice. Cinta de hilo y estambre, llamada también "cinta manchega", y que servía generalmente para hacer ligas.—8: Padre de Matusalén. Alborotos, tumultos.—9: Instrumento músico a modo de tambor semiesférico de cobre.—10: Conquistador español, uno de los mejores auxiliares de Cortés en Méjico.—11: De la Gallia.—12: Tiempo empleado por cada uno para regar, en las comarcas que se hace bajo autoridad.

**VERTICALES.**—1: Caf dando vueltas.—2: Labren la tierra.—3: Dios griego del vino, hijo de Zeus.—4: Está en un lugar.—5: Pañal pequeño que se pone a los niños debajo del principal. Traje exterior de ceremónia que suelen usar los magistrados.—6: Acometer, embestir. Populamente, comed.—7: Empeño, firmeza, constancia. Torcida o mecha de la vela.—8: Espacios descubiertos, llanos y a veces empedrados, donde se trillan las mieses o se aparta el carbón en las minas. Asidero o puño para abrir un cajón o gaveta.—9: En Méjico, alberca, estanque.—10: Aguardiente preparado con anís y azúcar hasta la saturación.—11: Pieza que forma la proa de una nave.—12: Indios nómadas de la Tierra de Fuego.

### SOLUCION:

**HORIZONTALES.**—1: Mate.—2: Eter.—3: Tasa.—4: Recosa.—5: Hacer.—6: Acometer.—7: Empeño.—8: Espacios descubiertos.—9: Asidero.—10: Aguardiente.—11: Proa.—12: Indios nómadas.

**VERTICALES.**—1: Ojén.—2: Ojén.—3: Ojén.—4: Ojén.—5: Ojén.—6: Ojén.—7: Ojén.—8: Ojén.—9: Ojén.—10: Ojén.—11: Ojén.—12: Ojén.

## Los vecinos de la barriada de Monte Carmelo necesitan...

En nombre de la colectividad de vecinos de la barriada de Monte Carmelo, don Alfredo Sánchez-Algaba y Gómez nos escribe para exponer una serie de urgentes necesidades de la citada colectividad madrileña.

La barriada tiene en la actualidad 53 niñas y 41 niños de cinco a doce años, y 50 niños de ambos sexos, cuya edad oscila entre los tres y los cinco años. Todos ellos carecen de escuela, pues el centro de enseñanza más próximo se encuentra en Peña Grande, a cuatro kilómetros. Se pide una escuela para este centenar de niños.

Además, hace algunos meses pidieron el servicio de luz y la compañía Hidroeléctrica contestó favorablemente, pero aún quedan por colocar los postes del alumbrado para que el servicio pueda ser eficaz. También solicitan del Ayuntamiento se autorice, para rellenar por su cuenta, una pequeña vaguada que intercepta la salida de la barriada.

Esperan los interesados ser atendidos en sus razonables aspiraciones.

## Apertura de curso en el Instituto de Criminología

En el Instituto de Criminología —Facultad de Derecho—, que dirige el ilustre catedrático don Juan del Rosal, se celebrará esta tarde, a las siete treinta horas, la apertura de curso académico 1970-71. Pronunciará la primera lección don Antonio Reol Suárez, teniente fiscal del Tribunal Supremo, y el tema versará sobre "La criminología ante la intimidad y la libertad del hombre".

+

EL SEÑOR

## Don Juan Martínez Leria

**FALLECIO EL DIA 15 DE  
NOVIEMBRE DE 1970**

**HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD**

**R. I. P.**

Su esposa, doña Sofía Adán Herrero; hijos, María Sofía, Juan y María del Pilar; hijos políticos, Joaquín Carbonell, Lourdes Vergara y Angel Pérez; hermanos, Eugenio y Francisco; madre y hermanos políticos; sobrinos, primos y demás familia

**RUEGAN una oración por su alma.**

La conducción del cadáver se efectuará hoy lunes, día 16, a las trece cuarenta y cinco horas, desde la casa mortuoria, calle Velázquez, 124, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

+

## D. José Mendoza Esteban

Abogado del Estado

**FALLECIO EN MADRID EL DIA 13  
DE NOVIEMBRE DE 1970**

**HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD**

**R. I. P.**

Su esposa, doña María Matilde Caro Valverde; hermanos, doña Luisa, doña Dolores, don Manuel y don Jacinto Mendoza Esteban; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

**RUEGAN una oración por su alma.**

La conducción del cadáver se efectuó el día 14, a las quince horas, a la Sacramental de San Justo.

El funeral por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy, día 16, a las doce treinta horas, en la iglesia parroquial de San Fermín de los Navarros, calle de Eduardo Dato, 10.

+

EL EXCELENTISIMO SEÑOR

## Don MANUEL GARCIA DE MIRASIERRA Y SANCHEZ

Doctor en Farmacia, miembro de número de la Real Academia de Farmacia, ex subdirector general de Farmacia, gran cruz de la Orden Civil de Sanidad, medalla Carracido

**FALLECIO EN MADRID EL DIA 15  
DE NOVIEMBRE DE 1970**

**HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD**

**D. E. P.**

Su esposa, doña Magdalena Gómez Becerro; hijos, María Magdalena y Manuel; hijos políticos, Miguel Pérez Cabo y Amalia Pérez Villacastín; hermano, José; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia

**RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.**

El entierro se verificará hoy, día 16, a las 10,15 de la mañana, desde su domicilio, calle de Modesto Lafuente, 59, a la Sacramental de San Lorenzo.

¿Ha pensado Vd. que cada decoración requiere el riel apropiado para sus cortinas?

**Kirsch le ofrece la mas amplia gama de modelos y una solución a cada problema.**

**ESTOS Y MUCHOS MAS  
MODELOS Kirsch  
DARAN REALCE  
A SUS CORTINAS**

**Modelo extensible 'CLASICO'**  
Esmaltado blanco con soportes y remates dorados.  
Especial para visillos.

**Modelo extensible 'EASYGLIDE'**  
Esmaltado blanco  
El riel funcional para todos los estilos de decoración.

**Modelo a medida 'ARCHITRAC'**  
Fabricado totalmente en aluminio. Todas las poleas y correderas con rodamientos a bolas.  
Recomendado para grandes ventanales y cortinas pesadas. Imprescindible en decoraciones suntuosas.

**Modelo extensible 'HERITAGE'**  
Dorado inalterable  
El complemento ideal para una decoración clásica

**CUANDO PIDA UN RIEL Kirsch  
COMPRUEBE QUE LLEVE  
GRABADA LA MARCA Kirsch**

# RIELES Kirsch

FABRICADOS POR  
**HOFESA**  
VITORIA

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

PERSIANAS VENECIANAS LEVOLOR  
PUERTAS PLEGABLES modernidad







# Paso adelante del Barcelona

## UN GOL DE REXACH DIO LA VICTORIA A LOS CATALANES EN SEVILLA

Cuando faltaban trece minutos para finalizar el encuentro Sevilla-Barcelona, Rexach, al ganar la acción al portero sevillista en un pase de Alfonseda, logró, de cabeza, marcar el único tanto del partido, que dio la victoria al Barcelona. El encuentro fue deslucido y escaso de juego por ambas partes, ya que se jugó por ambas partes en el centro del campo, donde se amontonaron siempre muchos jugadores. Se crearon, pues, pocas ocasiones de peligro, si bien el Sevilla llevó siempre la iniciativa. Hubo un penalty clarísimo—minuto treinta de juego—a Rodríguez cuando se internaba en el área barcelonista y fue derribado por Romero, pero el árbitro—cuya actuación fue mala—no quiso señalarlo, por lo que su actuación en este caso influyó en el resultado.

Una vez logrado el gol, el Barcelona se encerró herméticamente en su área y el Sevilla pudo conseguir el empate, pero el remate de Acosta—remate de cabeza—terminó con el esférico en un poste. El resultado justo debió de ser una igualdad ante un Barcelona muy conservador y que tuvo, eso sí, una gran actuación en cuanto a sistema defensivo.

Mal arbitraje, queda dicho, del colegiado Urrestarazu.

**SEVILLA:** Rodri; Toni, Toñánez, Hita; Santos, Costa; Lora, Rodríguez (Chacón), Acosta, Eloy, Berriuzo.

**BARCELONA:** Reina; Rifé (Castany), Gallego, Romero; Torres, Zabala; Rexach, Juan Carlos, Martí Fillosa, Marcial (Alfonseda), Pujol.

### TODO ES POSIBLE EN GRANADA (HASTA EL EMPATE)

Había marcado primero el Málaga en Granada, cuando se jugaba el minuto veintiocho del encuentro. Fue un centro de Martínez que Viberti, totalmente desmarcado, acertó a rematar de cabeza, enviando el esférico al fondo de las mallas de la portería de Nito. El empate a uno con que terminó el partido no llegó hasta el segundo tiempo—tres minutos de juego de esta parte—al rematar un balón de espaldas a la portería Barrios.

Durante toda la primera mitad, el Málaga se mostró más firme y con mejor juego, imponiéndose rotundamente a un Granada que no encontraba su sitio. En este período el Málaga tuvo una ocasión de marcar por medio del debutante Roldán, pero Nito, el portero granadino, logró, en su arriesgada salida, evitar el tanto. También pudo manchar el marcador el jugador local Lasa, pero su disparo, incomprensiblemente, se marchó fuera.

En la segunda parte, después del gol de Barrios, se niveló la contienda, si bien el Málaga, en arrancadas peligrosísimas, puso en apuros al meta local, como en una ocasión en la que Montero, al sacar una falta, estrelló el balón en un poste.

El resultado, en líneas generales, fue justo. El arbitraje de Franco Rodríguez, bien.

**GRANADA:** Nito; De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Lasa, Juárez (Portal), Barrios, Fontenla, Vicente.

**MÁLAGA:** Deusto; Montero, Villanova, Irlés; Martínez, Monreal; Álvarez (Aragón), Conejo, Roldán, Viberti, Púa.

### EN CINCO MINUTOS, DOS GOLES E IGUALADA EN EL CHE

Abrió el marcador—y las esperanzas ilicitanas—a los dos minutos de juego el Elche, por medio de su extremo Emilio, en su partido frente al Celta. Tres minutos después—cinco de juego—, Lezano, en remate de cabeza, estableció la igualdad a uno, que sería definitiva. Aunque, cierto es, que el Celta debió de adelantarse en el marcador en dos ocasiones que tuvieron y que no aprovecharon Lezano y Rodilla.

Fue mejor, mucho mejor, el Celta que el Elche. Los gallegos mantuvieron mejor orden en su juego y practicaron una táctica moderna en cuanto a defensa y ataque. El Celta, en una palabra, se hizo acreedor a la victoria.

La actuación del árbitro Pascual Tejerina, desafortunada, aunque sus muchos errores no influyeron en el marcador.

**ELCHE:** Araquistáin; González, Iborra (Pinel), Canós; Romea, Llompart; Juan María, Oriaco, Guillot, Talón y Emilio.

**CELTA:** Gost; Isabelo, Manolo, Hidalgo; Costas, Cortés; Le-

cano, Almagro, Rodilla Juan y Giménez.

### SIN GOLES EN SABADELL

El encuentro frente al Las Palmas se jugó a las once y media de la mañana. Resultado de empate a cero. Juego del Sabadell alocado sobre la portería de Oregui, guardameta del Las Palmas. Defensa bien organizada de los canarios, que superaron totalmente a los delanteros arlequinados. Ni un solo momento de peligro para los porteros; esto quiere decir que el fútbol se desarrolló, en su mayor parte, en el centro del terreno.

Poca historia, pues, de un encuentro que ha dejado bien patente la inutilidad de la delantera vallesana y, por otro lado, la eficacia de las líneas de cobertura del Las Palmas.

Buen arbitraje—eso sí—del colegiado Medina Iglesias.

**SABADELL:** Martínez; Isidro, Pini, Arnal; Marañón (Vidal II), Montesinos; Jénaro, Paláu, De Diego, Vidal I (Soriano), Cristo. U. D. LAS PALMAS: Oregui; Martín, Tonono, Hernández; Castellanos, Guedes; León, Gilberto II, José Juan, Germán, Gilberto I (Merino).

### NO SE MANCHO EL MARCADOR EN SARRIA

Empate a cero. Otro empate sin goles en Sarriá. Mal fútbol y "mala educación deportiva" de Ocampos, que hizo dos goles después de haber señalado el árbitro sendas faltas del delantero centro del Zaragoza. Pero, en cambio, en la segunda mitad—minuto veintinueve—Ocampos falló un gol a dos pasos de la portería del Español. Los españolistas, que al principio del partido se mostraron muy conservadores, se animaron y lograron dominar al Zaragoza. A la media hora de juego, Griifa, delante de la portería del Zaragoza, remató fuera un balón que ya se cantaba como gol.

En el segundo tiempo salió Yanko en puesto de Carbonell, pero su inclusión no dio mayor efectividad al ataque españolista, que, en verdad, se mostró muy remiso en el disparo a gol.

El resultado puede considerarse

como justo, aunque el Español dominó más territorialmente.

Destacaron por el Zaragoza Violata e Izcoa. Por el Español, Griifa y Gloria.

Buen arbitraje del colegiado castellano Camacho.

**ESPAÑOL:** Romero; Ochoa, Griifa, Marín; Carbonell (Yanko), García; Parés, Solsona, Re, José María, Martínez.

**ZARAGOZA:** Izcoa; Rico, Violata, Irusqueta; Royo, Igartua; Martín, Planas, Ocampos (Duañabeta), Vila, Pepe Juan.

### GANO LA REAL Y SE LUCIO OTRA VEZ ESAOLA

Sólo un gol en el primer tiempo del encuentro Real Sociedad-Real Gijón, marcado por el donostiarrarraquistáin a los cuatro minutos de juego, al resolver un lío ante la meta del Gijón. El resultado final fue, digámoslo rápidamente, de tres a uno a favor de la Real Sociedad.

Si el fútbol del primer tiempo—con campo resbaladizo—fue monótono, no ocurrió lo mismo en la segunda parte, en la que ambos equipos ese mostraron con calidad, garra y rapidez.

El segundo gol de la Real Sociedad lo marcó—minuto siete de la segunda parte—Arámbarrri, a pase de Araquistáin. Después, minuto dieciséis, Martínez derribó a Churrúca dentro del área donostiarrarra. El claro penalty fue señalado por el árbitro, Navarrete—fue lo único acertado que hizo—, y el máximo castigo lo convirtió en gol Valdés. Cuatro minutos después Arzac realizó el segundo tanto local. Se lanzó al ataque el Gijón y puso en apuros la portería donostiarrarra, si bien Esaola, nuevamente, hizo varias extraordinarias paradas, que demostraron el gran momento por el que atraviesa.

Mal arbitraje del colegiado andaluz Navarrete.

**REAL SOCIEDAD:** Esaola; Sein, Martínez, Ormaechea; Arzac, Santamaría; Urreisti, Araquistáin, Arámbarrri, Mendiluce, Boronat. **GIJÓN:** García Cuervo; Mieza, Hernández, Herrero; José Manuel, Puente; Lavandera, Pascual, Quiñ, Valdés, Churrúca.

(Extractos de Alfil.)

## EL BOLETO SOÑADO

Jornada 11 - Fecha: 15-11-70

P. A. M. D. B.		
1 Sabadell-Las Palmas...		X
2 R. Sociedad-Gijón...	1	
3 Español-Zaragoza...		X
4 Sevilla-Barcelona...		2
5 Valencia-At. Madrid...	1	
6 R. Madrid-At. Bilbao...		2
7 Granada-Málaga...		X
8 Elche-Celta...		X
9 Rayo. Vall.-Mallorca...		X
10 Santander-Oviedo...	1	
11 Córdoba-Burgos...	1	
12 Pontevedra-Betis...	1	
13 Langreo-San Andrés...		X
14 Hércules-Coruña...		X
1-R Onteniente-C. Sotelo...		
2-R Castellón-Cádiz...		

Notable aumento otra vez en la recaudación: 256 millones de pesetas, lo que supone nada menos que más de 51 millones de columnas o pronosticos. Ya aparecieron anoche cuatro plenos, 98 boletos con un solo fallo y 1.617 que no tenían más que dos errores. Los quinielistas afinan de lo lindo. Si no hay más de veinte máximos acertados—probablemente no lleguen a tantos—, cobrarían a 2.340.000 pesetas aproximadamente cada uno; podría haber hasta 300 "treces", con premios de 153.000, y otros tantos 6.000 "doces" serían pagaderos a unas 7.800.

### MAS TRANQUILIDAD EL DOMINGO

Para el domingo, en jornada aparentemente "tranquila", el 1-X-2 es aconsejable en los partidos Atlético de Bilbao-Valencia, Zaragoza-Real Madrid y Betis-Córdoba. El 1-2 para Málaga-Real Sociedad, el 1-X en el Calvo Sotelo-Pontevedra, y en todos los demás, "uno" case por probabilidad general.

## INFORMACION SEMANAL

Automovilista. Fiscal. Contable. Social. Mercantil. Tributario. Gestiónes administrativas de actualidad.

**SIMO-REPROGRAFIA.**—Al clausurar la exposición Simo 1970 hemos instalado en nuestras oficinas el último modelo que se exhibía de la Rank Xerox 1880, que reproduce, reduce y regenera toda clase de planos, ofreciendo un servicio público esta única máquina instalada hasta ahora en España. Estamos a su disposición para presupuestarle los trabajos que precise.

**ARBITRIO PUBLICIDAD.**—Se recuerda que durante el actual mes de noviembre hay que efectuar la declaración sobre este impuesto.

**GARAJE.**—Se venden en María Pedraza, número 8, Cuatro Caminos, más de 300 m<sup>2</sup> para garaje de 10 a 12 coches hoyos o almacenamiento, al precio total de 900.000 pesetas. Calcule que el m<sup>2</sup> sale a 2.812 pesetas, precio de obra; el único inconveniente es que el pago es al contado.

**21 AÑOS.**—Desde esta edad puede conseguirse el carnet de conducir, clase C, camión, ofreciéndonos para su tramitación y obtención.

**CERTIFICADOS.**—Cualquier documento que precise, Partida de nacimiento, Familia numerosa, Licencias de armas, caza o pesca, puede solicitarlos en Gestoría Toledo, domiciliada en nuestras oficinas.

**ESTADISTICA.**—La última matrícula correspondiente a Madrid, M-878.081, y en placa turística, 3-M-4.183.

### OFICINAS TOLEDO, LTD.

Central: Sagasta, 17 - MADRID  
Avda. de la Albufera, 44  
Avda. del Generalísimo, 78  
Avda. de Reina Victoria, 18  
Embajadores, 114  
General Ricardos, 196  
Glorieta Ruiz de Alda, 5  
Paseo de Extremadura, 78

**Carlos III** **Victoria** **Liceo**

en 35 milímetros

---

**Roxy A** **Princesa** **Consulado**

en 70 milímetros

**2.ª SEMANA DE CLAMOROSO EXITO**

**ANTHONY QUINN**  
**INGRID BERGMAN**

**70 mm.**

**Secretos de una Esposa**

DIRECTOR **GUY GREEN** **TECHNICOLOR PANAVISION**

Una de las parejas más sensacionales de la pantalla internacional, en la película más impresionante de la temporada  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Muchas veces prometieron hacerle reír, pero ahora IZARO FILMS se lo garantiza con

**CARMEN SEVILLA**  
**JUAN LUIS GALIARDO**

Una señora llamada Andrés

JOSE SACRISTAN-HELGA LINE  
MARY CARMEN PRENDES Y ANTONIO OZORES  
D. JAIME DE MORA, ARAGON

DIRIGIDA POR: **JULIO BUCHS**

**TECHNISCOPE • EASTMANCOLOR**  
UNA PRODUCCION IZARO FILMS

JUEVES PROXIMO, DIVERTIDISIMO ESTRENO  
Para mayores de 18 años

VERGARA • ODEON  
VERSALLES • BRISTOL  
LISBOA • KURSAL  
OPORTO • SAN BLAS

Desde hoy lunes

**EL CEREBRO DE FRANKENSTEIN**

TEL. DR. FRANKENSTEIN DEBE MORIR!

¡ES MAS MONSTRUOSO QUE LOS MONSTRUOS CREADOS POR EL...!

PETER CHISHAM VERONICA CARLSON FREDERICK JONES  
SHARON WARD THORLEY WALTERS LARRY WELLY

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Montera - Vallehermoso  
Espronceda - París  
C. Lineal - Las Vegas  
Delicias • HOY LUNES  
**YO SOY LA REVOLUCION**  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

FANALES DE CRISTAL PARA RELOJ 400 DIAS. CUADROS. LA ARGENTINA. Hnos. Miralles, 40

FLOJO Y SOSO EL RAYO, QUE PERDIO UN PUNTO

Inexpugnable defensa del Mallorca

SEVERA DERROTA DE LOS DE USERA EN LOGROÑO

El Rayo, que acabó empatado a cero con el Mallorca, jugó ayer el peor partido que le hemos visto hacer en esta temporada.

DELANTERA SIN FUERZA
Dos aspectos tuvo el encuentro. De un lado, la fuerte defensa del Mallorca, que situó delante de la puerta de Alarcia nada más y nada menos que cinco hombres...

se vieron incapaces de salvar esta muralla, contestando, a veces, con algún que otro mal modo, cosa que a los vallecanos no les va, porque practican buen fútbol...

SIN CONCESIONES
El Mallorca, por su espíritu combativo, nos ha producido una halagüeña impresión. El marcaje de Benegas y Reina sobre Illán y Roselló, respectivamente, surtió el efecto deseado...

El encuentro en sí fue bastante entretenido y hubo intervenciones decisivas de ambos guardametas, quizá más peligrosas las del meta local. En el capítulo de distinguidos, los mejores en el bando local fueron Illán, voluntarioso, y Curta, en el pase. En los mallorquines, estupendo el cuarteto defensivo...

RAYO VALLECANO: Samper; Araez, Nico, Fernández (después Nieto, por lesión); Ráez (Sanjurjo), Cristóbal; Feijó, Roselló, Illán, Curta, Bordóns.
MALLORCA: Alarcia; Mariano, Sans (Pocholo, por lesión del central), Puig; Benegas, Reina; Cano, Pereda, Cáceres (Martínez), Quirós, Pérez.

SE HUNDIO EL MOSCARDÓ

LOGROÑO, 15. (Crónica especial para HOJA DEL LUNES).—Claramente que inquietó poco el Moscardó en el estadio de Las Gausas. Inquietó poco, repetimos, y encajó una derrota amplia, cuatro a uno. Pero hubo un momento del encuentro, a la salida de la segunda mitad, cuando el marcador señalaba dos a uno a favor del equipo local...

UN VENDAVAL
Admitamos que el Moscardó, desde el principio, cerró sus líneas. Incluso se presumía que otra vez —una más— en el estadio logroñés vamos a presenciar, si las cosas no cambiaban, un clásico encuentro de presión local y defensa de "bormigón" de los madrileños...

MOSCARDÓ: Valbuena; Salmerrón, Flores, Laborda; Carmelo (Ramírez), Pascual; Villaverde, Domínguez, Pintado, Gómez (Morón), Sánchez Barrios.
TROPIEZO DEL LANGREANO
Inauguró el marcador el equipo visitante, el San Andrés, en el minuto seis de la segunda parte. El autor del tanto fue Martín, de tiro fortísimo. El empate lo consiguió Iglesias al rematar de cabeza un balón que había sacado en falta Severino.

Dominó el equipo local, pero sus delanteros se mostraron ineficaces.

Alineaciones:
San Andrés: Galán; Mur, Bergara, Moya; Figuerola, Sabater; Serena, Diéguez, Félix, Giral y Pepín; en la segunda parte salió Martín por Giral y Domeneche por Diéguez.

U. P. Langreo: Giráldez; Falito; Severino, Vicente; Pucho, Moreno; Celestino, Del Alamo, Amilibia, Iglesias y Alonso.

TABLAS EN CASTELLÓN
Marcó primero el Castellón ante el Cádiz, cuando se jugaba el minuto veinticinco. El autor del tanto fue Del Bosque, que aprovechó un rechace flojo del portero visitante. Llegó el empate en el minuto cuarenta, al resolver Baena un lío ante la meta castellanense. En el segundo tiempo no hubo goles. El juego fue muy igualado y el resultado puede considerarse como justo.

GAFAS DEL CERO-CERO EN ALICANTE
Le salió bien al Coruña su intención de empatar a cero en Alicante. El Hércules desaprovechó dos ocasiones de gol que tuvieron Marcos y Lalo. En el último cuarto de hora de juego presionó mucho el Hércules, y fue precisamente en esos quince últimos minutos cuando el Coruña pudo marcar en dos ocasiones, una de ellas espléndida, pero Rubián, a puerta vacía, echó el balón fuera.

SIN COMPLICACIONES PARA EL ONTENIENTE
A los cinco minutos de juego el Onteniente había marcado su primer gol al Calvo Sotelo. En la segunda parte redondeó la cuenta de 2-0, a los diez minutos, por medio de Figueirido.

POR LOS PELOS, VENCIO EL FERROL
Hasta el minuto dieciséis de la segunda parte no logró El Ferrol el único tanto que le dio la victoria sobre el Villarreal. Su autor fue Pepiño, al lanzar un fuerte disparo desde lejos, que intentó atrapar el portero visitante, Alapont, sin que lo consiguiera por el acoso de Garrido.

¡SENSACIONAL NOVEDAD!
¡Juegue a las quinielas sin preocuparse del pronóstico ni de la mala suerte!
Nueva fórmula en vertical de combinaciones matemáticas cara al 14, sobre figuras quinielistas que mayor índice de premios han otorgado siempre.

El Ferrol: Zumalave; Bastida, Arturo (Pepiño), Carlos; Ledo, Castell; Elósegui, Manuel Amado, Garrido, Arroyo, Unzueta.

LLUVIA DE GOLES EN PASARÓN
Al que era líder, Betis, le hicieron cinco goles en Pasarón, si bien los béticos lograron dos tantos.

Pontevedra: Ardao; Irulegui, Lulsin, Amavisca; Calleja, López; Rubial (Polo), Neme, Carballeda, Plaza, Amutio.
Betis: Campos; Ezequiel, Telechia (Cobo), Irizar; Pachón, Rigols; Macario (Barba), González, Machicha, Rogelio, Benitez.

CON APUROS, PERO GANO EL SANTANDER
Ganó el Santander por 3-2 al Oviedo, pero los santanderinos, aunque lograron ventaja de dos goles—hechos por Aguilar y Santillana—en los primeros veinticinco minutos de juego, se vieron con la

contienda nivelada antes de terminar el primer tiempo, con tantos ovetenses logrados por Galán y Gento. El gol de la victoria santanderina lo consiguió Cabello, en el minuto dieciséis de la segunda parte.

Real Oviedo: Lombardía; Rodríguez, Tensi, Juan Manuel; Sistia-ga, Iriarte; Javier, Montes (Del Cueto), Galán (Flores), Gento III, Uría.

Real Santander: Corral; Lasa, Chinchón, Paquito; Zoco, Santi; Aguilar, Santamaría (Cabello), Santillana, González (García), Isidro.

FACIL PARA EL CORDOBA
A los cinco minutos de juego, el Córdoba, ante el Burgos, había marcado su primer gol, por medio de Rivera. Después, el Córdoba se imponía—el resultado final fue de 3-0—a los burgaleses.

Córdoba: Molina; López Prieto, Mingorance, Verdugo; Rodri, Torres; Cuesta, Rivera, Cruz Carrascosa, Diego, Rojas.
Burgos: Bilbao; Astanga, Raúl, Aramburuzabala; Edera, Nebot; Nájera, Alcora I, Mendiola, Chomín, Requejo.

(Extractos de Afilil.)

TRINCHERAS ella • él
De corte moderno, confeccionadas en tejidos de calidad, en una amplia gama de colores listas para vestir a ellas y a ellos con las exigencias del mundo de hoy.
FLORINA
Visítenos en: Avenida José Antonio, 57; Preciados, 20, y Carmen, 21; Postas, 2, y Mayor, 3; Duque de Alba, 15, y Atocha, 57. En Aluche, calle Illescas

Estadio SANTIAGO BERNABEU
MASANA MARTES, DIA 17 DE NOVIEMBRE, A LAS 4,30 TARDE PARTIDO AMISTOSO
Burgos C. de F. - Real Madrid C. de F.
ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO
VENTA DE LOCALIDADES.—MANANA MARTES, en las taquillas del estadio, de 11 a 1,30 tarde y desde las 3,30 de la misma en la entrada del personal de servicio del estadio será a las 3 tarde (tarifa reducida).

# 7 Verdades de la Semana

La prensa publicaba días atrás que el señor Balmunya permitía la entrada en La Romareda a los entrenamientos a los periodistas y aficionados.

**1** PRIMERA VERDAD: La actitud del señor Balmunya debe obedecer a táctica secreta o al empleo de métodos del "fútbol aprendido mediante libro", que tanto éxito ha tenido en la Escuela de Preparadores". No cabe duda que Balmunya se empeña en que se siga hablando de él.

Aunque sea por cosas tan ridículas como éstas.

Carlos Monzón, el nuevo campeón del mundo de los pesos medios, tras dejar fuera de combate a Benvenuti, dijo en Barajas: "Después de Cassius Clay soy el mejor."

**2** SEGUNDA VERDAD: Este rapaz argentino, que no cabe duda de que debe ser muy bueno—para eso es titular universal—nos parece que no lleva oratoricamente el mejor camino. Los que así hablan suelen tropezar inmediatamente.

El Real Madrid, tras su derrota de ayer en Chamartín ante el Atlético de Bilbao, está situado en la novena jornada de Liga con puntuación negativa. Tiene menos uno.

**3** TERCERA VERDAD: Hay que remontarse a la temporada 1952-53 para llegar a una situación

similar. En efecto, en dicha temporada, en la jornada novena, el Madrid había jugado nueve encuentros, ganando tres, empatando tres y perdiendo otros tres. Había marcado veinte goles y encajado diecisiete; tenía nueve puntos como ahora y un negativo. Diecisiete años han tenido que transcurrir para que se dé una situación igual.

Kubala, el pasado miércoles, ha dado una lección de magnitud a los técnicos de selección. Su equipo ha ganado con su migaja de suerte, pero ganado, a Irlanda del Norte, que no era ningún momio.

**4** CUARTA VERDAD: Kubala, pese a ir ganando, cambió el equipo, porque no le rendía y acertó. Ayer, en el Bernabéu, Grosso, que no podía con su alma, tras no jugar desde agosto, pedía a gri-

tos el relevo. Pues nada, todo el encuentro para el rapaz. Recitificó sobre la marcha, como hizo Kubala, es primordial.

Los dirigentes del Madrid, o algunos, por lo menos, se quejan de las censuras que actualmente llueven sobre el equipo.

**5** QUINTA VERDAD: En los momentos actuales, quejar-se de esas censuras nos parece una total inocencia. Las censuras están más que justificadas, porque el cuadro—y no lo tomen a broma—puede llevarse un serio disgusto este año. Porque jugar peor, es imposible.

El señor Oliva demostró ayer totalmente que el problema arbitral sigue "in crescendo".

**6** SEXTA VERDAD: Nosotros, tras lo que los árbitros españoles "le hicieron" a su presidente, señor

Plaza, no queremos insistir ni escribir sobre el tema. El señor Oliva, como no, ha sido negativo. Y que conste que nada tiene que ver con el desaguisado madrileño. El problema arbitral sigue. Que lo arregle quien lo desarregró. A buen entendedor...

Ayer, los seguidores madrileños comenzaron a manifestar su enfado y descontento. El tanteo adverso los empujaba a ello.

**7** SEPTIMA VERDAD: Los seguidores del Madrid han entrado, tras diecisiete años de espera, en puntuación negativa en la novena jornada liguera. La cosa es lógica. Por eso, muchos comentaban que más jugadores de fútbol, bien pagados y fichados y menos "ases" en otros deportes. A buen entendedor, sobran comentarios.

M. SARMIENTO BIRBA

# EL CARABANCHEL «NAUFRAGO» EN EL MANZANARES

Aunque un resultado en contra de tres goles es amplio y contundente, puede sentirse satisfecho el Carabanchel de no haber salido del Manzanares llevando sobre sus espaldas una goleada de las denominadas escandalosas. El Atlético Madrileño, digámoslo desde un principio, dominó a su rival en todo instante y no se vio inquietado en ningún momento por el Carabanchel. Sería imposible reflejar sobre el papel las incontables ocasiones de gol elaboradas por los rojiblancos. Creo que todo queda dicho haciendo constar que tan sólo en dos ocasiones el meta Oya tuvo que intervenir para atajar dos balones que no portaban peligro alguno. El Carabanchel, no puedo callarlo, me decepcionó. Al menos en lo que respecta al partido de ayer, encontré a sus hombres lentos y sin ideas cuando la pelota llegaba a ellos. Todas sus líneas fallaron, y en especial la defensa, que se vio continuamente desbordada por los atacantes atléticos.

El primer gol llegó a los nueve minutos. Galán, su autor, después de driblar a Calleja, lanzó un fuerte disparo desde fuera del área que se coló por la escuadra. Tres minutos después el árbitro, incomprensiblemente, anuló un precioso tanto al filial del Atlético. Pese a la presión de los locales, concluyó esta primera parte sin más alteraciones en el marcador. Reanudado el juego, continuó el empuje del Atlético Madrileño, siendo Domingo el jugador más aplaudido y el que trajo de cabeza no sólo a Martínez, encargado de su marcaje, sino a todos los defensores que le salían al paso. Este jugador tuvo su premio en el minuto treinta y dos, cuando un despeje del portero a la salida de un córner llegó hasta él, que, sin pensarlo un instante, empalmó un fuerte disparo que entró como una exhalación en la portería defendida por Peña. Gran gol que hizo que los aficionados corearan el nombre de Domingo durante algunos instantes. El último tanto fué lugar faltando un minuto para que el árbitro señalizara el final del encuentro. Este fué logrado por Morón, tras recoger el pase que Raya, después de una gran incursión, le proporcionó.

Ya sólo me resta destacar el desastroso arbitraje del señor Campillo. Dicho arbitraje perjudicó ostensiblemente al Atlético Madrileño, ya que no quiso ver nada en el área carabanchelera, y, en verdad, un tremendo empujón a Domingo cuando se disponía a rematar fue merecedor del máximo castigo.

**ATLETICO MADRILEÑO:** Oya; Raya, Gil, Daniel; Galán, Galindo; Domingo, Muñoz (Malaquías), Peter, Morón y Chiqui.  
**CARABANCHEL:** Peña; Ardanaz, Calderón, Martínez; Sanz, Calleja; Chaparro, Jimeno (Chovi), Fede (Caballero), Lolo y Javier.  
Aurelio ALMAGRO

## CHAVES, AUTOR DEL TRIUNFO

**GETAFE, 15.**—Por un solitario gol, logrado por Chaves a los treinta minutos de la segunda parte, el equipo madrileño venció mercedemente al Elbar.

El partido transcurrió en un continuo acoso de los propietarios del terreno, pero su delantera se estrelló siempre frente a la enérgica defensa de los gupuzcoanos. Montero, volante madrileño, lanzó un penalty fuera.

Arbitró el colegiado cántabro señor Cabrero, que tuvo una aceptable actuación.

**Getafe:** Perea; Sánchez Sanz, Gutiérrez, Pablito; Montero, Sánchez Rubio; Arenas, Félixín, Chaves. Mariano, Aparicio (Diez).

**Elbar:** Murgulondo; Mújica, Gulasoa, Ereiza; Aranegui, Berriozábal; Baque, Lacasa, Arroyabe, Lustrés, Urbieto.

## PERDIO, PERO GUSTO EL PLUS ULTRA

**SANTA CRUZ DE TENERIFE, 15.**—El equipo asegurador opuso

**Pagamos por su viejo T V hasta 10.000 ptas.** adquiriendo uno nuevo, a elegir marca y modelo. Resto, facilidades pago

**Tel. 246-00-70**

## MADRIDISTAS, A ZARAGOZA O SABADELL CON VIAJES ROMEA

Salida para Zaragoza, el día 21, a las ocho mañana y tres tarde, y día 22 ocho mañana. Regreso después del partido y lunes. A Sabadell, salida día 5, a las ocho mañana y tres tarde. Regreso después del partido, y lunes día 7, tres tarde, a Valencia, y día 8, a las tres de la tarde, salida de Valencia para Madrid. Reservas en sus Peñas y en Viajes Romea (Grupo A, Título 51), San Bernardo 5 (Gran Galería). Teléfs. 247 11 34 y 241 83 62. Fin de año en Canarias o Palma de Mallorca, teléfs. 247 11 34.

tenaz resistencia al canario, que vio cómo pasaban los minutos sin que el marcador sufriera alteración alguna, hasta que en el minuto treinta y dos Juanito, de penalty, abrió la cuenta. En la segunda parte, Avila fijó el resultado definitivo, no sin que los isleños sufrieran un insistente ataque del once madrileño.

**Tenerife:** Domingo; Mauro, Lesmes Molina; Pepito, Cabrera; Juanito, Jorge (Avila), Soto (Herrero), Manolo, Morales.

**Plus Ultra:** Leal; Domingo, Lanchas, García Fíbra (Trujillo); Robi, César; Rial, Juan Luis, Rhodes, Goyo, Espadas.—(Alfil.)

## SOLO GUSTO EL RESULTADO

**VALLADOLID, 15.** (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) En frío, agua, vacío en las gradas, mal fútbol y 3-0 en un marcador favorable al Real Valladolid, se resume lo sucedido en Zorrilla, entre permanentes y unánimes protestas del público y de los jugadores locales, disconformes todos por diferentes razones y motivos. Si la afición pasó la tarde silbando a su equipo por la derrota de hace ocho días en Miranda de Ebro, el equipo también se desentendió del juego y se limitó a cumplir de la peor manera posible. Cabe deducir que existen malos entendidos y acaso se eche de menos una falta de autoridad. La dimisión del secretario del club violeta, conocida hoy, don José Martín Jiménez, parece indicativa de que algo va mal, aunque se diga que se debe a razones puramente particulares. Y vamos con el encuentro. El

# APATICO Y CON JUEGO DESLAVAZADO, FUE PRESA FACIL DEL ATLETICO MADRILEÑO

## GANO EN CASA EL GETAFE Y PERDIO EN TENERIFE EL PLUS ULTRA

Ejea demostró ser uno de los conjuntos más débiles del grupo, y sus representantes, al terminar el encuentro, manifestaron en c

ontrarse muy satisfechos de haber perdido sólo por 3-0, cuando esperaban muchos tantos. Marcaron Alvarez (2), a los veintitrés minutos del primer tiempo y al comenzar el segundo. Cuando faltaban doce para acabar, un pase de Nozal a De Diego sirvió para que éste entrase solo con el balón en la puerta de Villa.

Arbitró bien el burgalés Solla. Destacaron Font, por el Ejea, y De Diego y Alvarez, por el Valladolid.

**Alineaciones:**  
**Ejea:** Villa; Bieisa, Font, Gay; Laurria, Vila; Matéu, Alquezar, Menchaca, Launa, Los Certales.  
**Valladolid:** Achaerandio; Heredia, Gatell, Pérez García; Salvi, Nozal; Fede, Lorenzo, Alvarez, Cardenosa, De Diego.

## EL HUESCA VENCIO POR LA MINIMA

**HUESCA, 15.**—El equipo local venció al Salamanca por 2-1 tras un primer tiempo sin goles. En la continuación, Lamarca y Ortega hicieron los tantos oscenses, y Calero acertó distancias. El encuentro fue muy entretenido.

**Huesca:** Aldea; López, Valentín, Ausaberri; García, Lacruz; Orbón, Lamarca, Ortega, Royo, Arenaga.  
**Salamanca:** Carlos; Casimiro, Huerta, José Manuel; Manolo, López; Calero. Eloy, Urruchurtu, Prógenes, Román.

## EL OSASUNA FRENO AL LIDER

**PAMPLONA, 15.**—Partido muy competido y victoria del equipo navarro por 2-1 frente al San Sebastián. Claurriz y Urra pusieron el marcador favorable hacia los vencedores, y Alcorta, mediado el segundo tiempo, redujo distancias. Entre una bronca fenomenal, Santamaría, capitán del equipo local, fue expulsado por el árbitro.

**Osasuna:** Lanas; Santamaría, Torrens, Mañu; Olleta, Claurriz; Eparza, Osaba, Ostívar, Tirapu, Urra.  
En la segunda parte, Calvo substituyó a Osaba y Andueza a Olleta. San Sebastián: Urruticoechea; Murillo, Cortabarría, Maneiro; Alcorta, Larrañaga; Garmendia, Berral, Azcoz, Iriarte, Oyazabal.

# Complicidad en un domicilio conyugal

## ¡El clásico triángulo sentimental entre esposa, marido y amante!

**PSYCHE 69**

**CURT JURGENS**  
**PATRICIA NEAL**  
**SAMANTHA EGGAR**

**DIRECTOR ALEXANDER SINGER**

La esposa de Curt Jurgens, a consecuencia de un accidente, ha quedado ciega. Convive con el matrimonio Samantha Eggar, hermana de la esposa. ¿Estará en ella la causa de la ceguera? Pronto surge entre los tres el clásico triángulo amoroso. Pero un accidente fortuito devuelve la vista a la esposa. Los amantes la creen todavía ciega, pero la esposa testigo silencioso de la infidelidad de su marido. El matrimonio se derrumbará entre complicidades y cobardías. Un tema sorprendente el de "Psyché 69", que presenta a Films, de la marca Columbia, en distribución

## TABLAS EN TUDELA

**TUDELA, 15.**—El Tudelano y el Real Unión se repartieron los puntos por su empate a dos goles. Marcó primero para los locales Goldara, pero en la segunda parte, Pagoda y Ferrer se adelantaron en el marcador. Mediado el segundo tiempo, Gofí, en propia meta, estableció el empate definitivo.

**Real Unión:** Zabaleta; Taberna, Gofí, Arguiñano; Ferrer, Berascoechea; Juan Mari (Lacasa), Chapela, Pagoda, Udampilleta, Solana.  
**Tudelano:** Astray; Pardo, Mar-



BALONCESTO

EL KAS SORPRENDIO AL ESTUDIANTES

Difícil victoria madridista en Barcelona

Estudiantes, 67 (25 canastas, 17 tiros libres marcados de 26 lanzados, 19 personales. Moreno, expulsado por cinco faltas).

Kas, 74 (31 canastas, 12 tiros libres marcados de 20 lanzados, 15 personales. Capetillo, expulsado por cinco faltas).

El Kas demostró ayer aquello de "anulado Juan Antonio Martínez Arroyo, anulado el Estudiantes". El marcaje severísimo de

que, no supieron reaccionar y vieron cómo se les fue de las manos un partido que les era favorable en el pronóstico.

El Estudiantes sacó a la cancha a Juanito Arroyo, Bergia, Estrada, Arambarri y Moreno, mientras que los bilbaínos alinearon a "Mani", Capetillo, José Luis Sagi-Vela, Iradier y Lázaro. Los comienzos del partido fueron trepidantes. Muchos ataques y contraataques, bastantes puntos y férreos marcajes al hombre formados con los si-

guientes "pares": Iradier-Estrada, Lázaro-Arambarri, J. L. Sagi-Vela-Moreno y Capetillo-Bergia y "Mani"-Arroyo, cuando defendía el Kas e intercambio, es decir, Arroyo sobre Capetillo y Bergia sobre "Mani", cuando defendía Estudiantes. Los vascos consiguieron, gracias a Capetillo e Iradier, adelantarse varias veces, pero todavía Martínez Arroyo, aunque muy marcado, se libraba de "Mani" y encestaba con facilidad. Como, por otro lado, Moreno defendía muy bien a José Luis Sagi-Vela, el Kas no podía alejarse, a pesar de jugar mejor. Por fin, a los catorce minutos, Arambarri, que anteriormente había sido sustituido por Gonzalo Sagi-Vela, salió por Moreno, y a partir de ese momento empezó a funcionar el equipo bilbaíno, aunque yo creo que fue un cúmulo de circunstancias lo que hizo que el Kas se adelantara. Veamos: José Luis Sagi-Vela quedó más libre, "Mani" controló más aún a Martínez Arroyo, Bergia acusaba cansancio y Estrada se mostraba impotente ante un Iradier, que a falta de estatura, derrochó entusiasmo. En resumen: 22-27 a los quince minutos. Intentó reaccionar el Estudiante, y algo consiguió, pues al descanso se llegó con ventaja del Kas por 33-32.

En la segunda parte, el Estudiante sacó a Cienfuegos en el "cinco" inicial, pero tampoco estuvo muy acertado el joven jugador. En realidad, a mí me parece que saliera quien saliera no lo hubiera hecho bien, porque era el engranaje estudiantil lo que fallaba. No había rebotes, no había quien lanzara los contraataques y los aleros no encontraban su sitio. De todas formas, es ya sabido de todos que el equipo madrileño sale en tromba en el segundo tiempo, y para no fatar a la tradición se adelantó con un 42-39 a los cinco minutos. Pero ya había cogido su ritmo el Kas, muy bien dirigido por Capetillo, y de nuevo pasó a dominar. Ninguno de los cambios impuestos por Pinedo—salieron Moreno, Arambarri, Peraíta e incluso el jovenísimo "pivot" Cambroner—pudo remediar la "debacle" estudiantil. Al final, con clara ventaja visitante, se desataron de nervios y hubo algún detalle de mal efecto, aunque sin importancia.

Al hablar de destacados no hay más remedio que empezar por Capetillo y Mani González. El primero llevó el peso del juego de ataque de su equipo, y el segundo

hizo un marcaje como recuerdo muy pocos al siempre difícil Martínez Arroyo. En segundo orden destacaron también José Luis Sagi-Vela, en la segunda mitad, y leños sólo se puede salvar algo de Bergia, la buena labor defensiva de Moreno y las posibilidades que apunta Cambroner.

Los árbitros, señores Vallejo y Barrado, merecen capítulo aparte y además extenso si quisiera mencionar tan sólo parte de las veces que se equivocaron. Como el espacio—como el tiempo—es oro, me conformaré con decir que lo hicieron fatal y perjudicaron seriamente a los dos equipos.

DIFÍCIL VICTORIA MADRIDISTA

BARCELONA, 15. (Aifil).—El Real Madrid ha vencido al Barcelona por el resultado de 84-83 en encuentro celebrado en el Palacio Municipal de los Deportes.

Finalizó el primer periodo con el resultado de 43-40, favorable a los azulgranas.

Arbitraron pésimamente los colegiados Biasco y San Martín.

Barcelona: Costa (16), S. Juan (6), Aito (7), Azpiazu (6), Elías (2), Camps (18), Flores (16), Martos (14) y Ruiz (8).

Real Madrid: Luyk (25), Brabender (17), Emiliano (22), Ramos (10), Cristóbal (10) y Cabrera (0).

SEGUNDA DIVISION

FACIL PARA EL CANOE Canoe y Vasconia eran los dos únicos equipos invictos en la sexta jornada de Liga. Y cayó, dejó su imbatibilidad, el Vasconia, que perdió por la enorme diferencia de veintidós puntos. Venció el Canoe por 73-51. Ya en el primer tiempo los "nadadores" se adelantaron en el marcador con un 37-30 muy significativo. Pero advertimos rápidamente que el Canoe, en su cancha, supo encestar con suma rapidez: a los diez minutos de juego ya llevaba ocho puntos de ventaja. Digamos también que a lo largo de todo el encuentro ni una sola vez inquietó el Vasconia al Canoe, en cuanto a igualdad del marcador.

J. I. GIMENO

EL HUARTE, MAL

El Fiber se impuso brillantemente al Huarte por el claro tanteo de 80-60. Desde el comienzo del encuentro dominaron los bilbaínos y rápidamente se alejaron en el marcador. Reaccionó el equipo madrileño y empató a 22 puntos a los catorce minutos, pero a partir de ese momento los bilbaínos volvieron a tomar el mando y ya no lo abandonaron hasta el final del primer tiempo (25-32).

J. L. G.

RESULTADOS

PRIMERA DIVISION

Estudiantes-Kas, 67-74; Barcelona-R. Madrid, 83-84; Aguilas-Náutico, 77-53; Mataró-Bregán, 68-67; Manresa-Juventud, 67-81; San José-Picadero, 70-70 (jugado el sábado).

CLASIFICACION

Table with columns: J. G. E. P. F. C. P. and rows for R. MADRID, Juventud, Picadero, Kas, San José, Estudiantes, Manresa, Mataró, Bregán, Barcelona, Aguilas, Náutico.

SEGUNDA DIVISION

Grupo A.—Canoe-Vasconia, 73-51; Huarte-Fiber, 60-80; G. Franco-Vallehermoso, 69-58; Orense-At. San Sebastián, 52-54; Celta-Bosco, 49-53. Descansó el M. Alvaréz. Grupo B.—Cañella-Málaga, 57-47; Layetano-Pedagogium, 77-65; Dimar-Mollet, 93-60; S. Familia-Manresa, 64-67; Hospitalet-Marcol, 72-63; Pineda-Español, 107-71.

ESQUI

Hoy, rueda de prensa

Esta noche, a las ocho, se celebrará, en el hotel Meilá, una rueda de prensa, convocada por la Federación Española de Esquí, en la que se informará de los temas tratados en el pleno del pasado viernes. Como es habitual en estas reuniones, los periodistas especializados tendrán un animado coloquio con los dirigentes del esquí español.

Cine BULEVAR. ¡HOY, IMPRESIONANTE ESTRENO!! ¡Un impacto brutal en la conciencia de cada espectador! MOTIN /RIOT/ UNA PRODUCCION WILLIAM CASTLE. JIM BROWN/GENE HACKMAN. MIKE KELLIN-GERALD S.O'LOUGHLIN-BEN CARRUTHERS. Y LOS PRESOS DEL PENAL DEL ESTADO DE ARIZONA. TECHNICOLOR Director BUZZ KULIK. Una advertencia leal: Es posible que "Motín" sea para muchísimas personas un espectáculo demasiado fuerte PARA MAYORES DE 18 AÑOS

operación arte historia del arte del arte. Por fin a su alcance la más lujosa Biblioteca de Arte. a la venta el próximo jueves, en quioscos y librerías, por sólo 30 Ptas. CON LA GARANTIA SALVAT

BALONMANO

EL ATLETICO GOLEO AL BIDASOA

En el duelo regional, el Bofarull Atlas se impuso al Vallehermoso

Atletico: Guerrero y Hernández; Gil (2), Alcalde (2), Gamboa (4), Cuesta (1), Llerena (9), Lobera De Andrés (5, dos de penalti), Borisa (4), Zubiarraín (1), Llaneza (1).

Bidasoa: Arana y Mendivil; Bernardo (1), Ausin (1), Sorondo (2), Lerohundi (1), Celaya, Gamón, Barandiarán, Iglesias (1), Amadoz (4, tres de penalti).

EN LOS ULTIMOS MINUTOS

Por la tarde, en La Almodena, se enfrentaron Bofarull Atlas y Vallehermoso en partido que no respondió a lo que cabe esperar de un duelo regional.

pero la realidad es que sólo lo incierto del resultado dio emoción a los numerosos espectadores que integraban los partidarios de uno y otro.

La primera parte terminó con empate a cinco, igualdad que se mantuvo hasta bien avanzada la segunda mitad, como lo refleja el que a los veintidós minutos el marcador señalaba 8-7.

Un triunfo que no puede calificarse de injusto, pero sí de exce-

sivamente amplio. Los vencedores, flojos en el juego de conjunto, destacando las individualidades, forjadoras del favorable resultado.

A tono con el partido, la labor arbitral de los señores Pascual y Mauri, siendo las alineaciones:

Bofarull: Velilla y Vitorica; Santiveri (1), Seisdedos (2), De la Cuesta (1), Harguindey, Herminio, Ferreira, Alonso (6), Aperador (3, dos de penalti), Sevilla, Hernández (1).

Vallehermoso: Moreno y Muñoz; Segarra, Igartúa (5, dos de penalti), Miguel Angel (1), Lorenzo, Pernia, García Cantos, Roca, De Miguel (2), Bernabé, Díaz Espada (1).

SALOM

LOS RESTANTES RESULTADOS

Eguía-Barcelona, 7-17; Granollers-Vulcano, 32-17 (jugado el sábado); Gracia Danfoss Anaitasuna, 13-16; Marcol L. A.-Sabadell, 25-15; Picadero-Pizarro, 26-8.

RESULTADOS EN PRIMERA DIVISION

Grupo I.—S. S. del Valle-La Salle Buelna, 12-6; Oje León-Teucro, 19-16; La Salle La Casera-Gijón, 21-9; Avilesina-Vizcaya, 8-17; Octavio-Gaztelueta, 13-15.

Grupo II.—D. Bosco-San Carlos, 12-12; Boscos-Zaragoza, 15-6; Helios-Bianchi, 10-8; Salleko-Beti Onak, 9-6; Ademar-S. S. Werner, 11-10; Hípica-Cau, 13-9.

Grupo III.—O. del Puerto-Gullem, 28-9; Roca Gavá-Valencia, 15-13; Sarriá de Dalt-Arrahona, 22-15; Dominicos Valencia-Dominicos Zaragoza, 18-15; Petrel-Sporting S, 18-10; San Quirico-N. S. Montserrat, 21-17.

Grupo IV.—Pilaristas-Repesa, 19-27; Seat-Balón de Cádiz, 19-18; Fuengirola-Cau, 3-11.

De los dos resultados favorables a los visitantes destaca el logrado por Anaitasuna en la cancha del Gracia Danfoss, que por ello sigue de colista y único que no ha puntuado, pues era de esperar el triunfo del Barcelona ante el Gracia. Normalidad en el resto de los partidos, con victoria del Bofarull en su encuentro regional ante el Vallehermoso.

PARTIDO SIN HISTORIA

La fue el que jugaron ayer mañana en el Palacio de Deportes, que registró gran entrada, el Atlético de Madrid y el Bidasoa, pues cuando los visitantes, empleándose con ardor y rapidez, lograron empatar en cuatro ocasiones—la última a los trece minutos de juego—, bajaron ostensiblemente, abrumados por la mejor calidad de los adversarios, que paulatina pero firmemente se reflejaba en el marcador como premio a su mayor velocidad y decisión en el área, finalizando esta primera mitad con el tanteo de 17-5.

En la segunda parte, ambos contendientes mantuvieron sus mismos sistemas: de 1-5 en defensa y ataque por parte de los rojiblancos y de 1-5 en ofensiva, y cerrada y general defensa por los gupuzcoanos, sucediéndose frecuentes relevos en los dos equipos.

Se esperaba que, en este tiempo, aumentara en alto grado la amplia diferencia, pero el Atlético, convencido de su superioridad, aflojó en su rendimiento, facilitando la más ordenada defensa del Bidasoa, que en animosos contraataques consiguió anotar igual número de goles que en la fase anterior, sin por ello poder impedir la terminante derrota, reflejada en el 29-10 final.

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, G, P. Rows include Athletic, Granollers, Barcelona, Marcol L. A., Bofarull, Picadero, Vallehermoso, Anaitasuna, Vilanova, Eguía, Euzkadi, and Gracia Danfoss.

TRANQUILINO

PRESENTA EN SU TEATRO MUSIC-HALL

Al conjunto típico argentino LOS GAUCHOS recién llegados de Buenos Aires



UNA ESTAMPA DE TANGOS Y FOLKLORE NETAMENTE ARGENTINOS

JARDINES,3 reserva de mesas 2212217

50 medallas de oro ganadas en exposiciones internacionales celebradas en todo el mundo durante los últimos 40 años.

En lugar de alterar los whiskies sencillos juntándolos de golpe, los dejamos reposar tranquilamente. Solamente después de transcurrido cierto tiempo, los mezclamos. ¿Resultado? Mayor uniformidad y más firme consistencia en las mezclas. Por ello el whisky de Dewar nunca varía.

En 1846, John Dewar, de 40 años de edad, comenzó a negociar por cuenta propia y se estableció como comerciante en licores, en el número 111 de High Street, Perth, Escocia.

Perth, la ciudad escocesa de 40.000 habitantes situada a orillas del río Tay. Casi nada ha cambiado. El castillo sigue allí. Y cada año, de Enero a Diciembre, cuando el aire es fresco y puro, y el agua fría, la gente de Perth elabora el whisky "White Label" de Dewar.



Dewar, la única firma de whisky escocés que ha conseguido "el premio de la Reina a la industria", cuatro veces en cinco años.

No es que hayamos dejado de ganar medallas, sino que no queda sitio en la etiqueta.

El hijo del fundador, Tommy Dewar, tomó una caseta en la Exposición Cervecera de 1885, celebrada en Londres, con objeto de hallar nuevos mercados para las mezclas de su padre. Para amenizar su labor promotora, tocaba una gaita. (¿Fue el primer uso de la música con fines comerciales?)

Varma S. A. la firma que garantiza, la calidad de sus productos.

Cuarenta whiskies finos de las colinas y valles de Escocia están mezclados dentro de cada gota del "White Label"; de Dewar. Antes de realizar la mezcla, cada uno de los 40 whiskies ha permanecido en reposo y maduración en su propia barrica. Después de madurar es cuando, uno a uno, van siendo incorporados entre sí por la sabia mano del maestro mezclador de Perth.

\* WHITE LABEL NUNCA VARIA



Agente general para España: VARMA, S. A. - Importaciones y Representaciones

Oficinas: Bernardino Obregón, 20 - Almacenes: Cardenal Solís, 10 - Tel. 467 68 00 (5 líneas) - Madrid-5



AUTOMOVILISMO

El miércoles termina la Campaña del Alumbrado y el Neumático

La idea de celebrar las Campañas Internacionales del Alumbrado y el Neumático anualmente, y con carácter internacional, nació en el seno de la Prévencion Routière Internationale, organismo de prevención vial al que España pertenece y que en la actualidad agrupa 30 países.

La campaña de este año presenta una ampliación importante: el neumático. No se persigue con ello su revisión verdaderamente técnica, que no sería factible, sino llamar, sobre todo, la atención de los usuarios sobre ese otro gran factor de la seguridad.

Visto el espíritu de colaboración y olivismo de los propietarios de vehículos, la Jefatura Central de Tráfico ha querido, también por este año, mantener el carácter de voluntariedad que las revisiones han tenido en el pasado.

La campaña comenzó el pasado día 11 y terminará el miércoles 18, y el emplazamiento de los puestos de revisión—montados por la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, Policía Municipal y empresas particulares—están abiertos al público entre las nueve y diecisiete horas cada día.

luces y elementos de señalización del vehículo, así como el correcto estado de los neumáticos, es importante en cualquier época del año, pero lógicamente esa importancia se acrecienta de cara al invierno, con menos horas de luz diurna y con unas condiciones meteorológicas—lluvia, nieve, hielo, etcétera—poco favorables para la conducción.

ESPAÑA, PRIMER LIDER EN SU GRUPO DE LA EUROCOPA

Triunfo soviético en Chipre

NICOSIA (Chipre), 15. (Afil.)—Se cumplió el pronóstico y Chipre perdió a domicilio ante la Unión Soviética en el segundo partido del grupo cuarto de la Copa de Euro-

Presenciaron el encuentro—terreno húmedo y resbaladizo y tiempo soleado—15.000 espectadores. Dominó siempre el equipo soviético, con mayor velocidad, experiencia y precisión que el de los aficionados chipriotas.

ron a los cuatro minutos fruto con el tercer tanto, de Chechenko, quien remató implacable a un despeje corto del meta Alkiviades. Después los intentos locales fueron inútiles ante la táctica defensiva de los visitantes, que congelaron tranquilamente el juego.

ESPAÑA, LIDER
En la clasificación actual del grupo, España figura en primer puesto, con un partido y una victoria, y 3-0 a favor, delante de la U. R. S. S., que también con dos puntos, lleva 2-1 en goles.

pa de fútbol de selecciones nacionales. En la primera parte ya el marcador señalaba ventaja soviética de dos a uno.

En cambio, la selección soviética salió en la segunda parte dispuesta a sentenciar el partido. Sus furiosas ofensivas iniciales le die-

ALEMANIA ORIENTAL GOLEO EN LUXEMBURGO

LUXEMBURGO, 15. (Afil.)—Alemania oriental ha vencido a Luxemburgo por cinco tantos a cero en partido de fútbol del séptimo grupo de la Copa de Europa de selecciones nacionales.

NUEVO TEATRO COMICO

Dirección: Muñoz Lusarreta. Empresa: EASA. Paseo de las Delicias, 41

MARTES 17 NOVIEMBRE 11 NOCHE

COMPANIA CECILIO DE VALCARCEL

ESTRENO DE

UN SERENO DEBAJO DE LA CAMA

DE CARLOS VALSERRA, sobre obra de MUÑOZ SECA y PEREZ FERNANDEZ

con

CARMEN G. MAURA - ENCARNITA ABAD ROSAURA DE ANDREA - MANUEL ROMERO y FERNANDO RANSANZ



Sensacionales novedades de todo el mundo GARANTIA

Todos los artículos propuestos en esta oferta, gozan de los beneficios de nuestra garantía formal de satisfacción. Vd. debe quedar plenamente satisfecho, en caso contrario devuelva el artículo dentro de los 15 días de su recepción y su dinero le será reembolsado íntegramente. No corre ningún riesgo.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION LA CASA HONOR. S. L.



LA TV CON COLOR EN SU CASA DESDE AHORA. Nueva invención americana Color TVC con filtro de pantalla que matiza y restituye los colores originales.



AHORRE 2 A 3 LITROS DE GASOLINA EN 100 KILOMETROS. Una importante empresa de aviación ha inventado unas bujías especiales, que transforman la energía no utilizada de su gasolina.



PERDA DE 3 A 7 KILOS Y ADELGAZE 8 CMS. EN MUY POCO TIEMPO, SIN MEDICAMENTOS. Ahora puede Vd. perder su exceso de peso empleando el revolucionario método francés MARIE CHANTAL.



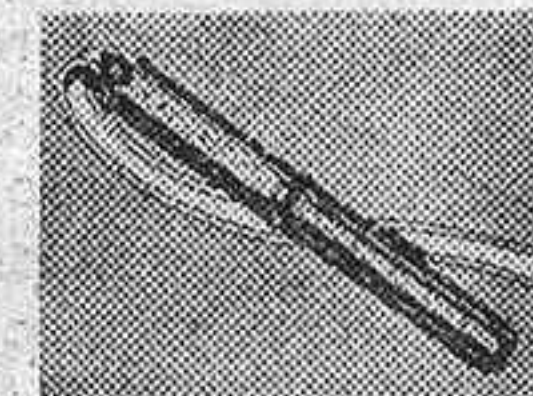
MINI TELESCOPIO. Usted verá a la gente al otro extremo de la calle, como si estuvieran a su lado. Es un ojo indisoluble, muy práctico para observar estrellas, pájaros, y en general todo y en todos los sitios.



LA PULSERA MAGNETICA QUE CUIDA DE SU SALUD. Vd. notará inmediatamente sus sorprendentes y óptimos resultados utilizando la pulsera magnética "ATOMIC", garantizada, que le aliviará de su reumatismo, asma, hipertensión, nervios, fatiga, mala circulación, etc.



CHRONO 7 EN 1 DE FABRICACION SUIZA. Reemplaza el sólo a siete relojes diferentes. De moderna línea, es antichoque, antimagnético, esfera luminosa, correa de cuero auténtico.



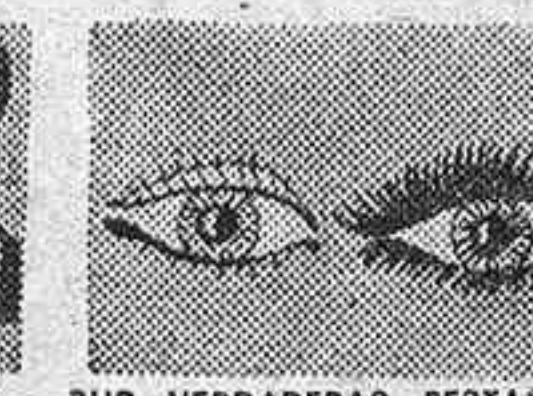
SU T.V. PROYECTA IMAGENES TAN CLARAS COMO EL CINE, con el SINTONIZADOR que más se está empleando en EE. UU.



AUMENTE DE ESTATURA DISCRETAMENTE CON LA TALONERA INVISIBLE. Puede ganar inmediatamente cuatro centímetros de estatura con el uso de la almohadilla invisible "Be-Taller", especialmente diseñada para adaptarse perfectamente a su calzado.



ESMALTE SUS DIENTES... COMO LAS ESTRELLAS DEL CINE. Basta con pasar sobre su dentadura, con un pequeño pincel, una ligera capa del "barniz de dientes", Inodoro, para obtener un resultado instantáneo y sorprendente.



SUS VERDADERAS PESTAÑAS MAS LARGAS Y TUPIDAS. Es en Egipto donde se ha descubierto este sorprendente preparado para activar el crecimiento de las pestañas.



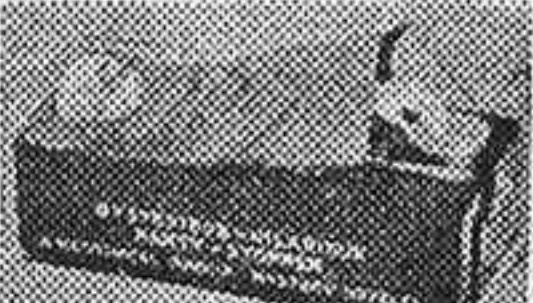
DIMINUTA ANTENA DE RADIO Y TV. Mejora la recepción al instante hasta de canales débiles. Funciona para cualquier radio o TV, incluso AM-FM y onda corta.



HAGA PICAR A LOS PECES. Con el penetrante y misterioso aroma de este aceite especial, estudiado para excitar el olfato de los peces, es para ellos irresistible: basta una gota sobre su cebo artificial o vivo y los peces acudirán a morderlo.

BONO POR 15 DIAS DE ENSAYO GRATUITO CASA HONOR, S. L. Avd. José Antonio, 33 - Madrid-13

Form for ordering products, including fields for name, address, and province, and checkboxes for payment options.



LA TRUCULENTE Y DIVERTIDA HUCHA DE DRACULA. Exito de risa asegurado. Una graciosa novedad, que además usted pagará a costa de sus amigos cuando le pregunten su funcionamiento.



UN JABON QUE HACE ADELGAZAR.—Un técnico alemán acaba de poner a punto un jabón cuya espuma penetra en la epidermis por capilaridad y que disuelve la grasa como el agua a la sal.



SU COCHE RELUCIENTE SIN LAVAR NI LUSTRAR.—Un brillo inalterable y ultra-rápido. El paño tratado químicamente absorbe el polvo y deposita como una delgada película de barniz que protege la carrocería.



BOLIGRAFO STRIPEASE. ¡Algo realmente divertido! Este bolígrafo hace más que escribir. Le ofrece un número de colores en tamaño de bolígrafo que se encantará y sorprenderá a sus amigos.



REBAJE FACILMENTE LA MEDIDA DE SU CINTURA. Sin régimen fastidioso, ni ejercicios complicados, la medida cambia. Haga un "VELT" hoy por Vd. más en sólo TRES DIAS que varios meses de regímenes agotadores.

CARRERAS DE CABALLOS

COMODA VICTORIA DE "KATIMBA" EN EL BENITEZ DE LUGO

REPARACION DE ALVARO DIEZ COMO JUEZ DE SALIDA

GANADORES		SEGUNDO		GANADORES	
2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	3.	4. <sup>a</sup>	5. <sup>a</sup>	5.
2	2 17	2 17	X	2 17	
5	5 20	5 20	5	X 20	
8	X 23	8 23	8	8 23	
X	9 24	X 24	9	9 24	

Para depositar en el Buzón B

última hora de "Miss Saucy". Por último se disputó el Premio Wildsun, en donde "Sidonius" era el ganador. Detrás llegaron "Cafir", "Rapatin" y "Van". En esta reunión anotamos los dobles de la cuadra Dos Estrellas y del preparador M. Delcher con "Zorro Gris" y "Sidonius", y del "jockey" Carudel montando a "Trainera II" y "Katimba".

MERLIN

ESTADIO DEL MANZANARES

DOMINGO DIA 22 DE NOVIEMBRE DE 1970, A LAS CUATRO TREINTA DE LA TARDE

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA (Primera División)

SEVILLA C. de F. - CLUB ATLETICO DE MADRID

VENTA DE LOCALIDADES.—En las taquillas de la calle Barce 16; Peña Prieta, 25 (Bar Recreo); Huertas, 29 (Cervecería Muñoz); Bravo Murillo, 86 (Bar Verde); Bravo Murillo, 253 (Casa Franco); General Ricardos, 72 (Bar Costa Azul); Padre Oltra, 55 (Peña Ufarte); Alberique, 4, Gran San Blas (Bar El Mirador), y Mesón de Paredes, 10 (Bar Cancela), JUEVES 19, VIERNES 20 y SABADO 21, de SEIS a NUEVE de la tarde, y el DOMINGO 22, de ONCE a DOS de la mañana.

En las taquillas del estadio del Manzanares, JUEVES 19, VIERNES 20 y SABADO 21, de SEIS a NUEVE de la tarde, y el DOMINGO 22, desde las ONCE de la mañana, sin interrupción.

Quintuple, digamos, popular la de ayer en el hipódromo. Fueron nada menos que cincuenta los acertantes. El dividendo provisional es de 9.037 pesetas

En memoria del que fue gerente de la Sociedad de Carreras, Ricardo Ruiz Benítez de Lugo, se disputó ayer en la Zarzuela, por segunda vez, el Premio que lleva su nombre. Fue la reaparición de Alvaro Diez como juez de salida. Solamente dio esta largada en la

tarde, ya que las restantes las realizó su ayudante antes del accidente de Alvaro y actual juez de las mismas. Victoria fácil, cómoda y tajante de "Katimba", conducida por Carudel. Desde salida se iba a la cabeza del grupo, imponiendo el tren que más convenía a la pupila de Jesús Méndez. En todo momento se vio superioridad en "Katimba" con el resto de participantes, y al final, los intentos de Román Martín, con "Arnhem", fueron totalmente frustrados por el buen momento de la ganadora. Corrió bien "Arnhem", que ocupó un segundo puesto meritorio, derrotando a la tercera clasificada, "Ithaca".

Las restantes participantes fueron simples comparsas, pues en ningún momento nada demostraron; únicamente, y eso sí, demostraron ser lo que son, unas simples yeguas de "handicap". Creemos que la figura de Ruiz Benítez de Lugo, gran personalidad del mundo hípico, se merece algo más. La carrera que nos hace recordar a don Ricardo año tras año debe tener otras condiciones para dar entrada a lo selecto de los boxes del hipódromo. ¿Por qué sólo para yeguas? Siempre los caballos son mejores y ofrecen mayor espectáculo.

Atención a los que forman parte de la comisión de programas: está a punto de salir el programa para 1971.

La quintuple ganadora fue la 9-8-9-2-5. Fueron un total de cincuenta acertantes, que cobrarán a razón de 9.037 pesetas. La triple gemela, 8-9, 2-1, 5-6, tuvo un total de 42 videntes. Cada uno de ellos percibirán 10.667 pesetas.

LAS RESTANTES CARRERAS

Muchos fueron los participantes de la reunión; en la primera carrera, diez caballos tomaron la salida. De ellos, "Zorro Gris" consiguió la victoria delante de "Bel" y "Son Prix", que ocupaban las colocaciones. De los nueve potros que participaron en el Premio Aranjuez, cinco fueron debutantes. La salida nos privó el ver si alguno de estos debutantes es para considerarlo más adelante. Muy laboriosa fue la partida, saliendo en la clásica fila india. La prueba fue ganada por "Trainera II", que venía de estar segunda el día de su debut. "Canulina" fue segunda, y una debutante, "Rayal", tercera. "Alad'no" se adjudicó el Premio Capelan, al batir a "Cordoue", que fue segunda. "Capri II" y "Estoril" ocuparon el tercero y cuarto puestos en campo de catorce por retirada a



Perfecta en todos sus detalles

Trinchera cruzada con cinturón, anchas solapas. Tejidos impermeabilizados en tonos marino, marrón y beige 2.790 ptas.

También gran variedad de trincheras en Terlenka desde, 1.320 ptas.

**cortefiel**  
satisface plenamente

AV. JOSE ANTONIO, 27 y 76 - MONTERA, 7 - BRAVO MURILLO, 103 - PARDIÑAS, 1 - TOLEDO, 52

EN EL CIRCUITO DEL JARAMA

LAS INTENSAS VEINTICUATRO HORAS DE UN SEAT 124

El Circuito Permanente del Jarama es hoy escenario de una prueba absolutamente diferente de todas las que hasta ahora se celebraron en él. No corren ni monoplazas de fórmula, ni prototipos, ni coches preparados, y tampoco hay que pagar entrada. No se batirán récords al estilo usual, ni las velocidades pasarán a la historia. Cuatro Seat 124 recién salidos de la cadena de montaje van a rodar veinticuatro horas ininterrumpidas, en una experiencia que probará la robustez de los coches en el trazado duro y difícil del circuito, coches que en nada se diferencian de esos ciento y pico mil hermanos suyos que ruedan por las carreteras españolas, dotados ahora de un nuevo sistema de transmisión y suspensión.

EXPERIENCIA ACUMULADA

Conviene valorar lo que significa esta prueba. La mecánica se verá sometida a continuas exigencias de aceleración, de retención, de recarga de curvas. Y sin descanso, más que lo preciso para repostar, combiados. Estas veinticuatro horas del 124 representan un desgaste que

equivale a muchas más horas de carretera en manos de un usuario normal, porque éste no llevará el coche al límite como harán los pilotos en el Jarama. Es, por tanto, una prueba de resistencia mecánica que dará una palabra definitiva sobre el 124.

Conducirán estos coches nacionales pilotos de categoría internacional, como Jorge de Bagration, y hombres tan conocidos en nuestras fronteras como Lencina, Ruiz Jiménez, Doncel, Martín Cinto, Del Val, Villaamil Jr., hasta un total de 12, todos con experiencia en "rallyes" y en circuitos. Cabe esperar que aunque se trata de una prueba de resistencia solicitarán al máximo los coches, porque tal es su costumbre, y todos con su acreditada profesionalidad serán mañana martes los mejores notarios de los resultados.

LA PRUEBA DEFINITIVA

La entrada al circuito es gratuita. Así lo ha querido la revista "Cuatro-Ruedas", que organiza la prueba, con el fin de que el público pueda acudir a presenciar cómo se desarrolla, y vea por sí mismo lo que los 124 llevan escondido en sus entrañas y pueden dar de sí. No nos cabe duda de que, desde luego, ningún usuario pedirá al coche lo que éste tendrá que dar de sí durante las veinticuatro horas ininterrumpidas en el Jarama. A la prueba acudirán numerosas marcas de accesorios, todos proveedores originales de Seat, con el fin de someter diferentes productos al mismo examen y sacar consecuencias que puedan beneficiar en lo sucesivo al usuario. Creemos que estas veinticuatro horas del 124 significan realmente un compromiso fuerte para los coches de Seat, que no ha tenido reparos en arriesgar todo lo que arriesga, en este caso cara al público, porque como éste está convencido de que el modelo está hecho para hacer de cada viaje un paseo y de cada prueba un éxito.

NAVIDAD

Adornos escaparates y salones. Artículos para fiestas y cotillón

VICENTE RICO, S. A.

Concepción Jerónima, 29 (Central)  
Conde de Aranda, 8 (Suorsal)



# LOS TROFEOS, TEMPORADA 1970

**1.º DEL EXCELENTISIMO  
AYUNTAMIENTO  
DE BARCELONA**

**y**

**5.ª PLACA DE PLATA  
DE "SOLIDARIDAD  
NACIONAL"**

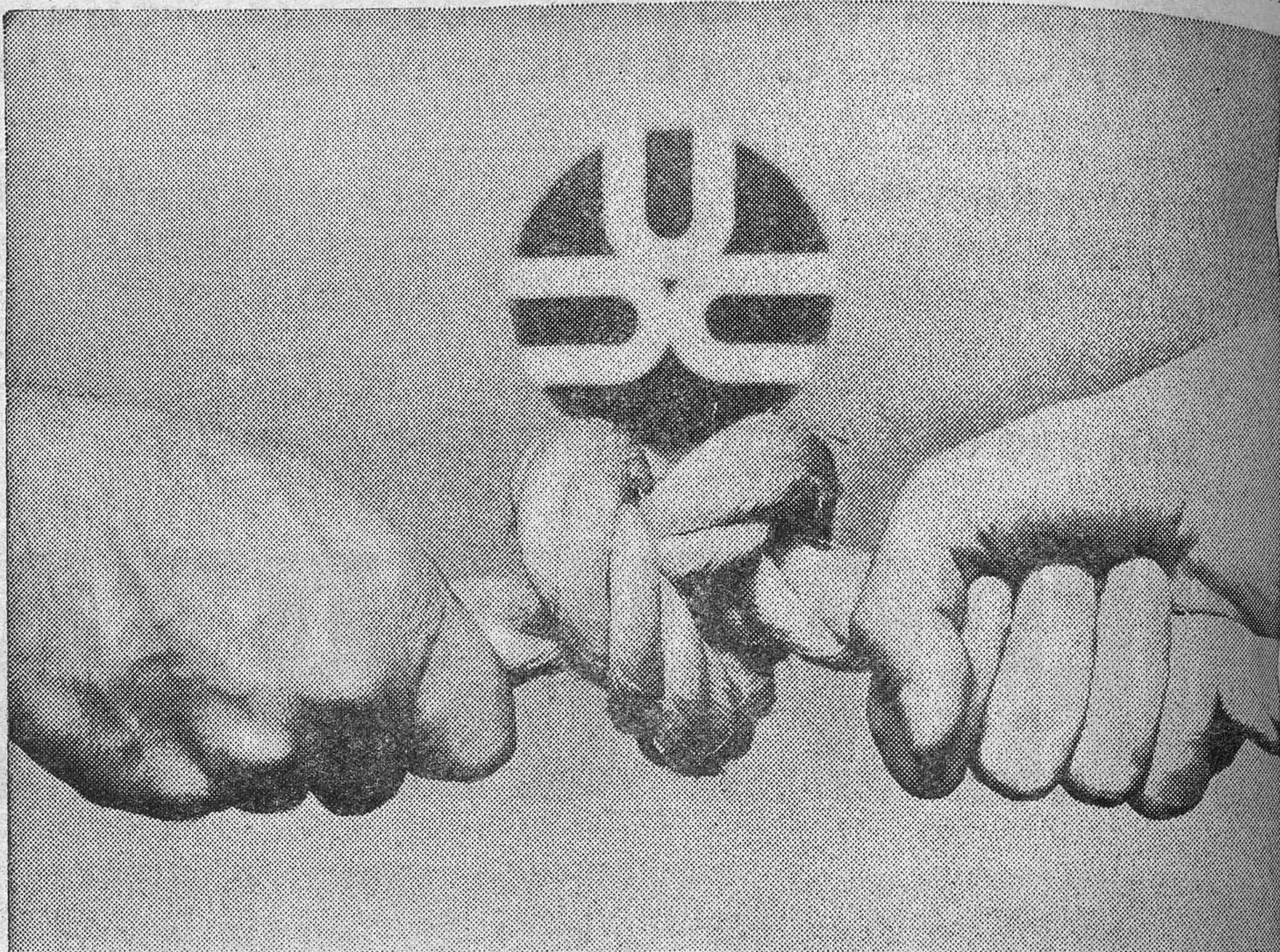
**HAN SIDO OTORGADOS POR EL JURADO AL DIESTRO**

# DIEGO PUERTA



**ACTO DE LA ENTREGA DE LOS TROFEOS, QUE TUVO LUGAR EL PASADO DIA 10, EN EL PALACIO ALBENIZ, CON LA ASISTENCIA DEL EXCELENTISIMO SEÑOR MINISTRO DE LA GOBERNACION (momento que recoge la fotografía), AUTORIDADES LOCALES, JURADO Y CRITICA**

# ¡A TAL TORERO, TAL HONOR!



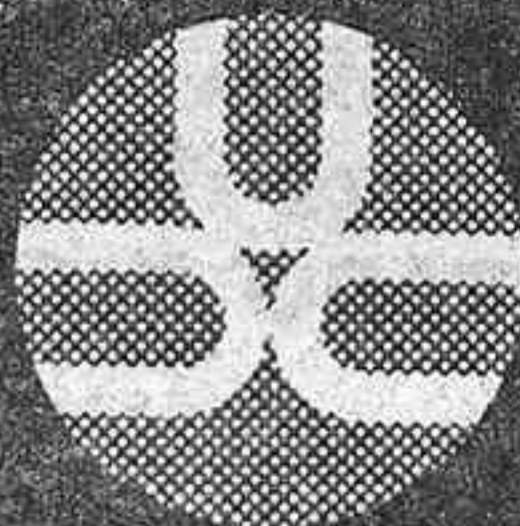
# UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A.

Una NUEVA Empresa, UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S. A., muy grande y dinámica, surge en el panorama industrial español, como feliz resultado de la FUSION de dos Sociedades potentes y prestigia-das individualmente: UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS y CIA. ESPAÑOLA DE MINAS DE RIO TINTO.

La INTEGRACION genera una capacidad verdaderamente NUEVA: un cambio de mentalidad; posibilidad de una estructura diferente; má-xima capacidad operativa; más ambiciosos objetivos; mayor potencia financiera y nuevos sectores industriales donde desarrollar su pujanza, así como un acceso al mercado internacional.

UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S. A., con un capital de 2.600 millones; con 54 factorías distribuidas por toda España, cubre los sec-tores de Explosivos, Minería, Petróleo, Metalurgia, Abonos, Química Orgánica... Y sus 15.400 productores que, con 850 técnicos, constitu-yen un importante equipo vivo y unido para impulsar el desarrollo español.

**Primera Empresa Química Española a nivel europeo**



UNION EXPLOSIVOS RIO TINTO, S.A. impulsa el desarrollo español

A. G. S. S. A.

Hay...  
fiel a...  
Cada...  
a un...  
por su...  
por su...  
Gene...  
de tras...  
porque...  
ca. Lo...  
es que...  
blea...  
presta...  
espacio...  
al...  
TY...  
por...  
compr...  
"I...  
De...  
Inova...  
medio...  
dere...  
los co...  
con el...  
Ahora...  
"Don...  
Nun...  
drama...  
miesto...  
Televis...  
pomal...  
cohar...  
una ge...  
de en...  
cosas...  
de "D...  
alonal...  
yo tam...  
gencor...  
trú (G...  
papel...  
merist...  
da) el...  
traha...  
estúpi...  
riame...  
quín...  
insit...  
juicio...  
go y...  
insá...  
del p...  
lma...  
Dieg...  
do...  
Pre...  
espe...  
Tel...  
chrid...  
je de...  
morte...  
Mar...  
dente...  
team...

# CRITICA, QUE ALGO QUEDA JOSEFINA MOLINA

Hay tantas novedades en el "esquema de octubre" que es difícil aprehenderlo bien y pronto. Cada vez que dedicamos atención a un espacio nuevo, la sorpresa es sugestiva; el sábado, "Los felices 70" y "Tiempo libre".

Generalmente TVE es blanco de bromas y disgustos; eso es bueno, porque indica temperatura crítica. Lo que sucede casi siempre es que esa crítica es apasionada, bien porque quienes censuran prestan atención esporádica a los espacios, bien porque recuerdan a los de mero consumo y trámite, inevitables en cualquier emisión. El ideal sería no atacar a TVE por sistema ni defenderla por compromiso. El ideal sería comprenderla, simpatizar con su

## CRITICA DE TV por Viriato

Inquietud, penetrar en sus afanes y censurar aquello que merece censura por defectos formales o inmadurez responsable, sin perder de vista, además, el techo presupuesto. Un techo muy bajo y

modesto. Un techo ridículo comparado, por ejemplo, con el de la ORTF. (Según "Le Monde", el presupuesto de la ORTF "pour 1971 dépasse les 2.000 millions de francs". No hay errata; son dos mil millones de francos.)

Pero volvamos a casa. Ahora este "esquema de octubre" aparece dominado por afanes nuevos con un deseo evidente de alumbrales valores no ya en el campo de la literatura; es decir, de la creación dramática. Alumbrales desde su raíz provinciana. Porque entendemos que uno de los objetivos fundamentales de la televisión es extraer el oro que pueda haber en la gran veta provinciana, excesivamente marginada por este afán centralista de nuestros medios de comunicación social. En provincias hay valores auténticos, inquietudes manifiestas, movimientos importantes en sus expresiones artísticas y culturales. Descubrir esos valores humanos que están marginados por modestia u orfandad, perdidos por disculpable ignorancia, es una bella tarea de televisión. En "Los felices 70" vimos recientemente un horizonte nuevo de inquietud en algo tan resabiado como la música joven, como la música "pop". El espacio además tuvo una realización a tono con la síntesis expresiva de las canciones, del cantante; de Extremadura. Concretamente, de Badajoz... Un aire nuevo, limpio, puro, incontaminado de comercialización discográfica, dominaba, trayéndonos notas y letra íntimas con vigor y reciedumbre a lo Santos Chamizol o como literatura transparente a lo Pedro de Lorenzo... La conversación del presentador y su invitado era una conversación informal, pero transcendente; sin énfasis, sin engolamientos, sin formulismos preconcebidos. La solemne reciedumbre del paisaje extremeño transcendía en el decorado desnudo; y el inserto de océano, como añoranza para pie de una canción bellísima del viejo que podía morir, como tantos, sin conocer la mar, se hizo eco dominante de sensaciones inéditas...

Después, a su hora, vimos "Tiempo libre", otra novedad "de octubre". Fue un espacio transcendente, invitando a los niños a leer; excitándoles la curiosidad, el afán por la lectura hecho con auténtico dominio de la pedagogía, de la didáctica. Sin engolamiento. Amenamente. Como debe ser, y desde octubre es, salvo excepciones...

Josefina Molina es una de las registras más importantes de TVE. Su manera de ser y de hacer no concuerda con los tópicos ni las concesiones al uso... y al abuso. Es coherente en sí misma respecto a sus creaciones, todas sustantivas en TVE 2, que le llevaron, incluso, a la aventura feliz de "La metamorfosis", de Kafka.

No hace mucho volvimos a ver "El hundimiento de la casa de Usher", y después, "Noches blancas", adaptada por Emilio Martínez Lázaro. "Noches blancas" es un cuento de Dostoyevski sin apenas acción exterior, pero con enorme vida interior, al que Martínez Lázaro dio concordancia televisiva y Josefina Molina vida y pulso gráficos en una armonía difícilmente superable por la suavidad de la narrativa, honda y buceadora en el alma de los personajes cuyos intérpretes estuvieron inmersos en aquellos como fruto de una honda, sincera, autorizada dirección de actores. No es ningún secreto que "Noches blancas" es pieza para actores porque en ellos, en su expresividad, en su dinámica temperamental, radica toda la sustancia del dolor de Dostoyevski en ese momento, preciso momento, en que la escribió. Fernando Cebrían, Enriqueta Carballeira, Carlos Ballesteros y Blanca Sendino comprendieron muy bien, y expresaron puntualmente, el alma de las criaturas que encarnaron, y "Noches blancas" llegó al espectador con toda su carga de emociones, con toda la idea, incluso, del autor. Una idea que, todavía ahora, al cabo de los años, sigue dominando el alma de todos nosotros, porque es la imposibilidad de "ser" sin dañar a los demás y el afán de agarrarse a un momento de felicidad—comunicación—por incapacidad de entrega real...

La versatilidad de las cámaras

### PARA HOY

Primera cadena.—12,30: Primera hora; 13,30: Conviene saber; 2: Panorama; 3: Noticias; 3,25: Buenas tardes; 7: Con vosotros; 7,35:ayer domingo; 8,30: Novela; 9: Telediario; 9,30: Planeta azul; 9,55: Las diez de últimas; 11: "Las tentaciones"; 11,30: Veinticuatro horas y Cierre.

Segunda cadena.—8,32: Dibujos; 9: Canciones; 9,30: Telediario 2; 10,2: Cuestión urgente; 10,30: El Gran Chaparral; 11,30: Sospecha y Cierre.

bien empleadas, la autoexigencia dirigiendo hicieron de "Noches blancas" un "Hora 11" dominado por la acción y la emoción, nacidos de la sustancia misma del quehacer rector, dirigiendo, y de comunicación, realizando...

### LA "OTRA" TV

Hay una televisión "corriente" e importante, quizá porque es una televisión para todos los gustos o, al menos, para el gusto de los más. Hay otra televisión menor en audiencia y puede que, en definitiva, más ambiciosa porque "habla" a la inteligencia más que al sentimiento. Es, diríamos, como una televisión "de arte y ensayo"; una televisión para minorías. TVE la cultiva a partir de octubre con "Estudio loco".

En "Estudio loco", dirigido por Víctor Vadorrey con realización suya y de Miguel Lluch, colaboran los mejores humoristas de hoy: Forges, Pgarçia, los hermanos Summers, Gordillo..., haciendo un humor intelectual, finísimo, puro. Trascendente. Pero, ¿es televisión? A mi juicio, sí; sí, porque se apoya fundamentalmente en la imagen y no en la palabra; sí, porque es inteligible en cualquier idioma. Sí, porque es gráfico y no oral. Lo que sucede es que "Estudio loco" está desencajado en el horario. Va los sábados, día de vacaciones absoluta, y a esa hora el público infantil suele ser parroquiano. Quizá la mejor hora para un espacio de estas características fuera la última de la noche. De siempre TVE ha tenido mala suerte con esos programas; no porque lo que haya nos disguste, no; sino porque falta, desde que desapareció "Versos a medianoche", un programa que relajase el ánimo, que borre preocupaciones, que distraiga la mente... "Estudio loco" no es programa vulgar, y, por tanto, no puede ser popular. Es un programa con intención, cáustico a veces; lleno de matices que invitan a sonreír, no a reír, porque reír es más fácil. Sonreír, no. Es muy difícil. Y esa es la meta de "Estudio loco", que no es un programa "gracioso", sino humorístico, que no es igual, ni mucho menos, porque es más. Esa meta del humor es la que busca... Una meta que consiguen no pocos de los "sketches" que conforman el programa que, a muchos, desespera quizá porque no encaja en sus gustos, porque es otra televisión...

## "DON JUAN TENORIO"

Declaro mi simpatía hacia la innovación. La televisión es un medio valiente que debe desentenderse como sea de tabúes y mitos como hicieron Gala y Guerin con el "Hamlet" de Shakespeare. Ahora le ha tocado el turno a "Don Juan Tenorio".

Nunca, que recordemos, tuvo el drama de Zorrilla mejor planteamiento teórico que el aceptado en Televisión Española bajo la responsabilidad rectora de Luis Escobar. El propio Escobar es ya una garantía de autoridad que puede en televisión decirnos muchas cosas. Gabriel Ibáñez, realizador de "Don Juan 70", es un profesional avezado. Además nunca tuvo tampoco el drama reparto más generoso. Tanto que una gran actriz (Nela Conjuí) hizo un infimo papel, el de Tornera, y un primerísimo actor (José María Prada) el de el escultor. Carlos Larrañaga, de cuyas virtudes sería estúpido dudar, aprehendió rutinariamente el papel, el personaje, quizá por querer hacerlo nuevo, inédito. Le faltó fuego, a nuestro juicio, pasión. Y Don Juan es fuego y pasión. Emma Cohen fue íntima en toda la honda dimensión del personaje, y Félix Dafauce e Ismael Merlo los mejores don Diego y don Gonzalo que recuerdo, lo mismo que Mari Carmen Prende en la Brigida, con la excepción de Tota Alba.

Televisión Española ha dado increíbles versiones del personaje de Zorrilla y de su drama inmortal; a la cabeza los de Ismael Merlo y Paco Rabal. Con precedentes así debemos elogiar el planteamiento propuesto para el de

1970, y la cuidada dicción impuesta por el señor Escobar, sin duda, que nos permitió oír "homilia" para la consonante con "famillia", que falla tantas veces. El ritmo, la consecuencia televisiva fue concordante, y la dirección-realización correcta, como hijas de dos profesionales importantes. Pero lo mejor, a nuestro juicio, fue el desencajamiento de la rutina y la comodidad y el haber llevado al pódium para una obra así a hombre tan sensible y autorizado como Luis Escobar. La nómina de actores, el despliegue de efectivos, el afán de coronar laureadamente una obra tan manoseada y rutinariamente representada indican inquietud plausible en el departamento responsable, que ha querido con este "Don Juan Tenorio" evadirse del trámite, desplegando los efectivos de la televisión hasta rincones propicios a expresar con grandeza suntuosa lo que en otras recreaciones fue ramplonería y cartón piedra. Ahora, no; no, porque en televisión eso no puede hacerse, y no se hizo. La quinta de Don Juan, el convento, el panteón, las estatuas, las calles sevillanas palpitaban sinceridad y grandeza. Y el vestuario y el "atrezzo" idoneidad y eficacia.

Esta versión Escobar del "Don Juan Tenorio" es hito para nuevas conquistas técnicas en torno al expresivismo del drama de Zorrilla. Y esto es importante, como todo hito. Máxime si indica, como en este caso, inquietud en un departamento que o tiene inquietud o no tiene nada.

# TEATRO DE LA ZARZUELA

próximo martes, día 17, once noche, solemne presentación de la

## COMPANIA LIRICA NACIONAL

con

# ANTOLOGIA de la ZARZUELA

exaltación de la música y la danza populares de España a través de la zarzuela

Principales intérpretes:

MARIA ORAN, JOSEFINA MENESES, MARI CARMEN RAMIREZ, CARMEN SINOVAS, EVELIO ESTEVE, PEDRO FARRES y SELICA PEREZ CARPIO

gran cuadro de cantantes, actores, coros, cuerpos de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores

Dirección musical: MANUEL MORENO BUENDIA

DIRECCION: JOSE TAMAYO

# Callao

## Richmond

2ª semana triunfal

**LAS PISTAS LE CONDUJAN HACIA EL UNICO CAMINO QUE NO QUERIA SEGUIR**

Para mayores de 18 años

La última vez que Tibbs resolvió un enigma como este fue "En el calor de la noche"

SIDNEY POITIER MARTIN LANDAU

¡Ahora me llaman SEÑOR Tibbs!

BARBARA McNAIR... ANTHONY ZERBE

# Luchana Torre de Madrid

2ª SEMANA DE GRAN EXITO

¡Y al final del laberinto... la cámara de gas!

MAYORES DE 14 AÑOS

GEORGE KENNEDY ANNE JACKSON y ELI WALLACH

## ZIGZAG

(FALSO TESTIMONIO)

Hizo todo por ser un asesino... ¡Todo menos matar!

STEVE HINAT

ROBERT ENDERS y EVERETT FREEMAN

# TEATRO DE LUNES A LUNES

Por Gabriel GARCIA ESPINA

## "El cuaderno rojo", de Robert Marasco, en el Infanta Beatriz

Robert Marasco es un joven escritor norteamericano cuya primera obra, este "Cuaderno rojo" que Enrique Llovet ha trasladado a un español de calidad, sacude el escenario del Infanta Beatriz con violencia desmelenada. El rencor anda suelto por la obra de Marasco como un viento frenético que golpea las puertas y arrasa con su soplo todo lo que se le pone por delante. Trepida el colegio entero, se alborotan las sotas de los maestros, crujen las viejas escaleras bajo el trote enfurecido de los escolares y por todos los rincones de la gótica y hermosa escenografía de José Sancha se desparra un odio colectivo y misterioso volcado en el tumbo de un puro capricho intelectual.

Marasco atrapa el espectro de esa eterna pasión del hombre, la ensotana, la uniforme en la ropa de los muchachos, la moja en las aguas turbias de unos profesores oscuros y lo echa todo a rodar por los claustros del "college" a ver qué pasa. La justificación de esta suelta es tan arbitraria que no queda en pie de la experiencia más que el ruido de las atroces sacudidas. Si el profesor Dobbs, de manso aspecto, aborrece con satanismo al profesor Malley, que esconde allá muy dentro alguna petrificada ternura, no se comprende por qué rara ósmosis ha podido empapar la pasión mala a la comunidad entera. Un conflicto entre dos, conflicto solapado y, por otra parte, de escasa y vulgar entereza, deriva porque sí y sin otras razones dramáticas a una sangrienta locura colectiva. La obra es áspera, caprichosa, hiriente, granguifolesca y bambolea sus mares montañosos con un artificio tan vacilante que sólo acierta en el punto de la incomodidad.

Carlos Lemos, Manuel Torremocha—el milenar sargento de aventuras mejores—, Pedro Civera, Julio Arroyo, José Vivó y Fernando Sotuelas hicieron un "claustró" profesoral espléndido. Y una feroz y admirable estudiante danzaba el tremendo contrapunto, Miguel Narros los dirigió a todos con gran precisión. Los efectos musicales de Carmelo Bernaola apenas se oían detrás de la refriega. Saludó el colegio en pleno para agradecer los aplausos, con Narros al frente calzando unas botas de montar hasta la rodilla, infrecuentes, cuando menos, en estas ceremonias. Quizá Narros recién descabalgaba el negro potro del odio jineteado antes, látigo en mano, a su capricho y al de Robert Marasco, por el sombrío picadero de la escena.

## Berta Singerman, en Lara

Ha vuelto Berta Singerman a contarnos el verso de todas las edades. La intemporalidad de esta mujer admirable es un secreto que mejora sus frutos prodigiosos con el paso del tiempo, como maduran y se ennoblecen en el largo ejercicio de la sabiduría los timbres de los instrumentos musicales de estirpe nobilísima. Berta Singerman está ahí como siempre, fuera de las servidumbres de las declinaciones humanas, impetuosa, vibrante, la voz fresca, la memoria sumisa, iluminando con la pureza del fraseo, con el fuego de la mirada, con el vuelo majestuoso de los brazos, los rincones perfumados y esquivos de la poesía universal.

En sus programas se inscribe el índice más puro de la palabra humana en su invención poética. Desde la luz lejana y augusta hasta el último centelleo del verso de ayer mismo, la voz de Berta Singerman filtra las lumbres cegadoras con el tamiz indecible de su arte. Los recitales de Berta Singerman en Lara, coronados de aplausos, fueron otra vez una fiesta inolvidable.

## Cuadro de la semana

Mañana martes comienza la esperada temporada oficial en el teatro lírico nacional, dirigida por José Tamayo, con "Antología de la zarzuela".

Esa misma noche Cecilio Valcárcel presenta en el teatro Cómico su elenco con el estreno de "Un sereno debajo de la cama". Esa tarde Juan Guerra disertará en el Club de Arte de Madrid sobre el teatro barroco y nosotros".

La noche del viernes se anuncia el estreno en el teatro Lara de la comedia original de Jaime Salom "La playa vacía"; "Romance de lobos", en el María Guerrero, y en Lady Pepa, el de la minipieza "Atrevísimos", de Concha Llorca.

MONCAYO

## CASI TELEGRAFICO

Marcela Yurfa, la Inés de hoy, fue aquella inolvidable Irene la sordomuda de "Murió hace quince años", premio Lope de Vega 1953, adjudicado a José Antonio Giménez Arnáu.

Sigue sin saberse absolutamente nada a estas alturas de los trabajos iniciales en torno a la preparación de la octava temporada de ópera de Madrid.

El día 8 se iniciará en el Poliorama la temporada oficial, bajo la dirección de don Ricardo Salvat. El Poliorama pasa así a ser el teatro nacional de Barcelona. Cándido Losada y Montserrat Noé han sido incorporados por Vergel al reparto de "Medea", de Unamuno, cuya protagonista será Nati Mistral.

Antón García Abril será el afortunado compositor que enriquecerá más aún el libro de "Un millón de rosas", de Joaquín Calvo Sotelo, que Nati Mistral dará a conocer en octubre en un céntrico teatro madrileño.

María Rosa Salgado vuelve a la palestra y desea incorporarse no al cine, sino al teatro.

"Madrugada", de Buero Vallejo, será repuesta en el teatro Marquina, la mañana del domingo 29, por el cuadro artístico del Banco Hispano Americano.

## LA PUERTA DE MOROS



HOY

Sopa de pescado de Laredo

Vaca estofada catalana

Natillas a la madrileña

DON PEDRO, 10 - Tel. 265 77 77

## Teatro infantil en la Zarzuela

Por Andrés MONCAYO

Ayer por la mañana dio comienzo el Ciclo de Teatro Infantil, que, dirigido por Encarnita Sánchez, famosa locutora de radio, patrocina la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos.

Se dio a conocer el cuento original de Juan Martín Gómez titulado "El misterio de la nube roja", que, admirablemente dirigido por su autor, hizo las delicias tanto del cuantioso auditorio infantil como de cuantos asistieron a esta primera representación.

Tanto el decoro de su postura escénica como la interpretación de la pieza fueron reconocidos con aplausos, acompañados del entusiasmo desbordado de pequeños y mayores, a quienes correspondieron desde el palco escénico la organizadora, el director-autor de la pieza y los intérpretes de la misma.

### LAS CIEN REPRESENTACIONES DE "TANGO"

La gran comedia dramática "Tango", del autor polaco Mrozak, una de las más interesantes y discutidas obras del teatro moderno, ha alcanzado la cien representación en el teatro Bellas Artes, bajo la dirección de José Tamayo. Obra de las más sugestivas y apasionantes escenas, todas dentro de la más rigurosa actualidad mundial, es interpretada magistralmente por Manuel Galiana, Amparo Pamplona, Francisco Pierrá, José Luis Lespes, Mayrata O'Wisiedo, María Bassó, entre otros. Una vez más el público aplaudió con entusiasmo esta feliz interpretación. Se trata, sin duda, de una de las más importantes obras dramáticas de la temporada madrileña.

### "LA VIDA EN UN HILO", CENTENARIA

La discutida e ingeniosa obra de Edgar Neville, tan llena de las más atractivas escenas de humor, convertida en deliciosa comedia musical por Luis Escobar y el joven e inspirado compositor Jaime Pérez, alcanzó brillantemente la centésima representación en el teatro Eslava. Obra de ritmo moderno, música ligera y muy inspirada, dentro de la más alegre y divertida puesta en escena, es interpretada con asombrosa atracción por la gran actriz Irene Gutiérrez Caba, que hace del papel central una magistral creación. Con ella alternan con acierto y eficacia Paco Muñoz, Mara Goyanes, Mimi Muñoz, Julia Caba Alba y Asunción Montijano, entre otros, que dan a esta espectacular obra el mayor relieve.

### TRIUNFO DEL TENOR SANTAMARIA

En el auditorio del Real Conservatorio Superior de Música se celebró un concierto dentro de los actos conmemorativos del II centenario de Beethoven, con la brillante actuación del joven tenor burgalés José Santamaría, interpretando con suave voz y grata dicción diversas romanzas de la ópera "Fidelio", como un bello dueto, acompañado por Concepción Criado, y un cuarteto con otros alumnos de las clases de canto de las profesoras Mercedes García López y Sofía Pérez Santos.

En cada una de sus acertadas intervenciones fue larga y calurosamente aplaudido el joven tenor José Santamaría.

### EN HONOR DE ANA DIOSDADO

Se ha celebrado el sábado el homenaje a Ana Diosdado, como premio al éxito de su primera comedia, "Olvida los tambores". Asistieron todos los peñistas, encabezados por su titular, Pedro Chicote, a quien previamente se le entregó la tradicional bandeja de plata con la firma de cuantos componen la veterana tertulia teatral. Con la agasajada compartieron la mesa presidencial el titular, señor Cossío; las actrices Amparo Martí y Milagros Leal, así como los señores Navarro, Maestre y López Mendizábal.

Se leyeron algunas de las muchas adhesiones recibidas, y a continuación hicieron uso de la pala-

bra Cossío, López Sancho, Sendri Galiana, Joaquín Roa, Adrián Ortega, Leandro Navarro, Milagros Leal y Sanz Beneded, a quienes la agasajada contestó con palabras de gratitud, extensivas a todos los allí presentes.

### LOS CELTIBEROS AGASAJAN EN RISCAL AL SEÑOR RAMON DE SAMPEDRO

Ha tenido lugar en el reformado restaurante Riscal el almuerzo que Los Celtiberos dedicaron a don José María Ramón de Sampedro, a quien el Jefe del Estado le ha concedido recientemente la gran cruz al Mérito Naval.

Presidió el acto, en representación del titular, don José María Porras, don Rafael Muñoz Palomino, con quien el agasajado compartió la mesa de honor con los señores Sancho Dávila, Pedro Gandarias, José González de Lapeña, Pedro Lamat y Manuel Mendoza Ruiz. Al final del almuerzo el propio señor Muñoz Palomino ofreció el agasajo.

Hablaron, entre otros, los señores Gandarias y Lamet. El señor Ramón de Sampedro pronunció con palabra emocionada, sencilla y sincera su agradecimiento.

## Teatro MARTIN

Compañía de revistas

7 TARDE CON 11 NOCHE

MARA LASSO

Y

ANGEL DE ANDRES

### "Pili se va a la mili"

ULTIMA SEMANA

Domingo 22, despedida

ACONTECIMIENTO

MARTES Un regalo

24 al

11 noche público

## LAS CASTIGADORAS

del maestro Alonso

Presentación de la sugestiva supervedette

CARMEN VALENZZY

NO ES UNA REVISTA MAS

ES...

## LAS CASTIGADORAS

Autorizada mayores 18 años

## MILES DE ALFOMBRAS

### EN VENTA ESPECIAL

Para todos los gustos y presupuestos. Repetición y garantías "incomparables" en almohadas, cojines, alfombras, etc.

Muestras: Sansón, a 325 pesetas metro cuadrado; Alfa (calidad máxima), a 550; Velours, Lanaber, etc.

Luzca, disfrute. No espere más... Facilidades incluso.

ELECCION-LA FABRICA

Gran exposición: Sierra Filadelfia, 20 (entre por el 4 de Peña Prieta)

Muestrario: Claudio Coello, 122

## TEATRO ESPAÑOL

DIRECTOR: GONZALEZ VERGEL

"LA ACOGIDA FUE TRIUNFAL" (José M. Claver. "Ya")

"UNA OBRA CLARA, HONDA, PENERANTE Y VANGUARDISTA" (Díaz Crespo. "El Alcázar")

"OVACIONES, VITORES Y BRAVOS" (Marquerie. "Pueblo")

"ME GUSTO SIN RESERVAS" (A. Valencia. "Marca")

"UN MONTAJE PERSONALISIMO" (García Espina. HOJA DEL LUNES)

"UNA VERSION EXCELENTE Y MODERNA" (López Sancho. "A B C")

"EL EXITO FUE ENTUSIASTA" (P. Corbalán. "Informaciones")

## LA ESTRELLA DE SEVILLA

LOCALIDADES DE 25 A 100 PESETAS.

JUEVES, 50 POR 100 DE DESCUENTO

TOLERADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

CRONICA DE CINE

# LOS NUEVOS ESPECTADORES

Por Alfonso SANCHEZ

Se temió que las salas de arte y ensayo, cada vez más numerosas, y la programación cinematográfica de Televisión Española constituyeran una grave amenaza para los cineclubs. El temor resultó infundado. Un reciente boletín de la Federación Nacional de Cineclubs informa de que su número alcanzó la cifra récord de 240, que sin duda aumentará antes de terminar 1970, pues el último trimestre del año es el más propicio a la creación de nuevos. Durante los nueve primeros meses de 1970 se registraron 30 inscripciones y sólo tres bajas.

No es ninguna sorpresa el aumento de los cineclubs. Su función se complementa con la de las salas de arte y ensayo. La Federación Nacional de Cineclubs ha firmado acuerdos con las distribuidoras de este material para proyectarlo en sus pantallas, lo que les permitirá no sólo ampliar sus programas, sino manejar esas películas en ciclos o gramas, como motivo de coloquios para así dar mayor eficacia a la misión didáctica. En la lista del material importado por la Federación figuran algunos clásicos norteamericanos, material también oportuno para el conocimiento de los estudiosos del cine. La televisión—la española y las extranjeras—ha de ser el gusto por un cine olvidado, que además de su enorme entretenimiento ofrece continuas enseñanzas. El cine no se ha creado en los últimos años. Su lenguaje y su estética se han ido formando en una evolución constante, a la que los maestros norteamericanos, a partir de Griffith, contribuyeron de modo decisivo. El cine norteamericano de los últimos cuarenta años—no sería difícil encontrar también títulos anteriores—es una lección permanente. Incluso la "serie B" facilita muchas. Como filmoteca a nivel popular, la televisión no cesa de promocionar nuevos públicos a un material calificado con demasiada ligereza de "cine de consumo". También los promocionan las salas de arte y ensayo a su nivel. Sin embargo, el recelo que supone romper cualquier rutina y los quebrantos económicos inmediatos—aunque éstos responden a causas generales—motivan antes el temor a una posible incompetencia que el estímulo a estudiar el mejor aprovechamiento de esas nuevas promociones. Todas las industrias vigilan la evolución de su mercado y aceleran la promoción de nuevas clientelas, para lo que disponen de especialistas bien preparados. Sólo la cinematográfica se resiste a aceptar los cambios que determina la realidad actual y se empeña en apearse a los modos que le han servido durante cincuenta años, pero que ya son anacrónicos. El 80 por 100 del público cinematográfico de hoy se halla formado por gentes entre los cuarenta y los cincuenta años, y quiere ver la película que le interesa inmediatamente y en una sala de estreno. A pesar de esa realidad, la industria piensa más en el otro 20 por 100 y en mantener un anticuado sistema de circuitos. Mientras no se solucione este desfase, la crisis estará latente.

Que los cineclubs aumenten en lugar de bajar ante lo que se suponía una amenaza es motivo de reflexión. En ese aumento influyen, sin duda, las promociones de nuevos públicos que realizan salas de arte y ensayo y televisión. Lo difícil, digamos imposible, es conseguir aumento de parroquia a base de unos

productos que cada vez interesan a menos gentes. Téngase en cuenta que la exigencia de los nuevos espectadores irá en alza inexorable. A las condiciones naturales que accionan su evolución se añade el aumento constante de las minorías de estudiosos. Antes de no mucho tiempo, el cine será asignatura de segunda enseñanza. En estos momentos, a la tarea didáctica, o al menos de promover la afición al buen cine, que realizan los cineclubs, comienzan cursos cinematográficos en varios centros importantes: cátedra de Estética e Historia del Cine de la Universidad de Valladolid; en el Instituto de Ciencias de la Educación; en la Escuela de Periodismo; en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Navarra; en el Centro de Formación Cinematográfica de los Salesianos, de Granada; en la cátedra de Cine de Murcia.

El estudio del cine, afán que hoy siente un amplísimo porcentaje de jóvenes, está creando un nuevo mercado: el del libro cinematográfico. Era un mercado inédito hasta no hace mucho. Aquí se editaban pocos libros de esta materia. También eran escasas las importaciones, que rara vez se traducían. Es un mercado que se anima y que irá en alza. Quizá convendría planificarlo, pues se advierte cierto desorden en las publicaciones. Faltan unos libros muy convenientes aquí: los de iniciación a la materia. No se penetra en Eisenstein y demás teóricos a la primera. El libro superior es para un lector especializado; por tanto, minoritario. Los libros de iniciación tienen además la ventaja de ampliar el mercado para aquéllos. Todavía es necesaria aquí la humildad de comenzar por lo elemental. Pero lo cierto es que se anima la edición de libros cinematográficos.

Nos llegan los dos con que la Editorial Fundamentos inicia su "serie cine" de la colección Arte. El primero es el guión de "El niño salvaje", compuesto por François Truffaut para el rodaje de la película. Bien editado, con bellas fotografías, lo completa un capítulo escrito por el propio Truffaut sobre cómo rodó la película. El crítico Miguel Rubio ha hecho una traducción impecable. Libro útil. Con frecuencia recibimos cartas en las que se pregunta cómo se debe escribir un guión. Sólo hay una respuesta: se debe escribir bien. Pero entendámonos. Una cosa es el guión literario y otra el técnico. El que quiere escribir el primero, ha de procurar tan sólo narrar bien su historia. No existe preceptiva. El guión técnico ya es cosa del realizador. Como todo, en cine, la mejor enseñanza la procuran los buenos ejemplos. La lectura del guión de "El niño salvaje" orientará a los que desean saber cómo se escribe un guión. Porque carece de complicaciones técnicas, "El niño salvaje" es un modelo de sencillez. Es una historia real. El secreto para convertirla en la gran película que ha hecho Truffaut reside en su extraordinaria forma de pasar el tiempo real a tiempo cinematográfico. Pero esto no se aprende: se lleva o no se lleva dentro.

El segundo libro de la colección es "Praxis del cine", de Noël Burch. Libro teórico, pero claro, al que por su complejidad dedicaremos más espacio en una próxima nota.

Todo esto también hace a los nuevos espectadores.

# DESFILE DE ESTRENOS

## "LA RECREATION"

CINE: INFANTAS (sala especial)

Original de una novela de la escritora francesa Françoise Sagan, donde se presenta la intencionalidad y desarrollo de una relación amorosa entre una joven estudiante y un hombre maduro que vive con otra mujer. Absoluta indiferencia sentimental y moral por parte del trío en juego, preside tanto los trámites primeros como el rompimiento final y, más aún, sus apreciaciones sobre el prójimo. En blanco y negro, hablada en francés, con subtítulos en español.

Director: François Moreuil. Protagonistas: Jean Seberg, Christian Marquand.

## "SECRETOS DE UNA ESPOSA"

CINES: CARLOS III, CONSULADO, ROXY A, REGIO, VICTORIA

Aventura amorosa romántica, que corre algún riesgo de melodrama, vivida por una señora madura, ya abuela, pero bella y llena de entusiasmo e imaginación. Color, pánovisión y repertorio de atractivos campestres amenizan la narración, muy novelesca, animada por dos actores de alta cotización en cartelera: Ingrid Bergman y Anthony Quinn.

Producción: S. Siliphant. Dirección: Guy Green. Protagonistas: Ingrid Bergman, Anthony Quinn, Fritz Weaver.

## "ZIG-ZAG"

CINES: LUCHANA, TORRE DE MADRID, CANDILEJAS, CARLTON, URQUIJO

Un noble padre de familia, temeroso por la grave enfermedad que padece de dejar en la miseria a su esposa y su hija si muere, inventa un plan para obtener el dinero ofrecido por una sociedad a cambio del descubrimiento de un asesino. Muy intrigante, no sólo por la ocurrencia de Paul R. Cameron, sino por las idas y venidas del guión del pasado al presente (lo que indica muy expresivamente el título) y preciosista en la elección de la fotografía, se completa con la realización total del plan del hombre, por extraña y dramática casualidad.

Producción: R. Enders, Everett Freeman. Director: Richard A. Colla. Protagonistas: George Kennedy, Anne Jackson, Eli Wallach.

## "EL DINERO TIENE MIEDO"

CINES: LOPE DE VEGA, ALCALA PALACE, ALVI, CANOLLER, EL ESPAÑOLETO, INFANTE, JUAN DE AUSTRIA

Pedro Lazaga vuelve a las pantallas trayendo de la mano un asunto actual: devaluación de moneda y evasión de capitales, que maneja como comedia. Los personajes se dividen en un estafador y dos bobos negociantes (increíblemente despidados para haberse hecho tan ri-

cos) a los cuales les cae encima el peso de la ley por ansiosos. El catálogo gesticulatorio de los intérpretes no encierra novedades para el habitual del cine.

Producción: Pedro Masó, P. C.-Diana Films (Méjico). Director: Pedro Lazaga. Protagonistas: Tony Leblanc, Mauricio Garcés, Manolo Gómez Bur, Rosana Yanni.

## "TRES ASESINOS"

CINES: SALAMANCA, CAPITOL, BARCELÓ

Se diría que arranca de una balada popular, tal como se cuenta y por los rasgos humanos de los individuos—dos hombres y una mujer—lentos de ternura y contemplados con benevolencia. Sin embargo, el asunto es criminal; aunque involuntariamente, muere mucha gente en la larga, lastimosa huida de los amigos hacia California. El suceso es contemporáneo y el ambiente provincial de Estados Unidos aparece nítidamente dibujado.

Producción: Dick Clark. Director: Bruce Kessler. Protagonistas: Robert Walker, Dianne Varsi, Dick Clark.

## "AHORA ME LLAMAN SR. TIBBS"

CINES: CALLAO, RICHMOND

Una indagación policíaca, por la que se llegará a la averiguación de quién ha sido el autor de la muerte de una chica, llena esta cinta. El caso lo lleva extraoficialmente un policía negro, y el sospechoso es un pastor protestante amigo suyo. En este delicado engranaje radica el mayor interés del film, por el que circulan gentes del "hampa" y se utilizan los medios de persuasión y violencia correspondientes, pero incrustados en una pintura de la vida familiar del policía, contrapeso de sus actividades profesionales.

Producción: Walter Mirish-Herbert Hirschman. Dirección: Gordon Douglas. Protagonistas: Sidney Poitier, Martin Landau, Bárbara Mac Nair.

ESPECTADOR A

**PASAPOGA**  
LA NOVEDAD EN MADRID  
**LET'S GO**  
RESERVE SU MESA

## HOY LUNES, ESTRENO

El drama más espectacular y humano que jamás pudo imaginarse...



# Palacio de la Música

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

UNA PRODUCCION FRANKOVICH-STURGES  
**GREGORY PECK**  
**RICHARD CRENA DAVID JANSSEN**  
**JAMES FRANCISCUS GENE HACKMAN**

## "ATRAPADOS EN EL ESPACIO"

LEE GRANT · NANCY KOVACK · MARIETTE HARTLEY  
Guión MAYO SIMON. Basada en la novela de MARTIN CAIDIN  
Productor M. J. FRANKOVICH. Director JOHN STURGES  
De Columbia Pictures



Eastmancolor Panavision

**CAPITOL SALAMANCA**  
**BARCELÓ** Cine MONUMENTAL

2.ª SEMANA DE EXITO



## 3 ASESINOS

COLOR DIRECTOR BRUCE KESSLER

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Cine **BENLLIURE ARGÜELLES** el más "chic"

2.ª SEMANA DE EXITO  
**ANTHONY QUINN**



## EL SECRETO DE SANTA VITTORIA

Stanley Kramer

PANAVISION  
TECHNICOLOR

United Artists

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

# IMPERIAL

Siempre una película de Walt Disney

5.ª SEMANA DE EXITO

WALT DISNEY PRODUCTIONS

## Mi CEREBRO ES ELECTRONICO

TECHNICOLOR  
KURT RUSSELL · CESAR ROMERO · JOE FLYNN  
WILLIAM SCHALLERT · ALAN HEWITT · RICHARD BAKALAN  
ESCRITA POR JOSEPH L. McVEETY · BILL ANDERSON · ROBERT BUTLER

Autorizada para todos los públicos



**Cine PALAFOX**  
 EL MEJOR LOCAL DE EUROPA.  
 CON LOS MAXIMOS ADELANTOS DEL CINE MODERNO

**HOY LUNES, ESTRENO**  
 UNA PELICULA DONDE SE DEMUESTRA  
 QUE EL DINERO Y EL AMOR SON  
 INCOMPATIBLES

PARAMOUNT FILMS  
 COMACICO Y LES FILMS COPERNIC  
 presenta

MICHELE MERCIER CLAUDE RICH  
 UN FILM de MICHEL AUDIARD

**una VIUDA de ORO**

producido por MAURICE JACQUIN  
 con FOLCO LULLI y ANDRE POUSSE  
 JEAN-PIERRE DARRAS  
 ROGER CAREL  
 DANIEL CECCALDI y SIM  
 JACQUES DUFILO

Adaptación y diálogos de MICHEL AUDIARD  
 De un guión original de ODETE JOYEUX  
 Directores de fotografía GEORGES BARSKY  
 PIERRE PETIT

EASTMANCOLOR

Estaba condena-  
 do a morir. Su  
 mujer quería  
 convertirse en  
 una viuda ale-  
 gre y rica

**CARTELERA DE ESPECTACULOS**

**GACETILLAS**

**ORQUESTA SINFONICA RTVE. ENRIQUE GARCIA**  
 Asensio, Esteban Elizondo. Teatro Real. Sábado 21, 11 noche, y domingo 22, 7,15 tarde. "Concierto para órgano, timbal y orquesta de cuerda" (Poulenc). "Segunda sinfonía" (Tchaikowsky). Localidades, de 10 a 150 pesetas, a partir del martes 17 de noviembre, de 10 a 13,30 y de 16,30 a 19 horas.

**ARTHUR RUBINSTEIN. JORNADAS MUSICALES**  
 Universitarias. Recitales colaboración Universidades Valencia, Bilbao y Madrid. Organiza Comisaría General Música de la Dirección General Bellas Artes.

**ARTHUR RUBINSTEIN. JORNADAS MUSICALES**  
 Universitarias. Teatro Real, día 17, 19,30 horas. Recital Chopin. Organiza Comisaría General Música de la Dirección General Bellas Artes. Localidades agotadas.

**TEATROS**

**ALCAZAR.**-7, 11: Antonio Garsa en Un amante al rojo vivo, con la primera actriz Julita Martínez, Mari Carmen Yepes (en el personaje "Bobby") y la colaboración de Milagros Pérez de León. Dirección, Jaime Azpilicueta.

**ARLEQUIN.**-(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta Tres testigos (lo mejor de José María Pemán; magistral interpretación de Angel Pizarro, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano). ¡Segundo año!

**ARNICHES.**-(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) Hoy lunes 11 noche, presentación de María Asquerino, Ana Mariscal, José Sancho en Okey (de Chocor; dirección, Catena). Se despacha con 5 días.

**CAFE-TEATRO STEPANIS.** 7 y 11: Manuel Gallana en Tango (de Sławomir Mrozek, con María Bassó, Francisco Pierrá, Mayrata O'Wisiedo, José L. Lespe, Amparo

Pamplona en "Ala" y la intervención de Javier Eserivá en "Stomil"; dirección, José Tamayo).

**CAFE-TEATRO STEPANIS.**-(Bravo Murillo, 28. Telf. 2575403 y 2578076; dirección artística, Pastor Serrador.) 11,30 y 1,30: Arrollador éxito cómico de Alfonso Paso de Domesticar a una mujer (con Rosa Fontana, Gisla Paradis, Julio Muñoz y Mario Alex; dirección, Daniel Bohr). Baile hasta las 4,30.

**CALDERON.**-7, 11: Luis Sanz presenta a Rocío Jurado en Fiesta; artista invitada, Rosario, Los Marismenos, Teresa y Fernanda Hurtado; Ballet The Happy Girls; actuación especial y dirección, Celia Gámez. Fiesta es mucho más que un espectáculo. Despedida, miércoles 18.

**OLUB.**-(2220417. Bajos Palacio Música.) 7, 11 (¡japasonante políciaco!): Luis Prendes, Pedro Osinaga en La huella (Sleuth) (de Shaffer; versión, Balart; dirección, Montesinos). ¡Un "suspense" diabólico!

**COMEDIA.**-(Compañía Alberto Closas.) 7 y 11: Cuatro historias de alquiler (de Barillet y Gredy; con Julia Gutiérrez Caba).

**COMICO.**-(4682451. Delicias, 41. Metro Palos de Moguer.) Martes 17, 11 noche: Compañía Cecilio de Valcárcel. Estreno de Un sereno debajo de la cama (de Carlos Valsera, sobre una obra de Muñoz Seca y Pérez Fernández).

**ESLAVA.**-(2865440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba en la comedia musical La vida en un hilo (adaptación de L. Escobar sobre original de E. Neville; música, J. Pérez; colaboración extraordinaria de Julia Caba Alba). "Esta vida en un hilo" es una gran lección. Pero una lección sonriente. Es un canto a la sonrisa, un estimulante espectáculo que alegra y divierte" (Lorenzo López Sancho en "A B C"). Dirección, Luis Escobar.

**ESPAÑOL.**-(Plaza Santa Ana. Teléfono 2212247.) Hoy no hay funciones por descanso de la compañía. Mañana martes, 7 tarde: La estrella de Sevilla (de Lope de Vega, con José Luis Pellicena, Marisa Paredes, Antonio Iranzo, Roberto Martín y Carlos Ballesteros, como actor invitado, y toda la compañía nacional; director, González Vergel). Localidades de 25 a 100 pesetas. Tolerado para todos los públicos.

**FIGARO.**-(Tel. 2391645. Doctor Cortezo, 5. Metro Tirso de Molina.) Hoy lunes, 7 tarde: Compañía Gemma Cuervo - Fernando Guillén presenta Todo en el jardín (de Edward Albee; dirección, José María Morera). Noche no hay función por descanso de la compañía.

**INFANTA ISABEL.**-(Teléfono 2214778. Empresa y dirección, Arturo Serrano.) 7 y 11: ¡Lo más alegre y divertido de Madrid! Juanjo Menéndez y Manolo Gómez-Bur

en La idea fija (de Alonso Millán; primera actriz, Nuria Carresi; con Paloma Hurtado y Josele Román). ¡El mayor de los éxitos cómicos!

**LADY PEPA.**-(Primer café-teatro de Madrid. San Lorenzo, 5, entre Hortaleza y San Mateo. Teléfono 4100050.) Hoy, en sesión única 11,30 y 1,30: Florilegio de luz y sombras (tortilla de poemas agresivos destrozados por su propio autor, Jorge Llopis). Viernes próximo, estreno de Atrévidísimo (de Concha Llorca).

**LARA.**-(2211631.) Próximamente compañía Arturo Fernández. Estreno: La playa vacía (de Jaime Salom; con Queta Claver, la presentación de Silvia Tortosa y Manuel Dicenta en el papel de "Don").

**LATINA.**-(Tel. 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 10,45: Vicky Lusson y Quique Camoiras en Las mujeres de la costa. ¡Más de 300 representaciones! Con el formidable "ballet" ruso Dimitri Konstantinov. ¡Un escándalo de risa!

**MARAVILLAS.**-7, 11: Compañía María Luisa Merlo-Carlos Larrañaga en Vidas privadas (de Noël Coward, con Marta Puig, Pedro Valentín; dirección, José María Morera). ¡Divertidísima! Martes noche, descanso compañía. Por compromiso de programación, solamente hasta el día 8 de diciembre.

**MARQUINA.**-(Prim, 11. Teléfono 2318467.) 7 y 11: Elena María Tejeiro, Francisco Valladares; actriz invitada, Milagros Leal, en

Las mariposas son libres (de Leonard Gershe, con Manuel Garco; adaptación y dirección, José Luis Alonso).

**MARTIN.**-(Revistas.) 7 y 11: Mara Lasso, Angel de Andrés; ¡¡Últimos días!! Pili se va a la mill (con Luis Barbero, Angeles Hortelano, Maruja Fraguas). Próxima semana: Las castigadoras (del maestro Alonso).

**REINA VICTORIA.**-Hoy lunes, 7 tarde, única función: Mary Carrillo en La mamma (de Roussin; versión de Arozamena; con Sancho Gracia en El bello Antonio; dirección, Montesinos). Hacia las 200 representaciones.

**TEATRO BEATRIZ.**-(Hermosilla, 15. Teléfono 2264626.) 7, 11: Carlos Lemos, Manuel Torremocha, al frente de un magnífico y numeroso reparto, en El cuaderno rojo (de Robert Marasco; versión española, Enrique Llovet; dirección,

Miguel Narros).

**TEATRO GOYA.**-(T. 2253217.) Hoy lunes, 7 tarde: Juegos de sociedad (de Juan José Alonso Millán, con Jesús Puente, Licia Calderón). Se despacha con cinco días. Noche no hay función por descanso compañía.

**TEATRO VALLE INCLAN.**-(Torre de Madrid.) 7, 11 (orden alfabético): María José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez Caba en Olvida los tambores (de Ana Diosdado; con Mercedes Sampietro; colaboración extraordinaria, Pastor Serrador; dirección, Ramón Ballesteros).

**ZARZUELA.**-(2214341.) Martes 17, 11 noche, solemne inauguración de la temporada. Presentación de la Compañía Lírica Nacional con La antología de la zarzuela. Docientos intérpretes. Dirección musical, Manuel Moreno Buendía. Dirección, José Tamayo.

**CINES**

por sesiones

**ALBENZ-CINERAMA.**-5, 9,30: Lo que el viento se llevó.

**ALCALA-PALACE.**-(Alcalá, 90. 2254808.) 4,30, 7, 10,45: El dinero tiene miedo (Tony Leblanc, Manolo Gómez Bur; color).

**AMAYA.**-4,30, 7, 10,30: Los girasoles (Sofía Loren, Marcello Mastroianni; color; 70 mm.) Mayores 18 años.

**AVENIDA.**-(2217571.) 4,30, 7,

**OTRA EXCLUSIVA DEL CINE**

**AMAYA**

**6ª SEMANA DE VERDADERO ACONTECIMIENTO**

**¡SOFIA LOREN y MARCELO MASTROIANNI**  
 ¡viviendo la más bella historia de amor filmada en los últimos tiempos!

**¡LA PELICULA QUE AVASALLA LAS PANTALLAS DEL MUNDO!**

**MAYORES DE 18 AÑOS. COLOR, 70 mm.**

EN **LA LATINA**

**TODOS LOS DIAS FUNCIONES**  
 7 tarde - 10,45 noche

**REVISTAS COLSADA**  
 CON **Viky Lusson**  
 Y **Quique Camoiras**

en el clamoroso éxito cómico **LAS MUJERES DE LA COSTA**

Con el formidable "ballet" ruso de **DIMITRI KONSTANTINOV**

**UNA REVISTA FRESCA CON RISA NUEVA**  
 Autorizada mayores 18 años  
 Más de 300 representaciones

**MOLA** TRIUNFAL EXHIBICION DE...  
 ¡LA PELICULA MAS ESPAÑOLA DE NUESTRO REALIZADOR UNIVERSAL!

**TRISTANA**

film de **LUIS BUÑUEL**

**CATHERINE DENEUVE**  
**FERNANDO REY / FRANCO NERO**

LOLA GAOS • ANTONIO CASAS • JESUS FERNANDEZ

COLOR PANORAMICA

**TIVOLI • PEZ**

**¡¡HOY, ESTRENO!!**

Una deliciosa película para público de todas las edades

UNA PELICULA QUE SERA ADMIRADA POR TODOS LOS PUBLICOS

GRAN PREMIO **WALT DISNEY**  
 CERTIFICADA INTERNACIONALMENTE  
 CINE PARA JUVENES - JUNIO 1970

**EL GATO CON BOTAS**

CINEMASCOPE • EASTMANCOLOR

Para recordar y divertirse cualquier edad es buena... ¡Esta película será el mejor recuerdo y la mayor diversión de todos los públicos



Venga a...

**Sears**

...donde Ud. puede comprar en un Ambiente Cordial

**¡Seguridad para Ud. y los Suyos!**

**¡Evite posibles accidentes este invierno!**

**¡Ofertas Sólo por 3 días!**

Lunes 16, Martes 17 y Miércoles 18



**Cinturones de Seguridad**

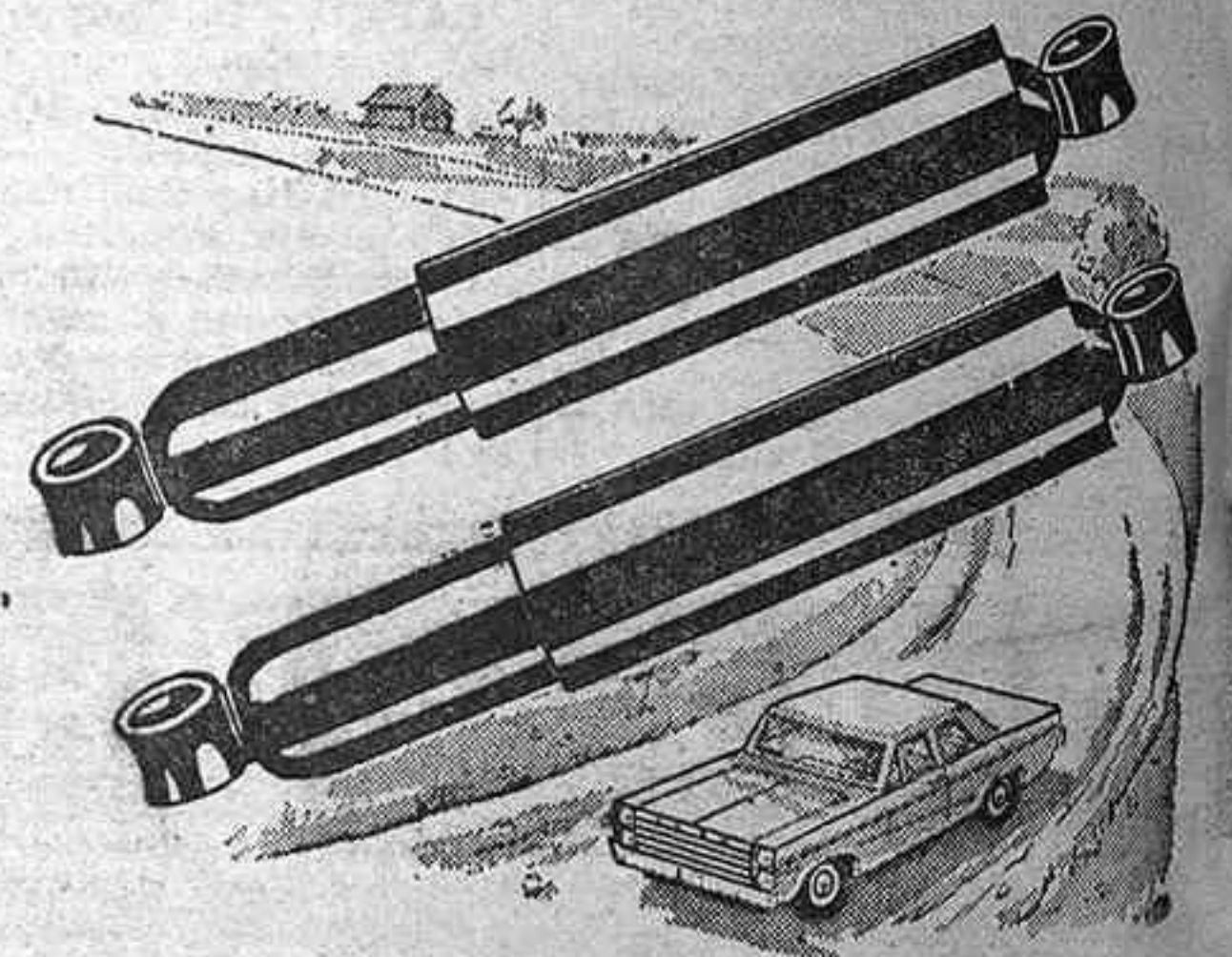
Precio normal 415.-  
**ESPECIAL 366.-**

Protéjase en los azares de la carretera con "IRWIN", el más resistente. Tipo bandolera. Hebilla pulsador de acción instantánea.

**Amortiguadores**

Precio normal desde 545.-  
**ESPECIAL desde 488.-**

ARMSTRONG, mod. "STANDARD" para una mejor conducción y seguridad. Superan los equipos originales.



**Sears**

El Centro del Automovilista

**¡Cambie ahora sus Neumáticos**

- Seguridad en tiempo húmedo.
- Protección contra el piso deslizante.
- Mayor agarre en las curvas.
- Frenado más firme y seguro.

**UTILICE LAS GRANDES FACILIDADES DE CREDITO SEARS**



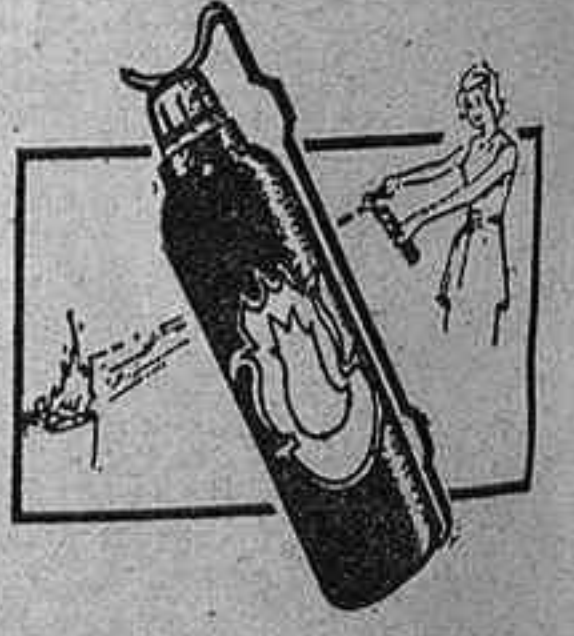
**Anti-Congelante**  
Bajo Precio Sears 85.-

Contra las bajas temperaturas. Protege el sistema de refrigeración. Anticorrosivo.



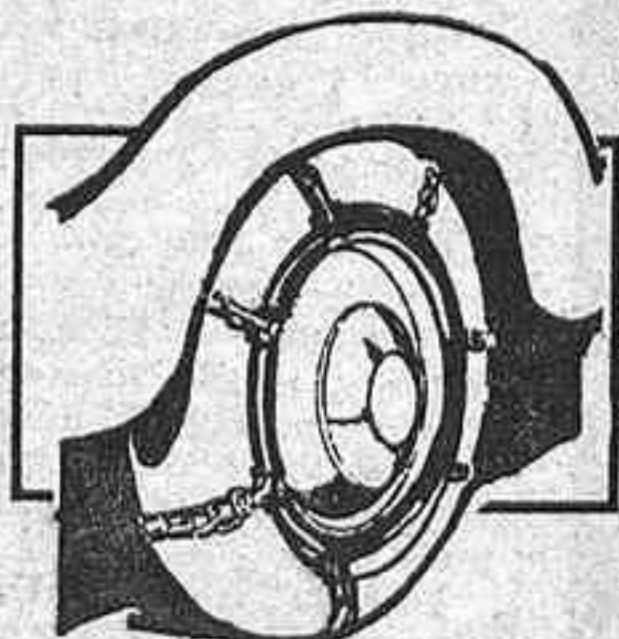
**Líquido para Frenos**  
Precio normal 75.- **ESPECIAL 66.-**

Seguridad de frenado. Envase de 340 gms. Congela a 50° bajo cero. Anticorrosivo.



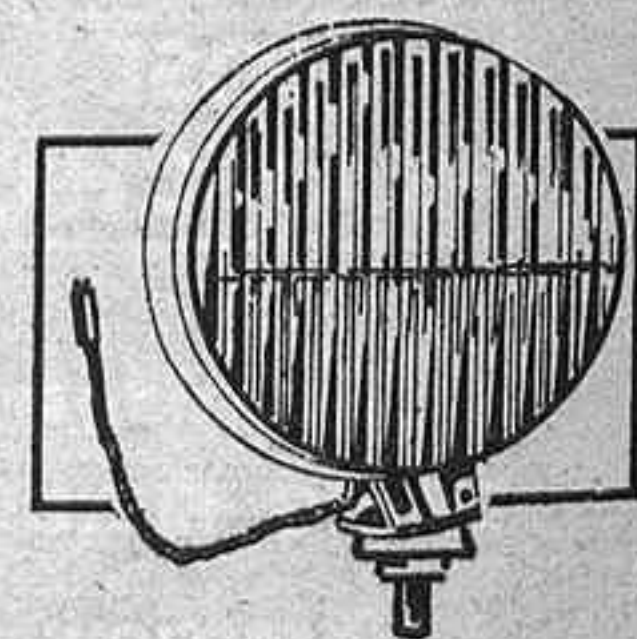
**Extintores para Coche**  
Precio normal 85.- **ESPECIAL 66.-**

Contra cualquier eventualidad. Con válvula de abrir y cerrar. No es tóxico. Con soporte.



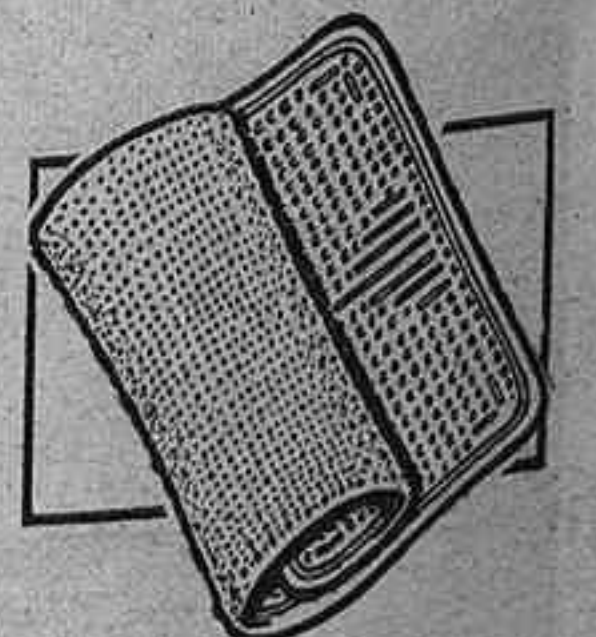
**Cadenas para la Nieve**  
Precio normal 590.- **ESPECIAL 499.-**  
Para 600

Indispensables en su automóvil. Con aros de acero para un cómodo montaje. Otros modelos rebajados en la misma proporción.



**Faros Antiniebla**  
Precio normal 779.- **ESPECIAL 622.-**

Lámpara de yodo de gran poder de penetración. Abrase camino en poca visibilidad!



**Alfombrillas de Coche**  
Precio normal 125.- **ESPECIAL 99.-**

Para el barro. De fácil limpieza. De goma antideslizante, con venetas. Sin olor.



Satisfacción Garantizada o Devolvemos su Dinero

**Sears**

Serrano, esquina Lista  
Teléfono: 226 14 10

**HORARIO DE LUNES A SABADO**  
9,30 a 1,30 - 4,30 a 8



**Aparcamiento en el propio edificio.**

Entrada por la Castellana